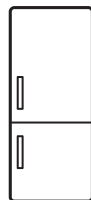


EAL6240AOU EAL6140WOU EAL6141WOX
EAL6142BOX EAL6143WOX EAL6140WOW



FR	Réfrigérateur jumelé	Notice d'utilisation	2
DE	Side-by-Side Kühlschrank	Benutzerinformation	20
EL	Ψυγείο Side by Side	Οδηγίες Χρήσης	38
IT	Frigorifero Side by Side	Istruzioni per l'uso	56
LV	"Side by Side" ledusskapis	Lietošanas instrukcija	74
LT	Dviduris šaldytuvas	Naudojimo instrukcija	92
MK	Двовертен фрижидер	Упатство за ракување	110
NO	Side by Side kjøle- fryse	Bruksanvisning	128
PL	Chłodziarka dwudrzwiowa typu „Side by Side”	Instrukcja obsługi	146



Electrolux

SOMMAIRE

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ	3
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	4
DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....	6
BANDEAU DE COMMANDE	8
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.....	10
UTILISATION QUOTIDIENNE	11
OPTIONS.....	13
CONSEILS UTILES	14
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	15
EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT	17
EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.....	19

NOUS PENSONS À VOUS

Merci d'avoir choisi ce produit Electrolux. Avec ce produit, vous bénéficiez de dizaines d'années d'expérience professionnelle et d'innovation. Ingénieux et élégant, il a été conçu sur mesure pour vous. Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction. Bienvenue chez Electrolux.

Visitez notre site Internet pour:



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :
www.electrolux.com



Enregistrer votre produit pour obtenir un meilleur service :
www.electrolux.com/productregistration



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :
www.electrolux.com/shop

SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes :

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique. Modèle, PNC, numéro de série.



Avertissement/Attention : consignes de sécurité.



Informations générales et conseils.



Informations en matière de protection de l'environnement.

Sous réserve de modifications.

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et de comprendre les risques encourus.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 3 à 8 ans et des personnes présentant des handicaps très étendus et complexes s'ils ont été préalablement formés de façon appropriée.
- Les enfants âgés de moins de 3 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil sauf s'ils font l'objet d'une surveillance continue.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- Tenir tous les éléments d'emballage éloignés des enfants et les éliminer de façon appropriée.

Sécurité générale

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et des utilisations telles que :
 - Dans les bâtiments de ferme, les cuisines réservées aux employés dans des magasins, les bureaux et autres lieux de travail
 - Pour une utilisation privée, par les clients, dans des hôtels et autres lieux de séjour
- **AVERTISSEMENT** : Veillez à ce que les orifices de ventilation, situés dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, ne soient pas obstrués.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre appareil pour accélérer le processus de dégivrage que ceux recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** : N'endommagez pas le circuit frigorifique.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide. Utilisez uniquement des produits de nettoyage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants ni d'objets métalliques.

- Ne conservez aucune substance explosive dans cet appareil, comme des aérosols contenant un produit inflammable.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- Si l'appareil est équipé d'un appareil à glaçons ou un d'un distributeur d'eau, remplissez-les uniquement d'eau potable.
- Si l'appareil nécessite un raccordement à une arrivée d'eau, raccordez-le à une source d'eau potable uniquement.
- La pression de l'eau à l'arrivée (minimale et maximale) doit être comprise entre 1 bar (0,1 MPa) et 10 bar (1 MPa)

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 Installation



AVERTISSEMENT !

L'appareil doit être installé uniquement par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- N'utilisez pas l'appareil avant de l'avoir installé dans la structure intégrée.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- Soyez toujours vigilants lorsque vous déplacez l'appareil car il est lourd. Utilisez toujours des gants de sécurité et des chaussures fermées.
- Assurez-vous que l'air circule autour de l'appareil.
- Lors de la première installation ou après avoir inversé la porte, attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil sur le secteur. Cela permet à l'huile de refouler dans le compresseur.
- Avant toute opération sur l'appareil (par ex. inversion de la porte), débranchez la fiche de la prise de courant.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un radiateur, d'une cuisinière, d'un four ou d'une table de cuisson.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
- N'installez pas l'appareil dans une pièce trop humide ou trop froide.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, veillez à le soulever par l'avant pour éviter de rayer le sol.

- L'appareil contient un sachet de dessiccateur. Ce n'est pas un jouet. Ce n'est pas un aliment. Veuillez le jeter immédiatement.

2.2 Branchement électrique



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie ou d'électrocution.



AVERTISSEMENT !

Lorsque vous installez l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.



AVERTISSEMENT !

L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'un prolongateur, d'une prise multiple ou d'un raccordement multiple (risque d'incendie).

- L'appareil doit être relié à la terre.
- Vérifiez que les paramètres qui figurent sur la plaque signalétique sont compatibles avec caractéristiques électriques de l'alimentation secteur.
- Branchez toujours la fiche principale dans une prise correctement installée, protégée contre les chocs et comportant une borne de mise à la terre.
- Branchez toujours la fiche principale dans une prise correctement installée, protégée contre les chocs et comportant une borne de mise à la terre.

- Contactez le service après-vente agréé ou un électricien pour changer les composants électriques.
- Le câble d'alimentation doit rester en dessous du niveau de la fiche secteur.
- Ne connectez la fiche d'alimentation à la prise secteur qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la fiche d'alimentation est accessible une fois l'appareil installé.
- Pour débrancher l'appareil, ne tirez jamais sur le câble d'alimentation électrique. Tirez toujours sur la prise.

2.3 Utilisation



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures, de brûlures, d'électrocution ou d'incendie.



L'appareil contient un gaz inflammable, l'isobutane (R600a), un gaz naturel doté d'un niveau élevé de compatibilité environnementale. Veillez à ne pas endommager le circuit frigorifique contenant l'isobutane.

- Ne modifiez pas les spécifications de cet appareil.
- Ne placez aucun appareil électrique (sorbetière, etc.) dans l'appareil si cela n'est pas autorisé par le fabricant.
- Si le circuit frigorifique est endommagé, assurez-vous de l'absence de flammes et de sources d'ignition dans la pièce. Aérez la pièce.
- Évitez tout contact d'éléments chauds avec les parties en plastique de l'appareil.
- Ne placez jamais de boissons gazeuses dans le congélateur. Cela engendrerait une pression sur le récipient de la boisson.
- Ne stockez jamais de gaz ou de liquide inflammable dans l'appareil.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ni sur celui-ci.
- Ne touchez pas le compresseur ni le condenseur. Ils sont chauds.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les éléments du compartiment congélateur avec les mains mouillées ou humides.
- Ne recongelez jamais un aliment qui a été décongelé.
- Respectez les instructions de stockage figurant sur l'emballage des aliments surgelés.

2.4 Éclairage intérieur



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

- Le type d'ampoule utilisé pour cet appareil est uniquement destiné aux appareils domestiques. Ne l'utilisez pas pour éclairer votre logement.

2.5 Entretien et nettoyage



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure corporelle ou de dommages matériels.

- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.
- Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit de réfrigération. L'entretien et la recharge du circuit de réfrigération doivent être effectués par un professionnel qualifié.
- Examinez régulièrement la valve de drainage de l'appareil et, si nécessaire, nettoyez-la. Si la valve est bouchée, l'eau du dégivrage s'écoulera en bas de l'appareil.

2.6 Service

- Pour réparer l'appareil, contactez un service après-vente agréé.
- Utilisez exclusivement des pièces d'origine.

2.7 Mise au rebut



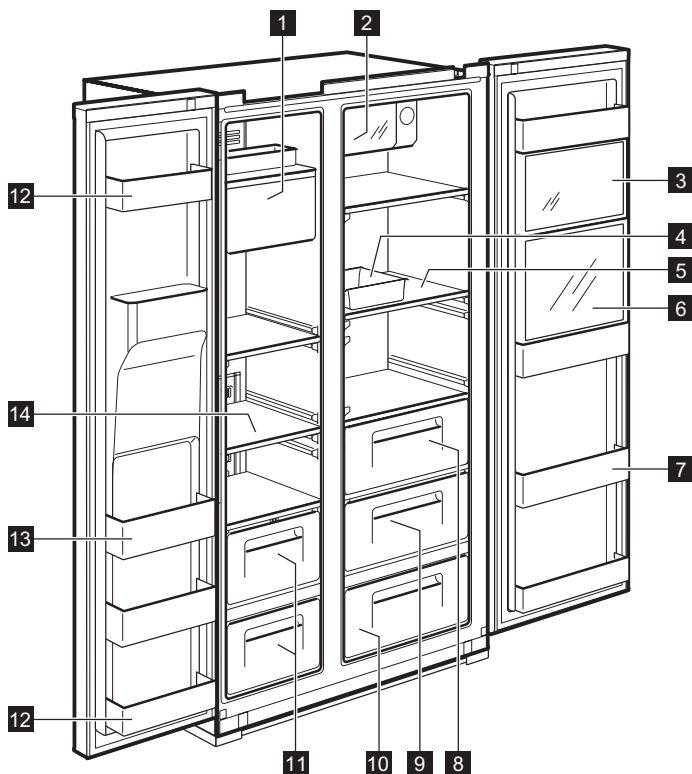
AVERTISSEMENT !

Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.
- Le circuit frigorifique et les matériaux d'isolation de cet appareil préservent la couche d'ozone.
- La mousse isolante contient un gaz inflammable. Contactez votre service municipal pour obtenir des informations sur la marche à suivre pour mettre l'appareil au rebut.
- N'endommagez pas la partie du circuit de réfrigération située à proximité du condenseur thermique.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

MODÈLE AVEC DISTRIBUTEUR



- 1 Distributeur de glaçons et bac à glaçons**
- 2 Xpress Can Chiller** (compartiment de refroidissement rapide) Pour entreposer les boissons.
- 3 Zone Multi Plus**
Pour l'entreposage général des médicaments et des produits cosmétiques. La conservation n'est pas garantie pour les produits tels que les prélèvements ou les médicaments académiques qui exigent une plage de température spécifique.
- 4 Casier à oeufs**
N'utilisez pas ce casier pour la conservation des glaçons et ne le placez pas dans le compartiment congélateur.
- 5 Clayette du réfrigérateur** (verre trempé) Pour la conservation des aliments courants.
- 6 Espace rafraîchisseur de boissons** (uniquement sur certains modèles) Pour les canettes utilisées fréquemment, l'eau de table et les boissons.
- 7 Compartiment rafraîchisseur de boissons**
Pour la conservation réfrigérée des aliments, du lait, des jus de fruit, des bouteilles de bière, etc.
- 8 Bac à légumes**
- 9 Bac à fruits**
- 10 Zone Magic Cool** (uniquement sur certains modèles)
- 11 Compartiment congélateur**
Pour entreposer la viande ou le poisson pendant une période prolongée.
- 12 Support en contre-porte** (compartiment 2 étoiles) Pour conserver les aliments et les crèmes glacées sur une courte durée

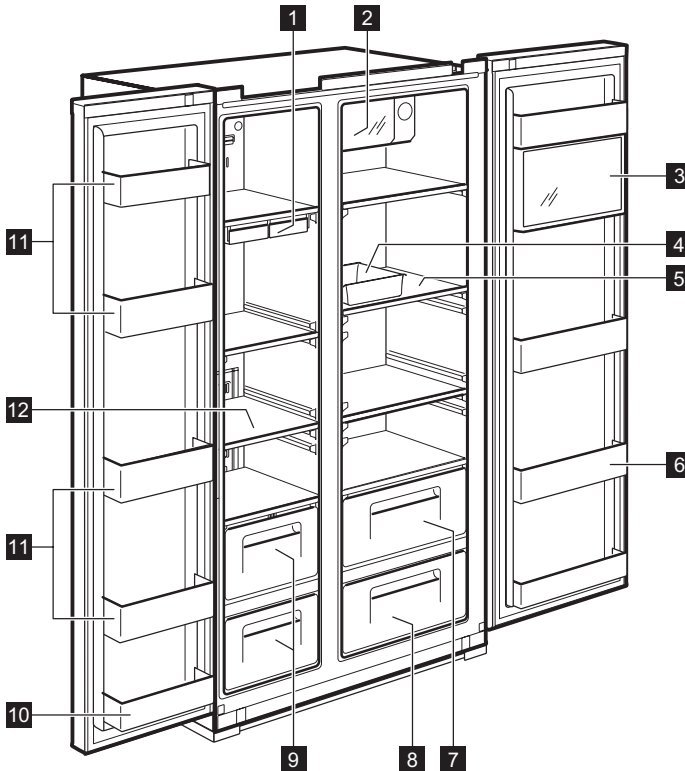
13 Support en contre-porte

Pour la conservation des aliments surgelés

14 Clayette du congélateur (verre trempé)

Pour la conservation des produits surgelés (viande, poisson, crème glacée).

MODÈLE SANS DISTRIBUTEUR

**1 Bac à glaçons**

2 Xpress Can Chiller (compartiment de refroidissement rapide) Pour entreposer les boissons.

3 Zone Multi Plus

Pour l'entreposage général des médicaments et des produits cosmétiques. La conservation n'est pas garantie pour les produits tels que les prélèvements ou les médicaments académiques qui exigent une plage de température spécifique.

4 Casier à oeufs N'utilisez pas ce casier pour la conservation des glaçons et ne le placez pas dans le compartiment congélateur.

5 Clayette du réfrigérateur (verre trempé) Pour la conservation des aliments courants.

6 Compartiment rafraîchisseur de

boissons Pour la conservation réfrigérée des aliments, du lait, des jus de fruit, des bouteilles de bière, etc.

7 Bac à légumes**8 Bac à fruits****9 Compartiment congélateur**

Pour entreposer la viande ou le poisson pendant une période prolongée.

10 Support en contre-porte

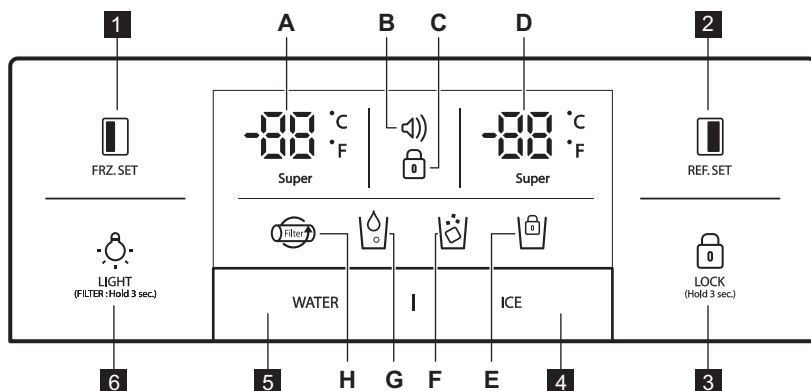
(compartiment 2 étoiles) Pour conserver les aliments et les crèmes glacées sur une courte durée

11 Support en contre-porte Pour la conservation des aliments surgelés

12 Clayette du congélateur (verre trempé) Pour la conservation des produits surgelés (viande, poisson, crème glacée).

BANDEAU DE COMMANDE

MODÈLE AVEC DISTRIBUTEUR



FRZ.SET

Touche de sélection pour la température du compartiment congélateur



REF.SET

Touche de sélection pour la température du compartiment réfrigérateur.

LOCK
(Hold 3 sec.)

Appuyez sur cette touche pour éviter toute modification accidentelle des réglages. Pour désactiver la touche, appuyez dessus pendant plus de

3 secondes. L'affichage s'éteint.






4 Touche de sélection pour la distribution de glaçons et verrouillage du distributeur de glaçons .

5 Touche de sélection pour la distribution d'eau .

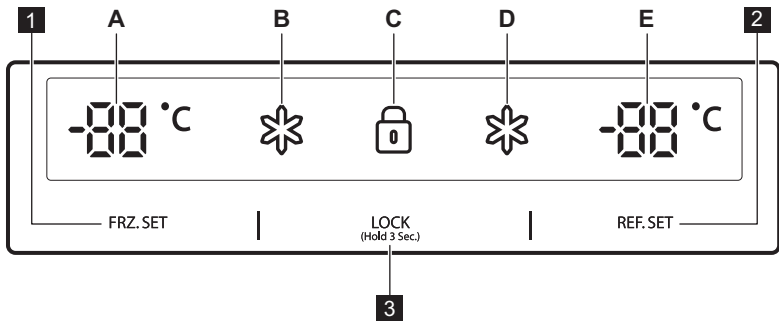
**Touche ÉCLAIRAGE/FILTRE:**

1. Touche pour allumer l'éclairage du distributeur.
2. Touche pour changer ou régler le filtre. Appuyez sur cette touche pendant 3 secondes après avoir changé le filtre ou pour le régler.

Treguesit (A-H)	Description
	Voyant de température du congélateur
	<p>Affichage d'alarme (non sonore) Informe d'un état anormal de température ou d'anomalie (coupure de courant)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Le symbole d'alarme clignote en affichant la température interne la plus élevée 2. L'alarme s'arrête en appuyant sur la touche et l'affichage indique la valeur du contrôle de température
	Voyant de verrouillage

Treguesit (A-H)	Description
 D. Super	Voyant de température du réfrigérateur
	Voyant de verrouillage du distributeur de glaçons
	Voyant du distributeur de glaçons
	Voyant du distributeur d'eau
	Affichage Changement de filtre Le symbole clignote 6 mois après le premier branchement de l'appareil.

MODÈLE SANS DISTRIBUTEUR



1 FRZ. SET

Touche de sélection pour la température du compartiment congélateur






2 REF. SET

Touche de sélection pour la température du compartiment réfrigérateur.

3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Touche de verrouillage
Appuyez sur cette touche pour éviter toute modification accidentelle des réglages. Pour désactiver la touche, appuyez dessus pendant plus de 3 secondes.

Treguesit (A-E)	Përshkrimi
A. 	Voyant de température du congélateur
B. 	Voyant « Super » pour le congélateur
C. 	Voyant de verrouillage
D. 	Voyant « Super » pour le réfrigérateur
E. 	Voyant de température du réfrigérateur

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

INSTALLATION DE L'ARRIVÉE D'EAU

1. **Pour les modèles avec distributeur automatique de glaçons**
 - La pression de l'eau doit être au moins égale à 2,0~12,5 kgf/cm² pour activer le distributeur automatique de glaçons.
 - Vérifiez la pression de votre robinet d'eau. Si vous pouvez remplir une tasse de 180 cc en 10 secondes, la pression est convenable.
 - Si la pression de l'eau n'est pas suffisante pour pouvoir faire fonctionner le distributeur automatique de glaçons, contactez un plombier pour obtenir une pompe de pression d'eau supplémentaire.
2. Lors de l'installation des tuyaux d'eau, assurez-vous qu'ils ne soient pas trop près d'une surface chaude.
3. Le filtre à eau « filtre » uniquement l'eau. Il n'élimine ni les bactéries ni les microbes.
4. La durée de vie d'un filtre dépend de son utilisation. Nous recommandons de le remplacer au moins tous les 6 mois. Lors de l'installation de l'appareil il est conseillé de choisir un emplacement facile d'accès afin de faciliter l'échange du filtre.



Remarque : 6 mois après le premier raccordement à l'alimentation électrique, l'icône scintille. Pour éliminer l'icône scintillante, appuyez sur le bouton d'éclairage pendant 3 secondes après avoir remplacé le filtre à eau.

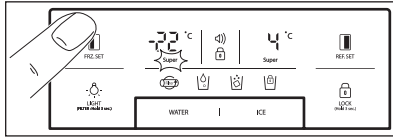
5. Après avoir installé le réfrigérateur et le système d'arrivée d'eau, sélectionnez WATER sur le bandeau de commande et appuyez sur la touche pendant 2 à 3 minutes afin d'approvisionner le réservoir d'eau et de faire couler l'eau.

UTILISATION QUOTIDIENNE

CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE

Lorsque l'appareil est branché pour la première fois, le dispositif de réglage de température est réglé sur une position de froid moyenne.

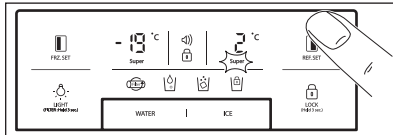
MODÈLE AVEC DISTRIBUTEUR Compartiment congélateur



Pour régler la température, appuyez sur la touche **FRZ.SET**, jusqu'à ce que la valeur désirée s'affiche.

Pour la fonction Congélation rapide, maintenez la touche **FRZ.SET** appuyée jusqu'à ce que le symbole « super » s'allume. Pour arrêter cette fonction, exercez simplement une nouvelle pression sur la touche.

Compartiment réfrigérateur



Pour régler la température, appuyez sur la touche **REF.SET**, jusqu'à ce que la valeur désirée s'affiche.

Pour la fonction Refroidissement rapide, maintenez la touche **REF.SET** appuyée jusqu'à ce que le symbole « super » s'allume. Pour désactiver cette fonction, exercez simplement une nouvelle pression sur la touche.

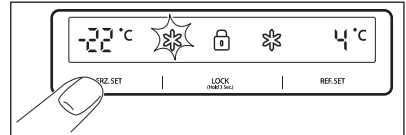


Fonction de conversion du voyant de température (Fahrenheit- Celsius)

Le réglage par défaut est Celsius
Appuyez sur la touche **LOCK** pour passer en mode verrouillé. En mode verrouillé, appuyez simul-

tanément sur les touches **LIGHT** et **WATER** pendant 10 secondes pour changer l'échelle de température.

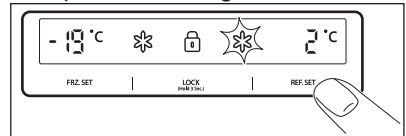
MODÈLE SANS DISTRIBUTEUR Compartiment congélateur



Pour régler la température, appuyez sur la touche **FRZ.SET**, jusqu'à ce que la valeur désirée s'affiche.

Pour la fonction Congélation rapide, maintenez la touche **FRZ.SET** appuyée jusqu'à ce que le symbole « super » s'allume. Pour désactiver cette fonction, exercez simplement une nouvelle pression sur la touche.

Compartiment réfrigérateur



Pour régler la température, appuyez sur la touche **REF.SET**, jusqu'à ce que la valeur désirée s'affiche.

Pour la fonction Refroidissement rapide, maintenez la touche **REF.SET** appuyée jusqu'à ce que le symbole « super » s'allume. Pour désactiver cette fonction, exercez simplement une nouvelle pression sur la touche.




ATTENTION



Les aliments placés dans le réfrigérateur peuvent geler si la température ambiante du réfrigérateur est en dessous de 5 °C.




MODE TEMPÉRATURE ÉLEVÉE

MODÈLE AVEC DISTRIBUTEUR

Une hausse de température dans le compartiment congélateur ou le compartiment réfrigérateur est indiquée par :

- un clignotement du symbole d'alarme  (l'avertisseur n'émet pas de son)
- le système électronique indique la température maximum atteinte à l'intérieur des compartiments


 Même lorsque le fonctionnement de l'appareil a été rétabli et que la température interne est revenue à une plage normale, le symbole d'alarme  continue de clignoter et le voyant d'affichage indique la température atteinte la plus élevée.



 Appuyez sur la touche de verrouillage  pour sortir du mode d'alarme et le symbole d'alarme  s'éteint. La valeur de la température corrigée s'affiche.

MODÈLE SANS DISTRIBUTEUR


Une hausse de température dans le compartiment congélateur ou le compartiment réfrigérateur est indiquée par :

- un clignotement de l'affichage du compartiment congélateur et/ou réfrigérateur
- le système électronique indique la température maximum atteinte à l'intérieur des compartiments

 Même lorsque le fonctionnement de l'appareil a été rétabli et que la température interne est revenue à une plage normale, le symbole d'alarme continue de clignoter et le voyant d'affichage indique la température atteinte la plus élevée.

 Appuyez sur la touche de verrouillage  (Hold 3 Sec.) pour sortir du mode de température élevée et l'affichage indique la valeur de la température corrigée.

FONCTIONS « ARRÊT »

- L'éclairage interne de l'appareil s'éteint si la porte reste ouverte pendant plus de **10** minutes.
- Fonctions d'arrêt d'affichage:
 - **5** minutes après avoir appuyé sur une touche ou ouvert la porte, les éclairages s'éteignent, à l'exception des symboles WATER, ICE et 
 - Après le mode d'arrêt de l'éclairage, l'appareil revient au mode d'affichage normal en appuyant sur n'importe quelle touche ou en ouvrant la porte.
- Fonction d'arrêt du système (fonction de coupure):
 - vous pouvez mettre à l'arrêt l'appareil sans le débrancher, par exemple si vous partez en vacances
 - une pression simultanée sur les touches **FRZ. SET** et **REF. SET** pendant 5 secondes permet de mettre à l'arrêt l'appareil
 - en mode « ARRÊT », l'affichage de la température du congélateur et du réfrigérateur indique « — — » Les autres voyants s'éteignent et l'appareil se met complètement à l'arrêt.
 - à l'inverse, appuyez simultanément sur les touches **FRZ. SET** et **REF. SET** pendant **5** secondes pour annuler la fonction « ARRÊT ».

ALARME PORTE OUVERTE

Une alarme sonore se déclenche si la porte du réfrigérateur ou du congélateur reste ouverte pendant **1** minute. L'alarme s'interrompt au bout de **5** minutes. Au rétablissement des conditions normales (porte fermée), l'alarme s'arrête.

OPTIONS

ZONE MAGIC COOL



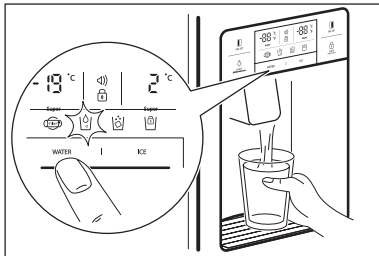
Lorsque vous branchez l'appareil pour la première fois, l'éclairage FRESH s'allume. Pour changer les réglages petit à petit, utilisez la touche SELECT.

Étape	Affichage	Température cible
1.	FRESH	+5°C à +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C à +4°C.
3.	FISH	-1°C à +0°C.
4.	MEAT	-3°C à -2°C.

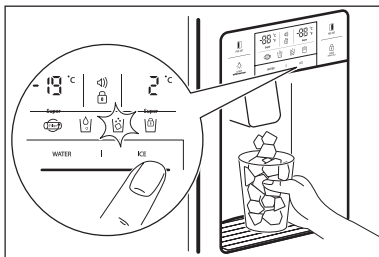
DISTRIBUTEUR

Sélectionnez la touche WATER ou la touche ICE et poussez doucement le levier avec votre verre, après 2 secondes:

- si vous avez appuyé sur la touche WATER, le symbole s'allume



- si vous avez appuyé sur la touche ICE, le symbole s'allume.



Pour nettoyer le bac à glaçons ou si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une durée prolongée, retirez les glaçons et verrouillez le distributeur de glaçons en appuyant sur la touche ICE pendant 3 secondes. s'allume.



ATTENTION

Évitez d'utiliser des verres fragiles ou en cristal pour ramasser les glaçons.



ATTENTION

Si la glace présente un aspect décoloré, n'utilisez plus le le distributeur et faites intervenir votre service après vente.



Utilisez uniquement les glaçons de cet appareil.

DISTRIBUTEUR AUTOMATIQUE DE GLAÇONS

- Environ 10 glaçons sont produits en même temps, 14-15 fois par jour. Lorsque le bac à glaçons est plein, la production de glaçons s'arrête.
- Il est normal que le distributeur de glaçons fasse du bruit lorsque les glaçons tombent dans le bac à glaçons.
- Pour prévenir toute mauvaise odeur, nettoyez régulièrement le bac à glaçons.
- Si la quantité de glaçons dans le bac est insuffisante, il est possible que les glaçons ne soient pas distribués. Attendez un jour ou deux pour produire des glaçons.
- Si les glaçons se distribuent difficilement, assurez-vous que le distributeur n'est pas bloqué.
- Si les glaçons sont collés et ne sont pas distribués, retirez le bac à glaçons et séparez les glaçons agglomérés.

**ATTENTION**

Si la quantité d'eau qui alimente le distributeur de glaçons doit être ajustée, faites appel à un professionnel qualifié.

**ATTENTION**

En cas de coupure de courant, les glaçons peuvent fondre et se répandre sur le sol. Si vous pensez que cette situation peut durer plusieurs heures, retirez le bac et enlevez les glaçons, puis repositionnez le bac.

CONSEILS UTILES

CONSEILS POUR CONSERVER LES ALIMENTS

- Lavez les aliments avant de les entreposer.
- Divisez et séparez les aliments en morceaux plus petits.
- Placez les aliments aqueux ou à forte teneur en humidité à l'avant des clayettes (près de la porte). S'ils sont placés à proximité de la conduite d'air froid, ils peuvent geler.
- Les aliments chauds doivent être suffisamment refroidis avant de les entreposer. Cela permet de réduire la consommation d'énergie et renforce les performances de réfrigération.
- Soyez prudent lors de la conservation des fruits tropicaux comme les bananes, les ananas et les tomates car ils détériorent facilement à basse température.
- Laissez autant d'espace que possible entre les aliments. S'ils sont trop serrés ou trop près les uns des autres, la circulation de l'air froid est entravée et il en résulte une mauvaise réfrigération.
- Pensez toujours à recouvrir ou envelopper les aliments afin de prévenir toute odeur.
- Ne stockez pas les légumes dans le compartiment frais, ils pourraient geler.
- Le casier à œufs peut être placé à votre convenance sur un balconnet dans le réfrigérateur.

BRUITS DE FONCTIONNEMENT NORMAUX

Les bruits suivants sont normaux lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement :

- Un léger gargouillis lorsque le liquide réfrigérant est pompé.
- Un ronronnement et un bruit de pulsation provenant du compresseur lorsque le liquide réfrigérant est pompé.
- Un bruit de craquement soudain provenant de l'intérieur de l'appareil provoqué par une dilatation thermique (un phénomène naturel et inoffensif).

- Un léger cliquetis du thermostat lorsque le compresseur s'active ou se désactive.

CONSEILS POUR ÉCONOMISER L'ÉNERGIE

- Évitez d'ouvrir trop souvent la porte du congélateur et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire.

CONSEILS POUR CONSERVER LES ALIMENTS FRAIS RÉFRIGÉRATION

- N'introduisez pas d'aliments encore chauds ou de liquides en évaporation dans le réfrigérateur
- Couvrez ou enveloppez les aliments, surtout s'ils sont forts en saveurs.
- Placez les aliments de sorte que l'air puisse circuler librement autour.

CONSEILS POUR LA RÉFRIGÉRATION

Conseil utiles :

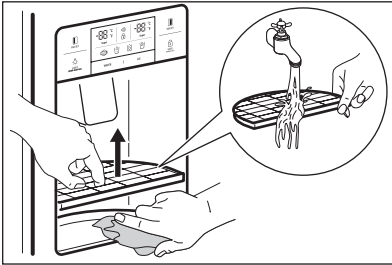
- Viande (tous les types) : emballez-la dans un conditionnement approprié et placez-la sur l'étagère en verre au-dessus du bac à légumes. Ne conservez la viande que 1 ou 2 jours au plus.
- Aliments cuits, plats froids : couvrez-les et placez-les sur n'importe quelle étagère.
- Fruit et légumes : nettoyez-les soigneusement et placez-les dans un tiroir spécial. Bananes, pommes de terre, oignons et ail ne doivent pas être mis dans le réfrigérateur, s'ils ne sont pas emballés.
- Beurre et fromage : placez-les dans le compartiment spécial, étanche à l'air, ou enveloppez-les dans une feuille d'aluminium ou un sachet en polyéthylène, pour les tenir autant que possible à l'abri de l'air.
- Bouteilles : elles doivent être munies d'un bouchon et être placées sur le porte-bouteilles ou (s'il est installé) dans le balconnet à bouteilles de la porte.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

NETTOYAGE DES PARTIES INTERNES

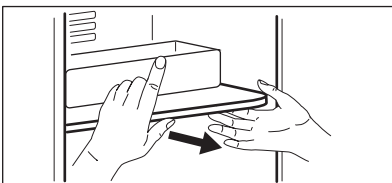
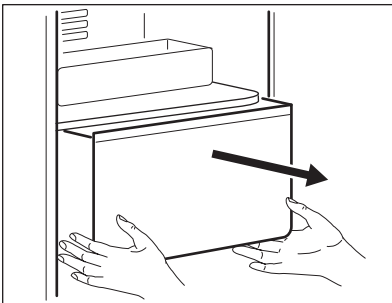
Utilisez un chiffon doux humide et un détergent neutre pour nettoyer.

- Support du distributeur d'eau**
Retirez la grille d'écoulement et nettoyez la clayette régulièrement (l'eau ne s'écoule pas toute seule).



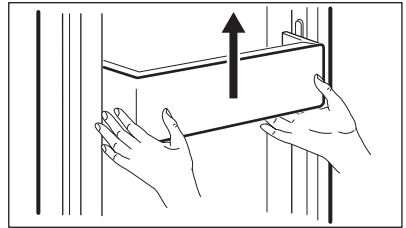
- Bac à glaçons**

- Retrait: soulevez le boîtier vers l'avant pour l'enlever.
- Remise en place: glissez dans les rainures et poussez jusqu'au fond. Si vous n'arrivez pas à l'insérer correctement, ressortez-le, déplacez le ressort dans la boîte ou faites tourner le mécanisme d'un quart de tour et remettez-le en place.
- Ne stockez pas les glaçons trop longtemps.



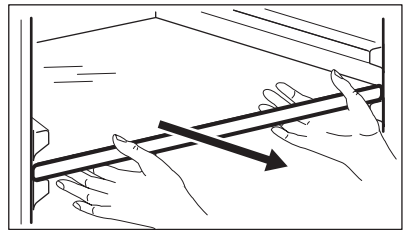
- Compartiments du congélateur et du réfrigérateur**

Maintenez les deux extrémités et soulevez.



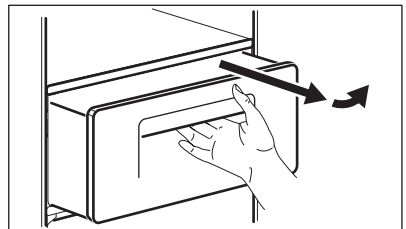
- Clayettes du congélateur et du réfrigérateur**

Ouvrez entièrement la porte, puis tirez les clayettes vers l'avant pour les retirer.



- Bac à légume et bac à fruits**

Tirez vers l'avant et soulevez légèrement pour enlever.

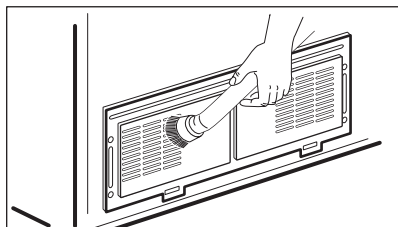


NETTOYAGE DES JOINTS DE PORTE

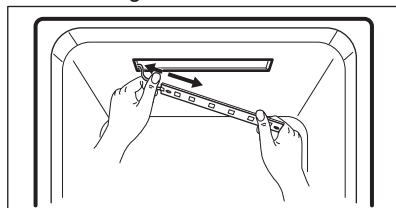
Utilisez un chiffon doux humide et un détergent neutre.

NETTOYAGE DE L'ARRIÈRE DE L'APPAREIL (COMPARTIMENT MOTEUR)

Éliminez la poussière de la grille à l'aide d'un aspirateur au moins une fois par an.



3. Déconnectez le câble du support d'éclairage et changez l'ampoule d'éclairage.



- i** Pour procéder au montage, procédez dans l'ordre inverse.

CHANGEMENT DE L'ÉCLAIRAGE INTERNE



ATTENTION

L'éclairage doit être remplacé uniquement par un professionnel qualifié.

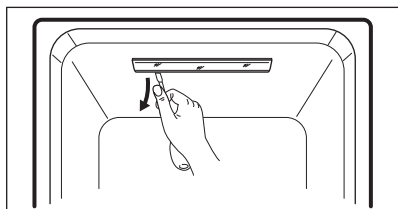


ATTENTION

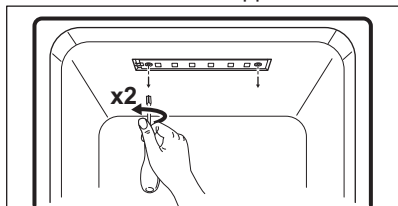
Avant de remplacer l'éclairage interne, assurez-vous que l'appareil est débranché!

Changement de l'ampoule d'éclairage du congélateur et du réfrigérateur

1. Dégagez l'arrière du cache à l'aide d'un tournevis.



2. Retirez le cache et desserrez les 2 vis de fixation du support.



EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT



Veuillez consulter les conseils de dépannage suivants avant de contacter votre service après vente!

Problème	Point à contrôler	Solution
il ne fait jamais froid à l'intérieur. La congélation et la réfrigération ne sont pas satisfaisantes.	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil est-il débranché? • Le dispositif de réglage de température est-il réglé sur une position de froid minimum? • L'appareil est-il exposé à la lumière directe du soleil ou y-a-t-il un appareil de chauffage à proximité? • L'arrière de l'appareil est-il trop proche du mur? 	<ul style="list-style-type: none"> • Branchez l'appareil. • Réglez le dispositif de réglage de température sur une position de froid moyenne ou maximum • Déplacez l'appareil à l'écart de la lumière directe du soleil et de tout appareil de chauffage. • Laissez un espace suffisant (au moins 10 cm) entre l'arrière de l'appareil et le mur.
Les aliments gèlent dans l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> • dispositif de réglage de température est-il réglé sur une position de froid maximum? • La température ambiante est-elle trop basse? • Les aliments à forte teneur en humidité sont-ils placés à proximité de la conduite d'air froid? 	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez le dispositif de réglage de température sur une position de froid moyenne ou minimum. • Les aliments peuvent geler si la température ambiante est inférieure à 5 °C. Entreposez-les dans un endroit où la température est supérieure à 5 °C. • Placez les aliments à forte teneur en humidité sur les clayettes à proximité de la porte.
L'appareil fait un bruit étrange.	<ul style="list-style-type: none"> • Le sol sur lequel repose l'appareil est-il inégal? • L'arrière de l'appareil est-il trop proche du mur? • D'autres objets sont-ils en contact avec l'appareil? 	<ul style="list-style-type: none"> • Déplacez l'appareil à un endroit où le sol est nivelé. • Laissez un espace suffisant. • Enlevez tout objet en contact avec l'appareil.
Bruits étranges: craquement, cliquetis, écoulement d'eau, ronronnement, vibration.		C'est parfaitement normal (si l'appareil n'est pas à niveau, le bruit peut être plus fort)

Problème	Point à contrôler	Solution
Odeurs ou émanations nauséabondes provenant de l'intérieur.	<ul style="list-style-type: none"> • Les aliments sont-ils conservés sans couvercle ou sans emballage? • Les clayettes et les compartiments ont-ils été salis par des aliments? • Les aliments sont-ils conservés trop longtemps? 	<ul style="list-style-type: none"> • Veillez à toujours couvrir les aliments ou à les emballer. • Nettoyez régulièrement les parties internes de l'appareil. Quand les odeurs s'imprègnent, il est difficile de les éliminer. • Ne conservez pas les aliments pendant une période prolongée. • L'appareil n'est pas un conservateur d'aliment.
La porte ne s'ouvre pas facilement.	<ul style="list-style-type: none"> • La porte a-t-elle été fermée et ouverte de nouveau immédiatement? 	<ul style="list-style-type: none"> • Dans ce cas, attendez une minute, la porte s'ouvrira facilement.
Givre et condensation à l'intérieur de l'appareil et sur la surface des parois internes.	<ul style="list-style-type: none"> • La porte est-elle restée ouverte trop longtemps? • Les aliments à forte teneur en humidité sont-ils conservés sans couvercle ou sans emballage? • La température et/ou l'humidité est-elle élevée autour de l'appareil? 	<ul style="list-style-type: none"> • Ne laissez pas la porte ouverte longtemps. • Veillez à toujours couvrir les aliments ou à les emballer. • Installez l'appareil dans un endroit plus sec et plus frais.
La façade et les parois de l'appareil sont chaudes.		C'est normal.

TEMPÉRATURE AMBIANTE

Cet appareil est conçu pour fonctionner dans une température ambiante spécifiée par sa catégorie et indiquée sur la plaque signalétique.

Catégorie climatique	Température ambiante (de... à...)
SN	+10°C à + 32°C
N	+16°C à + 32°C
ST	+16°C à + 38°C
T	+16°C à + 43°C





La température interne peut être affectée par des facteurs tels que l'emplacement de l'appareil, la température ambiante ou la fréquence d'ouverture de la porte.

ACCESSOIRES

- Boîtier de filtre
- Kit d'alimentation en eau
- Notice d'utilisation

EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques.

Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

INHALT

SICHERHEITSHINWEISE	21
SICHERHEITSANWEISUNGEN	22
GERÄTEBESCHREIBUNG	24
BEDIENFELD	26
VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME	28
TÄGLICHER GEBRAUCH	29
OPTIONEN	31
PRAKTISCHE TIPPS UND HINWEISE	32
REINIGUNG UND PFLEGE	33
WAS TUN, WENN	35
UMWELTTIPPS	37

WIR DENKEN AN SIE

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät von Electrolux entschieden haben. Sie haben ein Produkt gewählt, hinter dem jahrzehntelange professionelle Erfahrung und Innovation stehen. Bei der Entwicklung dieses großartigen und eleganten Geräts haben wir an Sie gedacht. So haben Sie bei jedem Gebrauch die Gewissheit, dass Sie stets großartige Ergebnisse erzielen werden. Willkommen bei Electrolux.

Besuchen Sie uns auf unserer Website, um:



Anwendungshinweise, Prospekte, Fehlerbehebungs- und Service-Informationen zu erhalten:

www.electrolux.com



Ihr erworbenes Produkt zu registrieren, um den besten Service dafür zu gewährleisten:

www.electrolux.com/productregistration



Zubehör, Verbrauchsmaterial und Original-Ersatzteile für Ihr Gerät zu erwerben:

www.electrolux.com/shop

REPARATUR- UND KUNDENDIENST

Bitte verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile für Ihre Produkte.

Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden

(diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild): Modell, Produktnummer (PNC), Seriennummer.



Warnung / Wichtige Sicherheitshinweise.



Allgemeine Hinweise und Ratschläge



Hinweise zum Umweltschutz.

Änderungen vorbehalten.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Montage und dem ersten Gebrauch des Geräts die mitgelieferte Anleitung sorgfältig durch. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen und Beschädigungen durch unsachgemäße Montage. Bewahren Sie die Anleitung zusammen mit dem Gerät für den zukünftigen Gebrauch auf.

Sicherheit von Kindern und hilfsbedürftigen Personen

- Das Gerät kann durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von dieser Person Anweisungen erhalten haben, wie das Gerät sicher zu bedienen ist und welche Gefahren bei nicht sachgemäßer Bedienung bestehen.
- Dieses gerät darf von kindern im alter von 3 bis 8 jahren und von personen mit schwerwiegenden behinderungen verwendet werden, sofern sie entsprechend unterwiesen wurden.
- Kinder unter 3 jahren sollten vom gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder dürfen nicht mit dem gerät spielen.
- Kinder dürfen keine reinigung oder wartung ohne beaufsichtigung durchführen.
- Halten sie sämtliches verüackungsmaterial von kindern fern und entsorgen sie es auf angemessene weise.

Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie z. B.:
 - Bauernhöfe, Personalalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern
 - für Gäste in Hotels, Motels, Pensionen und anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten.
- **WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Gehäuse oder in der Einbaunische nicht blockiert sind.
- **WARNUNG:** Versuchen Sie nicht, den Abtauvorgang durch andere als vom Hersteller empfohlene mechanische oder sonstige Hilfsmittel zu beschleunigen.
- **WARNUNG:** Achten Sie darauf, den Kältekreislauf nicht zu beschädigen.
- **WARNUNG:** Betreiben Sie in den Lebensmittelfächern des Geräts keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Elektrogeräte.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Benutzen Sie keine

Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämme, Lösungsmittel oder Metallgegenstände.

- Bewahren Sie in dem Gerät keine explosiven Substanzen wie Spraydosen mit entzündlichen Treibgasen auf.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienst oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ersetzt werden, damit Gefahrenquellen vermieden werden.
- Wenn das Gerät über einen Eiswürfelbereiter oder einen Wasserspender verfügt, befüllen Sie diese ausschließlich mit Trinkwasser.
- Wenn das Gerät einen Wasseranschluss erfordert, verbinden Sie es ausschließlich mit einem Trinkwasseranschluss.
- Der Zulaufwasserdruck (Mindest- und Höchstdruck) muss zwischen 1 bar (0,1 MPa) und 10 bar (1 MPa) liegen.

2. SICHERHEITSANWEISUNGEN

2.1 Installation



ACHTUNG!

Nur eine qualifizierte Fachkraft darf die Montage des Geräts vornehmen.

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Montieren Sie ein beschädigtes Gerät nicht und benutzen Sie es nicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, bevor es in den Einbauschrank gesetzt wird.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Seien Sie beim Bewegen des Gerätes vorsichtig, da es sehr schwer ist. Tragen Sie dazu stets Sicherheitshandschuhe und feste Schuhe.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft um das Gerät zirkulieren kann.
- Warten Sie nach der Montage oder dem Wechsel des Türanschlags mindestens 4 Stunden, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen. Dies ist erforderlich, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie am Gerät arbeiten (z. B. Wechsel des Türanschlags).
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Herden, Backöfen oder Kochfeldern auf.
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen aus.
- Stellen Sie das Gerät nicht dort auf, wo es direktem Sonnenlicht ausgesetzt sein könnte.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht in

Bereichen auf, die zu feucht oder kalt sind.

- Wenn Sie das Gerät verschieben möchten, heben Sie es bitte an der Vorderkante an, um den Fußboden nicht zu verkratzen.
- Das Gerät enthält einen Beutel mit Trockenmittel. Dieser Beutel ist kein Spielzeug. Dieser Beutel ist kein Lebensmittel. Bitte entsorgen Sie ihn umgehend.

2.2 Elektrischer Anschluss



ACHTUNG!

Brand- und Stromschlaggefahr.



ACHTUNG!

Achten Sie bei der Montage des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.



ACHTUNG!

Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Stellen Sie sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit den elektrischen Nennwerten übereinstimmen.
- Schließen Sie das Gerät unbedingt an eine sachgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Achten Sie darauf, elektrische Bauteile (wie Netzstecker, Netzkabel und Kompressor) nicht zu beschädigen.

- Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst oder einen Elektriker, um die elektrischen Bauteile auszutauschen.
- Das Netzkabel muss unterhalb des Netzsteckers verlegt werden.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät vom Netzstrom trennen möchten. Ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.

2.3 Verwendung



ACHTUNG!
Es besteht Verletzungs-, Verbrennungs-, Stromschlag- oder Brandgefahr.



Das Gerät enthält Isobutan (R600a), ein leicht entflammbares Erdgas mit einem hohen Grad an Umweltverträglichkeit. Achten Sie darauf, den das Isobutan enthaltene Kältekreislauf nicht zu beschädigen.

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Stellen Sie keine elektrischen Geräte (z. B. Eisbereiter) in das Gerät, wenn solche Geräte nicht ausdrücklich vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen sind.
- Wird der Kältekreislauf beschädigt, stellen Sie bitte sicher, dass es keine Flammen und Zündquellen im Raum gibt. Belüften Sie den Raum.
- Stellen Sie keine heißen Gegenstände auf die Kunststoffteile des Geräts.
- Legen Sie Erfrischungsgetränke nicht in das Gefrierfach. Dadurch entsteht Druck auf den Getränkebehälter.
- Bewahren Sie keine entzündbaren Gase und Flüssigkeiten im Gerät auf.
- Laden Sie keine entflammaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammaren Produkten benetzt sind, in das Gerät und stellen Sie solche nicht in die Nähe oder auf das Gerät.
- Berühren Sie nicht den Kompressor oder den Kondensator. Sie sind heiß.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierfach bzw. berühren Sie diese nicht, falls Ihre Hände nass oder feucht sind.
- Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein.
- Befolgen Sie die Hinweise auf der Verpackung zur Aufbewahrung tiefgekühlter Lebensmittel.

2.4 Innenbeleuchtung



ACHTUNG!
Stromschlaggefahr.

- Die in diesem Gerät verwendete Lampe ist nur für Haushaltsgeräte geeignet. Benutzen Sie sie nicht zur Raumbeleuchtung.

2.5 Reinigung und Pflege



ACHTUNG!
Verletzungsgefahr sowie Risiko von Schäden am Gerät.

- Vor Wartungsarbeiten das Gerät deaktivieren und den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen.
- Der Kältekreis des Gerätes enthält Kohlenwasserstoffe. Das Gerät muss von einer qualifizierten Fachkraft gewartet und nachgefüllt werden.
- Prüfen Sie regelmäßig den Wasserabfluss des Geräts und reinigen Sie ihn gegebenenfalls. Bei verstopftem Wasserabfluss sammelt sich das Abtawasser am Boden des Geräts an.

2.6 Wartung

- Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an einen autorisierten Kundendienst.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile.

2.7 Entsorgung

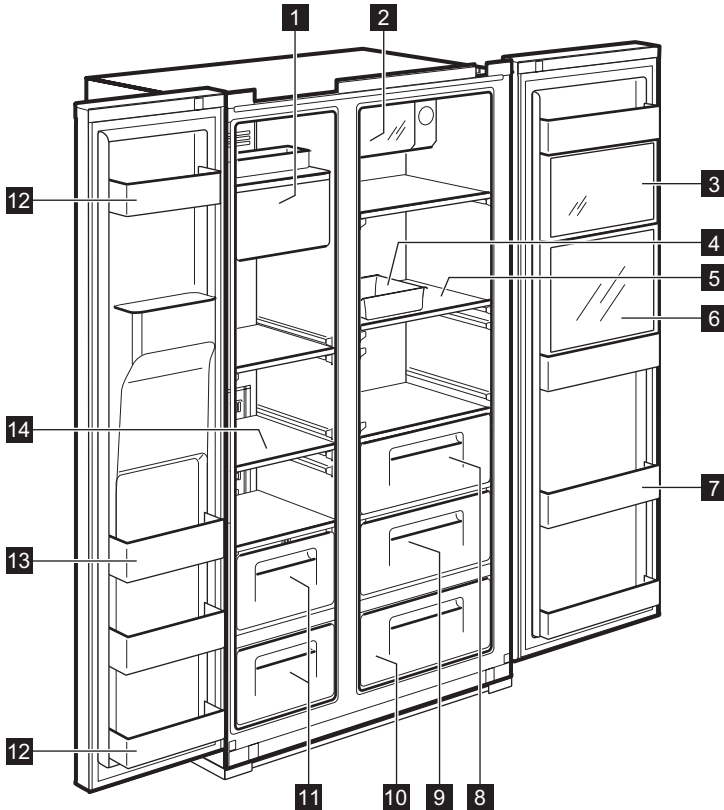


ACHTUNG!
Verletzungs- und Erstickungsgefahr.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie die Tür, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.
- Der Kältekreislauf und die Isolierungsmaterialien dieses Gerätes sind ozonfreundlich.
- Die Isolierung enthält entzündliches Gas. Für Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Geräts wenden Sie sich an die zuständige kommunale Behörde vor Ort.
- Achten Sie darauf, dass die Kühleinheit in der Nähe des Wärmetauschers nicht beschädigt wird.

GERÄTEBESCHREIBUNG

SPENDERMODELL



1 Eisbereiter und Eisvorratsbehälter

2 Xpress Can Chiller
(Schnellkühlfach) Zur Aufbewahrung von Getränken.

3 Multi Plus Zone
Zur Aufbewahrung von gängigen Arzneimitteln oder Kosmetika. Die sichere Aufbewahrung von Produkten wie wissenschaftliche Proben oder Arzneimittel, die einen bestimmten Temperaturbereich erfordern, ist nicht gewährleistet.

4 Eier-Fach
Verwenden Sie dieses Fach nicht zur Aufbewahrung von Eiswürfeln und stellen Sie es nicht in den Gefrierraum.

5 Kühlschrankablage
(gehärtetes Glas) Zur Lagerung von Lebensmitteln.

6 Getränkereich (nur ausgewählte Modelle)
Für Dosen, Trinkwasser und Getränke.

7 Ablage für Erfrischungen
Zur Lagerung von gekühlten Lebensmitteln, Milch, Saft, Bierflaschen etc.

8 Gemüsefach

9 Obstfach

10 Magic Cool Zone (nur ausgewählte Modelle)

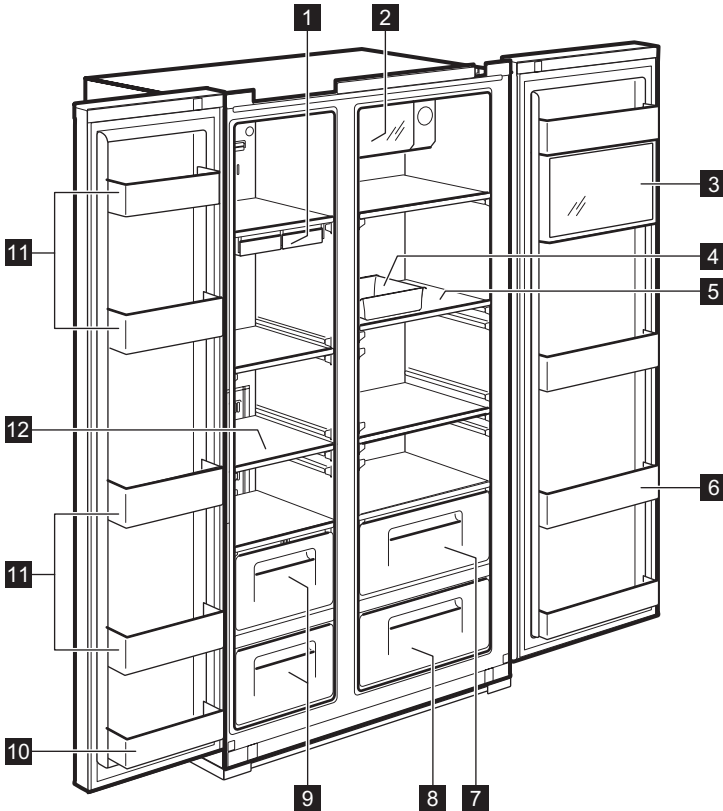
11 Gefrierfach
Zur Lagerung von getrocknetem Fleisch oder Fisch über einen längeren Zeitraum.

12 Türabstellfach (Zwei-Sterne-Fach)
Zur kurzfristigen Lagerung von Lebensmitteln und Speiseeis.

- 13 Türabstellfach**
Zur Aufbewahrung tiefgekühlter Lebensmittel.

- 14 Gefrier-Regal** (gehärtetes Glas)
Zur Lagerung tiefgekühlter Lebensmittel wie Fleisch, Fisch, Speiseeis.

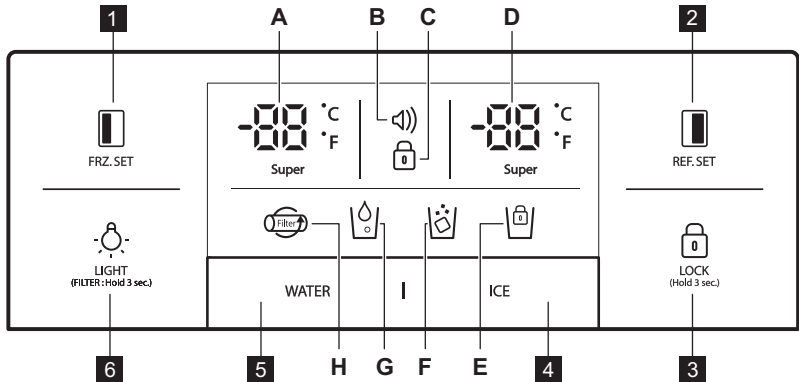
MODELL OHNE SPENDER



- 1 Eiswürfelschale**
2 Xpress Can Chiller(Schnellkühlfach)
Zur Aufbewahrung von Getränken.
- 3 Multi Plus Zone**
Zur Aufbewahrung von gängigen Arzneimitteln oder Kosmetika. Die sichere Aufbewahrung von Produkten wie wissenschaftliche Proben oder Arzneimittel, die einen bestimmten Temperaturbereich erfordern, ist nicht gewährleistet.
- 4 Eier-Fach** Verwenden Sie dieses Fach nicht zur Aufbewahrung von Eiswürfeln und stellen Sie es nicht in den Gefrierraum.
- 5 Kühlschrankschablage** (gehärtetes Glas) Zur Lagerung von Lebensmitteln.
- 6 Ablage für Erfrischungen**
Zur Lagerung von gekühlten Lebensmitteln, Milch, Saft, Bierflaschen etc.
- 7 Gemüsefach**
- 8 Obstfach**
- 9 Gefrierfach** Zur Lagerung von getrocknetem Fleisch oder Fisch über einen längeren Zeitraum.
- 10 Türabstellfach** (Zwei-Sterne-Fach)
Zur kurzfristigen Lagerung von Lebensmitteln und Speiseeis.
- 11 Türabstellfach** Zur Aufbewahrung tiefgekühlter Lebensmittel.
- 12 Gefrier-Regal** (gehärtetes Glas)
Zur Lagerung tiefgekühlter Lebensmittel wie Fleisch, Fisch, Speiseeis.

BEDIENFELD

SPENDERMODELL



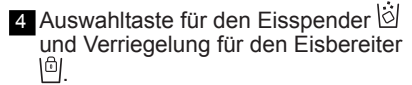
1 FRZ.SET
Auswahltaste für die Gefrierraumtemperatur



2 REF.SET
Auswahltaste für die Kühlraumtemperatur



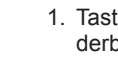
3 LOCK (Hold 3 sec.)
Drücken Sie diese Taste, damit Einstellungen nicht versehentlich geändert werden. Um die Taste zu lösen, halten Sie sie mindestens 3 Sekunden lang gedrückt. Das Display wird ausgeschaltet.



4 Auswahltaste für den Eisspender und Verriegelung für den Eisbereiter









5 Auswahltaste für den Wasserspender

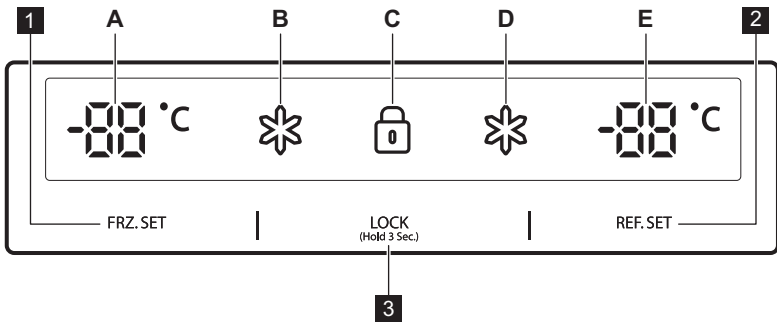


6 LIGHT (FILTER: Hold 3 sec.)
Taste BELEUCHTUNG/FILTER:
1. Taste zum Einschalten der Spenderbeleuchtung.
2. Taste für Filteraustausch oder Zurücksetzen.
Nach einem Filteraustausch oder zum Zurücksetzen, halten Sie diese Taste mindestens 3 Sekunden lang gedrückt.

Anzeigen (A-H)	Beschreibung
<p>A. Super</p>	Temperaturanzeige Gefrierraum
<p>B. (🔊)</p>	Alarm-Anzeige (ohne Ton) Kunden können bei Ausfällen (z. B. Stromausfall) die Temperatur hier ablesen. 1. Das Alarm-Symbol blinkt und zeigt die höchste Innenraumtemperatur an. 2. Der Alarm endet, wenn die Taste gedrückt wird und das Display den Wert der Temperaturregelung anzeigt.

Anzeigen (A-H)	Beschreibung
C. 	Verriegelungsanzeige
D. 	Temperaturanzeige Kühlraum
E. 	Anzeige „Verriegelung für den Eisbereiter“
F. 	Anzeige Eisspender
G. 	Anzeige Wasserspender
H. 	Anzeige Filteraustausch Sechs Monate nach der ersten Inbetriebnahme wird das Symbol flackern.

MODELL OHNE SPENDER



1 FRZ. SET

Auswahltaste für die Gefrierraumtemperatur

2 REF. SET






Auswahltaste für die Kühlraumtemperatur

3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Verriegelungstaste

Drücken Sie diese Taste, damit Einstellungen nicht versehentlich geändert werden. Um die Taste zu lösen, halten Sie sie mindestens 3 Sekunden lang gedrückt.

Anzeigen (A-E)	Beschreibung
A. 	Temperaturanzeige Gefrierraum
B. 	Anzeige „Super“ für den Gefrierraum
C. 	Verriegelungsanzeige
D. 	Anzeige „Super“ für den Kühlraum
E. 	Temperaturanzeige Kühlraum

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

ANSCHLIESSEN DER WASSERLEITUNG

1. **Bei Modellen mit automatischem Eisbereiter**
 - Der Wasserdruck sollte 2,0 bis 12,5 kgf/cm² oder mehr betragen, damit der automatische Eisbereiter betrieben werden kann.
 - Überprüfen Sie den Druck Ihres Leitungswassers. Wenn eine Tasse von 180 cc innerhalb von 10 Sekunden gefüllt wird, ist der Druck geeignet.
 - Reicht der Wasserdruck für den Betrieb des automatischen Eisbereiters nicht aus, lassen Sie von einem Fachbetrieb eine zusätzliche Wasserdruckpumpe installieren.
2. Beim Installieren der Wasserleitungen darauf achten, dass sie nicht in der Nähe warmer Flächen verlegt werden.
3. Der Wasserfilter „filtert“ nur Wasser. Er beseitigt keine Bakterien oder Keime.
4. Die Filterlebensdauer hängt vom Verwendungsgrad ab. Wir empfehlen einen Filterwechsel mindestens alle 6 Monate. Beim Anbringen des Filters auf leichte Zugänglichkeit (für Ausund Einbau) achten.



Hinweis: Das Symbol beginnt 6 Monate nach der ersten Stromeinspeisung zu flackern. Zum Beseitigen des flackernden Symbols wechseln Sie den Wasserfilter und halten anschließend die Lichttaste für 3 Sekunden gedrückt.

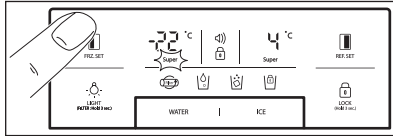
5. Nach der Montage des Kühlchranks und der Wasserleitung, stellen Sie am Bedienfeld WATER ein und drücken es für 2-3 Minuten, bis das Wasser in den Wassertank gelaufen ist und Sie Wasser zapfen können.

TÄGLICHER GEBRAUCH

TEMPERATURREGELUNG

Wenn das Gerät zum ersten Mal angeschlossen wird, ist die Temperaturkühlung auf „Mittel“ eingestellt.

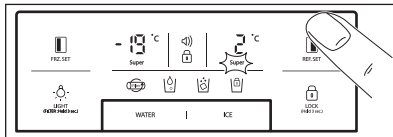
SPENDERMODELL Gefrierraum



Zum Einstellen der Temperatur die Taste **FRZ. SET** drücken, bis die gewünschte Temperatur angezeigt wird.

Für die Funktion „Schnelles Einfrieren“ die Taste **FRZ. SET** solange gedrückt halten, bis die LED „Super“ aufleuchtet. Zum Aufheben der Funktion die Taste noch einmal drücken.

Kühlraum



Zum Einstellen der Temperatur die Taste **REF. SET** drücken, bis die gewünschte Temperatur angezeigt wird.

Für die Funktion „Schnelles Kühlen“ die Taste **REF. SET** solange gedrückt halten, bis die LED „Super“ aufleuchtet. Zum Aufheben der Funktion die Taste noch einmal drücken.



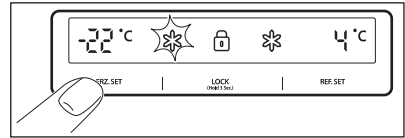
Funktion Temperaturanzeige umschalten (Fahrenheit-Celsius)

Die Standardeinstellung ist Celsius. Die Verriegelungstaste

LOCK (PWR OFF) drücken, um den Verriegelungsmodus einzuschalten. Im Verriegelungsmodus die Tasten

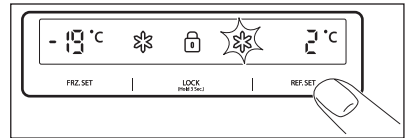
WATER und **ICE** gleichzeitig 10 Sekunden lang drücken, um die Temperaturskala umzuschalten.

MODELL OHNE SPENDER Gefrierraum



Zum Einstellen der Temperatur die Taste **FRZ. SET** drücken, bis die gewünschte Temperatur angezeigt wird. Für die Funktion „Schnelles Einfrieren“ die Taste **FRZ. SET** solange gedrückt halten, bis die LED „Super“ aufleuchtet. Zum Aufheben der Funktion die Taste noch einmal drücken.

Kühlraum



Zum Einstellen der Temperatur die Taste **REF. SET** drücken, bis die gewünschte Temperatur angezeigt wird. Für die Funktion „Schnelles Kühlen“ die Taste **REF. SET** solange gedrückt halten, bis die LED „Super“ aufleuchtet. Zum Aufheben der Funktion die Taste noch einmal drücken.



VORSICHT!

Die Lebensmittel im Kühlschrank können gefroren sein, wenn die Umgebungstemperatur des Kühlschranks weniger als 5 °C beträgt.

TEMPERATURKÜHLUNG „HOCH“

SPENDERMODELL


Ein Temperaturanstieg im Gefrier- oder Kühlraum wird angezeigt durch:

- das Blinken des Alarmsymbols (Summer ertönt nicht)
- das elektronische System, das anzeigt, dass die maximale Temperatur im Innenraum erreicht ist.



Auch wenn der normale Betrieb des Gerätes wieder hergestellt ist und die Temperatur im Innenraum wieder einen normalen Bereich erreicht hat, blinkt das Alarm-Symbol (🔔) weiter und die Displayanzeige zeigt die höchste erreichte Temperatur an.



Wenn Sie die Verriegelungstaste  drücken, wird der Alarm-Modus beendet und das Alarm-Symbol (🔔) erlischt. Das Display zeigt den eingestellten Temperaturwert an.

MODELL OHNE SPENDER

Ein Temperaturanstieg im Gefrier- oder Kühlraum wird angezeigt durch:

- das Blinken des Displays vom Gefrier- oder/und Kühlraum
- das elektronische System, das anzeigt, dass die maximale Temperatur im Innenraum erreicht ist.



Auch wenn der normale Betrieb des Gerätes wieder hergestellt ist und die Temperatur im Innenraum wieder einen normalen Bereich erreicht hat, blinkt das Display weiter und die höchste erreichte Temperatur wird angezeigt.



Wenn Sie die Verriegelungstaste **LOCK** (Hold 3 Sec.), drücken, wird die Temperaturkühlung „Hoch“ beendet und das Display zeigt den eingestellten Temperaturwert an.

- Nach dem Modus LED-Aus geht das Gerät in den normalen Anzeigemodus über, wenn Sie eine beliebige Taste drücken oder die Tür öffnen.


- Funktion System-Aus (Funktion Power-Off):

- Sie können den Betrieb des Gerätes unterbrechen ohne es vom Stromnetz zu trennen, insbesondere während des Urlaubs.
- Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten **FRZ. SET** und **REF. SET** 5 Sekunden lang, kann das Gerät ausgeschaltet werden.
- Während des Status „OFF“ (AUS) zeigt die Temperaturanzeige vom Gefrier- und Kühlraum „— —“ an. Andere LED-Beleuchtungen gehen aus und der Betrieb des Gerätes wird eingestellt.
- Im umgekehrten Fall, halten Sie gleichzeitig die Tasten **FRZ. SET** und **REF. SET** 5 Sekunden lang gedrückt, um die Funktion „OFF“ (AUS) aufzuheben.

TÜR-OFFEN-ALARM

Es ertönt ein akustischer Alarm, wenn die Tür des Gefrier- oder Kühlraums 1 Minute lang offen ist. Der Alarm schaltet nach 5 Minuten ab. Sobald der Normalzustand wieder hergestellt ist (Tür geschlossen), wird der Alarm ausgeschaltet.

„OFF“ (AUS) FUNKTIONEN

- Die Innenbeleuchtung des Gerätes erlischt, wenn die Tür länger als 10 Minuten geöffnet bleibt.
- Funktion Display-Aus:
 - Wenn innerhalb von 5 Minuten keine Tasten betätigt oder Türen geöffnet wurden, werden alle LED/Beleuchtungen außer die der Tasten WATER, ICE und  ausgeschaltet.

OPTIONEN

MAGIC COOL ZONE



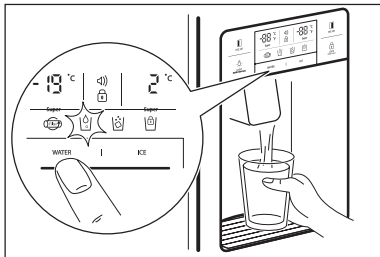
Wenn das Gerät zum ersten Mal angeschossen wird, leuchtet die FRESH-LED. Zur schrittweisen Änderung der Einstellungen, verwenden Sie die Taste SELECT.

Step	Display	Target Temperature
1.	FRESH	+5°C bis +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C bis +4°C.
3.	FISH	-1°C bis +0°C.
4.	MEAT	-3°C bis -2°C.

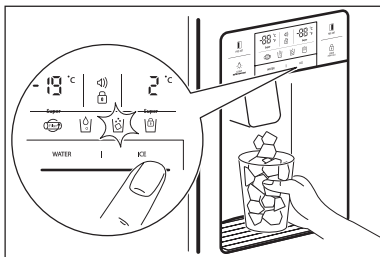
SPENDER

Taste WATER oder ICE wählen und den Hebel mit der Tasse etwa 2 Sekunden lang sanft drücken:

- Wenn Sie die Taste WATER drücken, leuchtet das Symbol auf.



- Wenn Sie die Taste ICE drücken, leuchtet das Symbol auf.



Bei der Reinigung des Eiswürfelfaches oder wenn Sie es längere Zeit nicht benutzt haben, entfernen Sie die Eiswürfel aus dem Eiswürfel-Vorratsbehälter und verriegeln Sie den Eisbereiter, indem Sie die Taste ICE 3 Sekunden lang gedrückt halten. Die Anzeige leuchtet auf.



VORSICHT!

Für die Eiswürfel keine leicht zerbrechlichen Gefäße oder Kristallgläser verwenden.



VORSICHT!

Falls das Eis Verfärbungen aufweist, benutzen Sie den Spender nicht und rufen Sie den Kundendienst an.



Nur das Eis von diesem Gerät verwenden.

AUTOMATISCHER EISBEREITER

- Es werden jeweils circa 10 Eiswürfel (14 bis 15 mal täglich) hergestellt. Sobald der Eisvorratsbehälter voll ist, schaltet sich der Eisbereiter ab.
- Es ist normal, dass der Eisbereiter schlagende Geräusche macht, wenn die Eiswürfel in den Eisvorratsbehälter fallen.
- Zur Vermeidung von unangenehmen Gerüchen, sollten Sie den Eisvorratsbehälter regelmäßig reinigen.
- Wenn die Eismenge im Vorratsbehälter nicht ausreichend ist, kann kein Eis entnommen werden. Warten Sie einen Tag oder länger für die Herstellung einer größeren Eismenge.
- Bei erschwelter Ausgabe sollten Sie überprüfen, ob der Auslass des Eispenders möglicherweise verstopft ist.
- Wenn Eiswürfel stecken bleiben und nicht ausgeworfen werden, ziehen Sie den Eisvorratsbehälter heraus und trennen Sie die Eiswürfel, die zusammengefroren sein könnten.

**VORSICHT!**

If the amount of water which is supplied to Ice Maker needs adjusting, call for a service agent.

**VORSICHT!**

Bei einem Stromausfall können die Eiswürfel schmelzen und

das Wasser kann auf den Boden tropfen. Falls absehbar ist, dass die Situation einige Stunden anhalten wird, ziehen Sie den Vorratsbehälter heraus, entnehmen Sie die Eiswürfel und schieben Sie ihn wieder ein.

PRAKTISCHE TIPPS UND HINWEISE

HINWEISE ZUR LAGERUNG VON LEBENSMITTELN

- Lebensmittel vor der Einlagerung waschen.
- Teilen Sie die Lebensmittel in kleine Stücke.
- Bewahren Sie wasserhaltige Lebensmittel oder Lebensmittel mit hoher Feuchtigkeit vorne in den Fächern (in der Nähe der Tür) auf. Wenn sie neben der Kaltluftöffnung gelagert werden, können sie einfrieren.
- Warme oder heiße Speisen sollten ausreichend abgekühlt sein, bevor sie eingelagert werden. Das schont den Energieverbrauch und verbessert die Kühlleistung.
- Berücksichtigen Sie, dass tropische Früchte wie Bananen, Ananas und Tomaten bei niedrigen Temperaturen schnell verderben.
- Sorgen Sie für ausreichend Platz zwischen den Lebensmitteln. Wenn Lebensmittel zu dicht aneinander eingelagert werden, wird die Luftzirkulation erschwert und die Kühlleistung gemindert.
- Denken Sie immer daran, Lebensmittel abzudecken oder einzupacken, um Geruchsbildung zu verhindern.
- Kein Gemüse im Kühlfach lagern, es kann gefrieren.
- Das Eier-Fach kann auf eine beliebige Ablage im Kühlschrank gestellt werden.

NORMALE BETRIEBSGERÄUSCHE

Folgende Geräusche sind während des normalen Gerätebetriebs normal:

- Ein leichtes Gurgeln und Blubbern, wenn das Kältemittel durch die Leitungen gepumpt wird.
- Ein Surren und ein pulsierendes Geräusch vom Kompressor, wenn das Kältemittel durch die Leitungen gepumpt wird.
- Ein plötzliches Knackgeräusch aus dem Geräteinneren, verursacht durch thermische Ausdehnung (eine natürliche und nicht gefährliche physikalische Erscheinung).

- Leises Klicken des Temperaturreglers, wenn sich der Kompressor ein- oder ausschaltet.

ENERGIESPARTIPPS

- Öffnen Sie die Tür nicht zu häufig, und lassen Sie diese nicht länger offen als notwendig.

HINWEISE FÜR FRISCHE LEBENSMITTEL KÜHLGERÄTE

- Legen Sie keine warmen Lebensmittel oder dampfende Flüssigkeiten in den Kühlschrank.
- Decken Sie die Lebensmittel ab oder verpacken Sie diese entsprechend, besonders wenn sie stark riechen.
- Legen Sie die Lebensmittel so hinein, dass die Luft frei um sie zirkulieren kann.

HINWEISE FÜR DIE KÜHLUNG

Hilfreiche Tipps:

- Fleisch (alle Sorten) : Verpacken Sie Fleisch in einem Frischhaltebeutel und legen Sie diesen auf die Glasablage über der Gemüseschublade. Lagern Sie Fleisch höchstens 1 - 2 Tage.
- Vorgekochte Lebensmittel, kalte Gerichte etc.: Diese sollten abgedeckt auf eine der Ablagen gelegt werden.
- Obst und Gemüse: Gründlich reinigen und in die dafür vorgesehene(n) Schublade(n) legen.
- Bananen, Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch sollten im Kühlschrank nicht unverpackt aufbewahrt werden.
- Butter und Käse: Diese sollten stets in speziellen luftdichten Behältern verpackt sein oder in Aluminiumfolie bzw. in lebensmittelechte Tüten eingepackt werden, um so wenig Luft wie möglich in der Verpackung zu haben.
- Flaschen Sie sollten mit Deckel in der Flaschenablage in der Tür oder im Flaschenhalter (falls vorhanden) aufbewahrt werden.

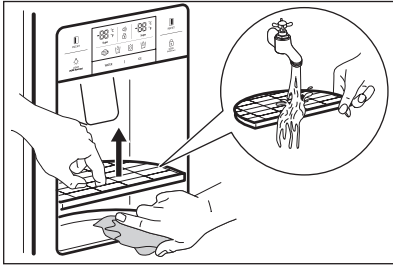
REINIGUNG UND PFLEGE

REINIGUNG DER INNENTEILE

Verwenden Sie zum Reinigen ein Tuch, Wasser und ein schwaches (neutrales) Reinigungsmittel.

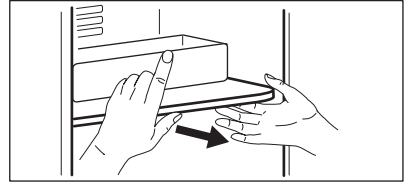
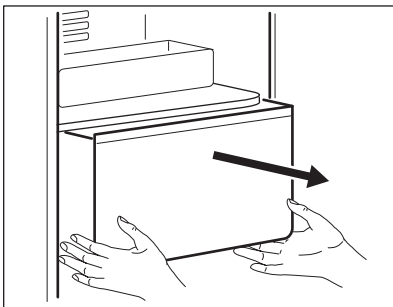
1. Wasserspender-Ablage

Entfernen Sie das Überlaufgitter und reinigen Sie die Wasserablage regelmäßig (das Überlaufgitter besitzt kein automatisches Ablaufsystem).



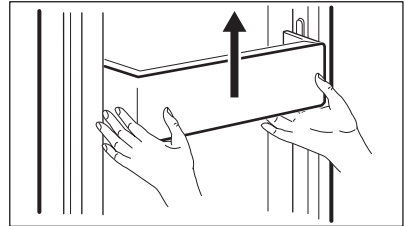
2. Eiswürfel-Vorratsbehälter

- Herausnehmen: Ziehen Sie den Behälter zum Herausnehmen nach vorne.
- Einsetzen: In die Seitennuten einsetzen und bis zum Anschlag einschieben. Wenn der Behälter sich nicht ganz einschieben lässt: den Behälter ganz herausziehen, die Schnecke im Behälter oder den Antriebsmechanismus um eine Viertelumdrehung drehen und den Behälter wieder einschieben.
- Eiswürfel nicht zu lange lagern.



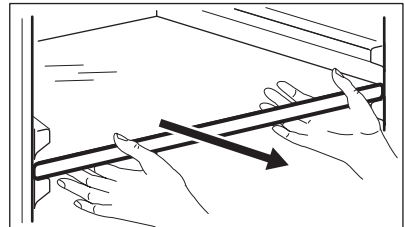
3. Gefrier- und Kühlraum-Ablagen

Beide Enden festhalten und nach oben ziehen.



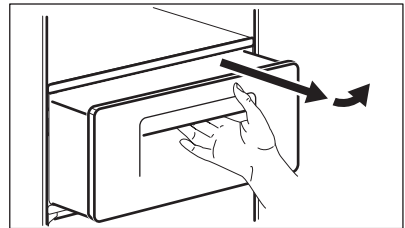
4. Gefrier- und Kühlraum-Fächer

Die Tür ganz öffnen und die Fächer dann zum Herausnehmen nach vorne ziehen.



5. Obst- und Gemüsefach

Nach vorne ziehen und dann zum Herausnehmen etwas anheben.

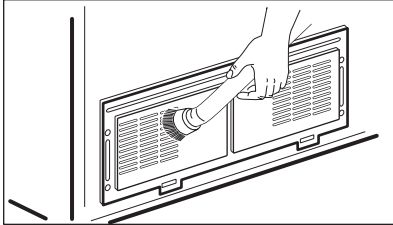


REINIGEN DER TÜRABLAGEN

Benutzen Sie ein Tuch und ein schwaches (neutrales) Reinigungsmittel.

REINIGEN DER GERÄTERÜCKSEITE (MASCHINENFACH)

Entfernen Sie Staub vom Gitter mindestens einmal pro Jahr mit einem Staubsauger.



AUSWECHSELN DER LED-BELEUCHTUNG



VORSICHT!

Die LED-Beleuchtung darf nur vom Kundendienst oder einer hierfür qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden.

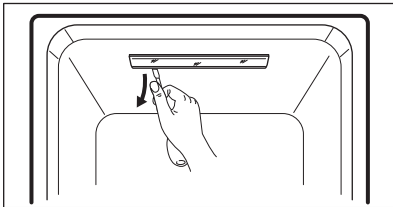


VORSICHT!

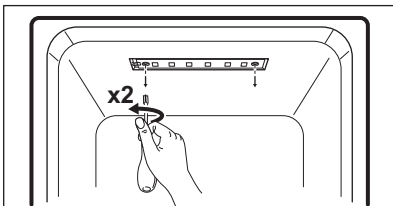
Überzeugen Sie sich, dass der Netzstecker abgezogen ist!

Auswechseln der LED des Gefrier- und Kühlraums

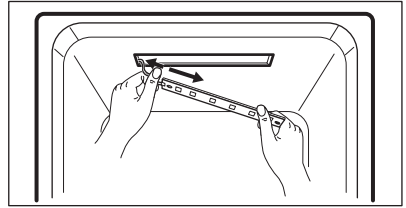
1. Trennen Sie die Rückseite der LED-Abdeckung mit einem Schraubendreher ab.



2. Nehmen Sie die LED-Abdeckung ab und lösen Sie die 2 Befestigungsschrauben der LED-Platte.



3. Ziehen Sie den Kabelbaum der LED-Platte ab und wechseln Sie die LED aus.



Zur Montage führen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

WAS TUN, WENN ...



Versuchen Sie bitte mit den folgenden Ratschlägen zur Fehlerbeseitigung das Problem zu lösen, bevor Sie den Kundendienst anrufen!

Problem	Kontrolle	Abhilfe
Der Innenraum kühlt nicht. Einfrier- und Kühlleistung ist nicht ausreichend.	<ul style="list-style-type: none"> • Ist das Gerät vom Stromnetz getrennt? • Ist die Temperaturkühlung auf „NIEDRIG“ eingestellt? • Steht das Gerät direkt in der Sonne oder in Heizungsnahe? • Ist der Abstand zwischen der Geräterückseite und der Wand zu gering? 	<ul style="list-style-type: none"> • Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. • Stellen Sie die Temperaturkühlung auf „MITTEL“ oder „HOCH“ ein. • Stellen Sie das Gerät an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung und entfernt von Heizkörpern auf. • Sorgen Sie für genügend Abstand (mehr als 10 cm) zwischen Geräterückseite und Wand.
Die Lebensmittel im Gerät gefrieren.	<ul style="list-style-type: none"> • Ist die Temperaturkühlung auf „HOCH“ eingestellt? • Ist die Umgebungstemperatur zu niedrig? • Werden Lebensmittel mit hohem Feuchtigkeitsgehalt dicht an der Kaltluftöffnung aufbewahrt? 	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie die Temperaturkühlung auf „MITTEL“ oder „NIEDRIG“ ein. • Lebensmittel können gefroren sein, wenn die Umgebungstemperatur weniger als 5 °C beträgt. Verschieben Sie das Gerät an einen Ort mit mehr als 5 °C. • Bewahren Sie feuchte Lebensmittel auf den Ablagen in Türnähe auf.
Ungewöhnliches Geräusch vom Gerät.	<ul style="list-style-type: none"> • Ist der Boden unter dem Gerät uneben? • Ist der Abstand zwischen der Geräterückseite und der Wand zu gering? • Berühren Gegenstände das Gerät? 	<ul style="list-style-type: none"> • Verschieben Sie das Gerät auf einen waagrechten Boden. • Sorgen Sie für genügend Abstand. • Entfernen Sie Gegenstände, die das Gerät berühren.
Ungewöhnliche Geräusche: Knacken, Klicken, Wasserfließen, Brummen oder Summen.		Das ist normal (wenn das Gerät nicht waagrecht ausgerichtet ist, kann das Geräusch lauter sein).

Problem	Kontrolle	Abhilfe
Unangenehmer Geruch aus dem Kühlschrank.	<ul style="list-style-type: none"> • Befinden sich unabgedeckte und unverpackte Lebensmittel im Kühlschrank? • Sind Fächer und Ablagen mit Lebensmittelresten verschmutzt? • Wurden Lebensmittel zu lange aufbewahrt? 	<ul style="list-style-type: none"> • Decken Sie Lebensmittel stets ab oder packen Sie sie ein. • Reinigen Sie die Innenteile des Gerätes regelmäßig. Wenn der Geruch sich in diesen Teilen festsetzt, lässt er sich nur noch schlecht beseitigen. • Bewahren Sie Lebensmittel nicht zu lange auf. • Auch im Gerät gelagerte Lebensmittel haben ein Ablaufdatum.
Die Tür geht nicht leicht auf.	<ul style="list-style-type: none"> • Wurde die Tür geschlossen und sofort wieder geöffnet? 	<ul style="list-style-type: none"> • Warten Sie kurze Zeit, dann lässt sich die Tür wieder leicht öffnen.
Frost und Tau im Inneren des Geräts und auf der Gehäuseroberfläche.	<ul style="list-style-type: none"> • Hat die Tür zu lange offen gestanden? • Wurden wasserhaltige Lebensmittel unabgedeckt oder unverpackt gelagert? • Ist die Temperatur und/oder Luftfeuchtigkeit im Raum hoch? 	<ul style="list-style-type: none"> • Lassen Sie die Tür nicht zu lange offen. • Decken Sie Lebensmittel stets ab oder packen Sie sie ein. • Stellen Sie das Gerät an einem trockeneren und kühleren Platz auf.
Front- und Seitenwände des Gerätes fühlen sich warm oder heiß an.		Das ist normal.

UMGEBUNGSTEMPERATUR

Dieses Gerät ist für den Betrieb in Umgebungstemperaturen vorgesehen, die auf dem Typenschild für seine Klasse angegebenen sind.

Klimaklasse	Umgebungstemperaturen (von... bis...)
SN	+10°C bis + 32°C
N	+16°C bis + 32°C
ST	+16°C bis + 38°C
T	+16°C bis + 43°C



Die Innentemperatur kann durch Faktoren wie Aufstellungsort des Gerätes, der Umgebungstemperatur oder Häufigkeit der Türöffnungen beeinträchtigt werden.

ZUBEHÖR

- Filtergehäuse
- Wasserzulauf-Set
- Benutzerhandbuch

UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol



Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol



nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemein-
deamt.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΜΕΙΑΣ	39
ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.....	40
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	42
ΠΙΝΑΚΑΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ.....	44
ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ.....	46
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ.....	47
ΕΠΙΛΟΓΕΣ.....	49
ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ	50
ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ.....	51
ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΑΝ	53
ΠΕΡΙΒΑΜΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ.....	55

ΜΕ ΓΝΩΜΟΝΑ ΤΙΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΣΑΣ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε μια συσκευή της Electrolux. Έχετε επιλέξει ένα προϊόν το οποίο συνοδεύεται από δεκαετίες επαγγελματικής εμπειρίας και καινοτομίας. Εύχρηστο και κομψό, έχει σχεδιαστεί με γνώμονα τις ανάγκες σας. Επομένως, όποτε το χρησιμοποιείτε, μπορείτε να αισθάνεστε ασφαλείς γνωρίζοντας ότι θα έχετε τέλεια αποτελέσματα κάθε φορά. Καλώς ορίσατε στην Electrolux.

Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας για να:



βρείτε υποδείξεις χρήσης, φυλλάδια, συμβουλές για την επίλυση προβλημάτων, πληροφορίες συντήρησης:

www.electrolux.com



καταχωρήσετε το προϊόν σας, ώστε να έχετε καλύτερο σέρβις:

www.electrolux.com/productregistration



αγοράσετε εξαρτήματα, αναλώσιμα και γνήσια ανταλλακτικά για τη συσκευή σας:

www.electrolux.com/shop

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΕΛΑΤΩΝ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

Συνιστάται η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.

Όταν επικοινωνείτε με το σέρβις, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαθέσιμα τα ακόλουθα στοιχεία.

Τα στοιχεία αυτά θα τα βρείτε στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Μοντέλο, Κωδ. προϊόντος (PNC), Αριθμός σειράς.



Προειδοποίηση / Προσοχή - Πληροφορίες ασφαλείας.



Γενικές πληροφορίες και συμβουλές



Πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον.

Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται αν προκληθεί τραυματισμός ή ζημιά από λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση. Να φυλάσσετε πάντα αυτές τις οδηγίες μαζί με τη συσκευή για μελλοντική αναφορά.

Ασφάλεια παιδιών και ευπαθών ατόμων

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάσσετε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές, όπως:
 - Αγροικίες, χώρους κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα,
 - Από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, πανσιόν (για ύπνο και πρωινό) και άλλα περιβάλλοντα στέγασης.
- Διατηρείτε ελεύθερα από εμπόδια όλα τα ανοίγματα αερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή την εντοιχισμένη κατασκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή διαφορετικά τεχνητά μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας ξεπαγώματος από εκείνα που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μην προκαλείτε ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στους θαλάμους αποθήκευσης τροφίμων της συσκευής, εκτός αν ο τύπος τους συνιστάται από τον κατασκευαστή.
- Μη χρησιμοποιείτε ψεκασμό με νερό ή ατμό για το καθάρισμα της συσκευής.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό μαλακό πανί. Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερα απορρυπαντικά. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα, σφουγγαράκια που χαράσσουν, διαλύτες ή μεταλλικά

αντικείμενα.

- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες στη συσκευή, όπως μεταλλικά δοχεία αερολύματος με εύφλεκτο προωθητικό αέριο.
- Εάν το ηλεκτρικό καλώδιο έχει υποστεί φθορές, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή ένα κατάλληλα εξουσιοδοτημένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.
- Εάν η συσκευή διαθέτει παγομηχανή ή παροχή νερού, γεμίστε τη θήκη μόνο με πόσιμο νερό.
- Εάν η συσκευή απαιτεί σύνδεση νερού, συνδέστε την μόνο με παροχή πόσιμου νερού.
- Η πίεση του νερού παροχής (ελάχιστη και μέγιστη) πρέπει να είναι μεταξύ 1 bar (0,1 MPa) και 10 bar (1 MPa)

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Εγκατάσταση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η εγκατάσταση αυτής της συσκευής πρέπει να εκτελείται μόνο από κατάλληλα καταρτισμένο άτομο.

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, μην προβείτε σε εγκατάσταση ή χρήση της.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται με τη συσκευή.
- Να είστε πάντα προσεκτικοί κατά τη μετακίνηση της συσκευής, καθώς είναι βαριά. Φοράτε πάντα γάντια ασφαλείας.
- Διασφαλίστε την κυκλοφορία του αέρα γύρω από τη συσκευή.
- Περιμένετε τουλάχιστον 4 ώρες πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος. Αυτό είναι απαραίτητο για να μπορέσει το λάδι να επιστρέψει στο συμπιεστή.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε σώματα θέρμανσης, κουζίνες, ούρνους ή εστίες μαγειρέματος.
- Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται με την πλάτη στον τοίχο.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε θέση όπου εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε

χώρους με μεγάλη υγρασία ή πολύ κρύο, όπως εργοτάξια, γκαράζ ή κελάρια.

- Όταν μετακινείτε τη συσκευή, να την ανασηκώνετε από το μπροστινό μέρος για να μη χαράξετε το δάπεδο.

Ηλεκτρική σύνδεση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.

- Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.
- Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από επαγγελματία ηλεκτρολόγο.
- Βεβαιωθείτε ότι οι πληροφορίες σχετικά με το ηλεκτρικό ρεύμα στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών συμφωνούν με την παροχή ρεύματος. Αν δεν συμφωνούν, επικοινωνήστε με ηλεκτρολόγο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα σωστά εγκατεστημένη πρίζα με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε πολύπριζα και μπαλαντέζες.
- Προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στα ηλεκτρικά εξαρτήματα (π.χ. φως τροφοδοσίας, καλώδιο τροφοδοσίας, συμπιεστής). Επικοινωνήστε με το Σέρβις ή με ηλεκτρολόγο για την αλλαγή των ηλεκτρικών εξαρτημάτων.

- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να παραμένει χαμηλότερα από το ύψος του φις τροφοδοσίας.
- Συνδέστε το φις τροφοδοσίας στην πρίζα μόνον αφού έχει ολοκληρωθεί η εγκατάσταση. Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η πρόσβαση στο φις τροφοδοσίας.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Τραβάτε πάντα το φις τροφοδοσίας.

Χρήση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού, εγκαυμάτων, ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

- Μην αλλάζετε τις προδιαγραφές αυτής της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. παγωτομηχανές) μέσα στη συσκευή, εκτός αν αναφέρονται ως κατάλληλες για το σκοπό αυτό από τον κατασκευαστή.
- Προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού. Το κύκλωμα ψυκτικού υγρού περιέχει ισοβουτάνιο (R600a), ένα φυσικό αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας. Αυτό το αέριο είναι εύφλεκτο.
- Αν προκληθεί ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει παρουσία φλόγας και πηγών ανάφλεξης στο χώρο. Αερίστε το χώρο.
- Μην αφήνετε καυτά αντικείμενα να έρθουν σε επαφή με τα πλαστικά μέρη της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε ανθρακούχα ποτά στο θάλαμο καταψύκτη. Στο θάλαμο καταψύκτη αναπτύσσεται πίεση στα δοχεία αυτών των ποτών.
- Μη φυλάσσετε εύφλεκτα αέρια και υγρά στη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε μέσα, κοντά ή επάνω στη συσκευή εύφλεκτα αντικείμενα ή αντικείμενα εμποτισμένα με εύφλεκτα προϊόντα.
- Μην αγγίζετε το συμπιεστή ή το συμπυκνωτή. Αυτά τα εξαρτήματα είναι καυτά.
- Εάν τα χέρια σας είναι βρεγμένα ή νωπά, μην αφαιρείτε ή μην αγγίζετε προϊόντα από το θάλαμο καταψύκτη.
- Μην καταψύχετε εκ νέου τρόφιμα που έχετε ξεπαγωσει.

- Ακολουθείτε τις οδηγίες αποθήκευσης στη συσκευασία των κατεψυγμένων τροφίμων.

Εσωτερικός φωτισμός

- Οι λαμπτήρες που χρησιμοποιούνται σε αυτήν τη συσκευή είναι ειδικοί λαμπτήρες που έχουν επιλεγεί για χρήση μόνο σε οικιακές συσκευές!

Φροντίδα και καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης της συσκευής.

- Πριν κάνετε συντήρηση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Η συσκευή αυτή περιέχει υδρογονάνθρακες στην ψυκτική μονάδα. Η συντήρηση και η αναπλήρωση του ψυκτικού υγρού της μονάδας πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο άτομο.
- Επιθεωρείτε τακτικά την αποστράγγιση της συσκευής και, αν απαιτείται, καθαρίζετε την. Εάν η αποστράγγιση είναι φραγμένη, το νερό απόψυξης συσσωρεύεται στο κάτω μέρος της συσκευής.

Απόρριψη



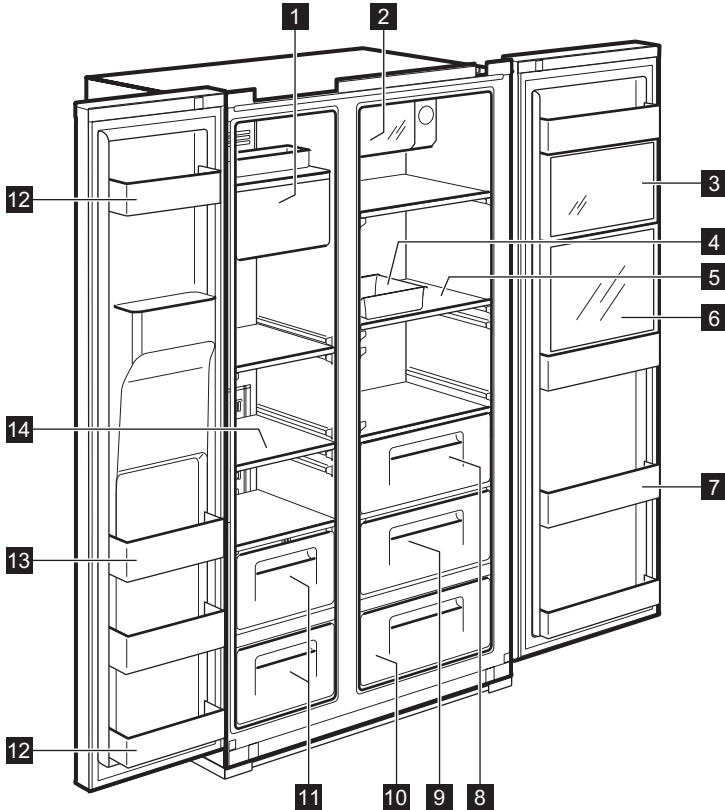
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή ασφυξίας.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος.
- Κόψτε το καλώδιο ρεύματος και απορρίψτε το.
- Αφαιρέστε το καπάκι για να μην παγιδευτούν παιδιά ή ζώα μέσα στη συσκευή.
- Το κύκλωμα ψυκτικού υγρού και τα μονωτικά υλικά αυτής της συσκευής είναι φιλικά προς το όζον.
- Ο αφρός μόνωσης περιέχει εύφλεκτο αέριο. Επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη της συσκευής.
- Μην προκαλείτε ζημιά στο τμήμα της μονάδας ψύξης που βρίσκεται κοντά στον εναλλάκτη θερμότητας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΜΟΝΤΕΛΟ ΜΕ ΠΑΡΟΧΗ ΚΡΫΟΥ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΠΆΓΟΥ



1 Παγομηχανή και αποθήκευση πάγου

2 Xpress Can Chiller (θάλαμος γρήγορης ψύξης) Για την αποθήκευση ροφημάτων.

3 Multi Plus Zone

Για την αποθήκευση φαρμάκων γενικής χρήσης ή καλλυντικών. Δεν είναι εγγυημένη η ασφαλής διατήρηση προϊόντων όπως δείγματα πανεπιστημιακών ερευνών ή φάρμακα που απαιτούν συγκεκριμένο εύρος θερμοκρασίας.

4 Θήκη αυγών

Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη θήκη για να αποθηκεύετε παγάκια και μην την τοποθετείτε στο θάλαμο καταψύκτη.

5 Ράφι ψυγείου (σκληρυμένο γυαλί)

Για την αποθήκευση κοινών τροφίμων.

6 Θάλαμος αναψυκτικών

(μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα)

Για κουτάκια αναψυκτικών, πόσιμο νερό καιροφήματα που χρησιμολογούνται συχνά.

7 Θήκη αναψυκτικών

Για την αποθήκευση τροφίμων συντήρησης, γάλακτος, χυμών, φιαλών μπίρας κ.λπ.

8 Θήκη λαχανικών

9 Θήκη φρούτων

10 Magic Cool Zone (μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα)

11 Θήκη καταψύκτη

Για την αποθήκευση αποξηραμένων κρεάτων ή ψαριών για μεγαλύτερα χρονικά διαστήματα.

12 Θάλαμος αποθήκευσης στην πόρτα (θάλαμος 2 αστέρων) Για τη βραχυπρόθεσμη αποθήκευση τροφίμων και παγωτών.

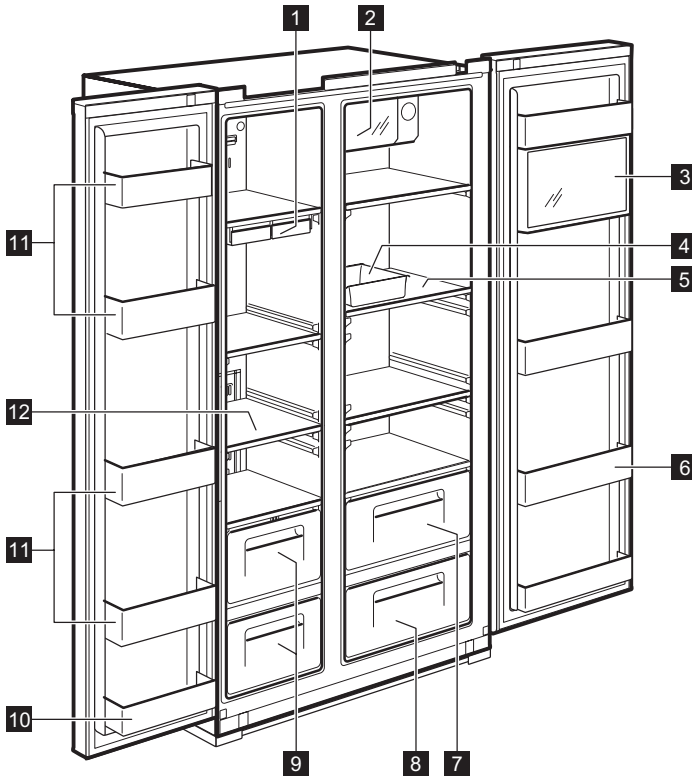
13 Θάλαμος αποθήκευσης στην πόρτα

Για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων.

14 Ράφι καταψύκτη (σκληρυμένο γυαλί)

Για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων όπως κρέας, ψάρια, παγωτό.

ΜΟΝΤΕΛΟ ΧΩΡΙΣ ΠΑΡΟΧΗ ΚΡΎΟΥ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΠΆΓΟΥ

**1 Παγοθήκη**

2 Xpress Can Chiller (θάλαμος γρήγορης ψύξης)
Για την αποθήκευση ροφημάτων.

3 Multi Plus Zone

Για την αποθήκευση φαρμάκων γενικής χρήσης ή καλλυντικών. Δεν είναι εγγυημένη η ασφαλής διατήρηση προϊόντων όπως δείγματα πανεπιστημιακών ερευνών ή φάρμακα που απαιτούν συγκεκριμένο εύρος θερμοκρασίας.

4 Θήκη αυγών

Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη θήκη για να αποθηκεύετε παγάκια και μην την τοποθετείτε στο θάλαμο καταψύξης.

5 Ράφι ψυγείου (σκληρυμένο γυαλί)

Για την αποθήκευση κοινών τροφίμων.

6 Θήκη αναψυκτικών

Για την αποθήκευση τροφίμων

συντήρησης, γάλακτος, χυμών, φιαλών μπίρας κ.λπ.

7 Θήκη λαχανικών**8 Θήκη φρούτων****9 Θήκη καταψύκτη**

Για την αποθήκευση αποξηραμένων κρεάτων ή ψαριών για μεγαλύτερα χρονικά διαστήματα.

10 Θάλαμος αποθήκευσης στην πόρτα (θάλαμος 2 αστέρων)

Για τη βραχυπρόθεσμη αποθήκευση τροφίμων και παγωτών.

11 Θάλαμος αποθήκευσης στην πόρτα

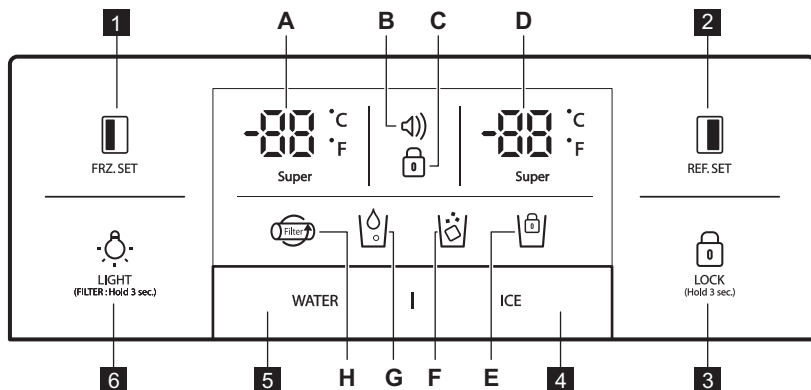
Για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων.

12 Ράφι καταψύκτη (σκληρυμένο γυαλί)

Για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων όπως κρέας, ψάρια, παγωτό.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ

ΜΟΝΤΕΛΟ ΜΕ ΠΑΡΟΧΗ ΚΡΫΟΥ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΠΆΓΟΥ



FRZ.SET

Πλήκτρο επιλογής θερμοκρασίας θαλάμου καταψύκτη.



REF.SET

Πλήκτρο επιλογής θερμοκρασίας θαλάμου ψυγείου.

LOCK
(Hold 3 sec.)

Πατήστε αυτό το πλήκτρο ώστε να μην είναι δυνατή η κατά λάθος αλλαγή των ρυθμίσεων. Για να απασφαλίσετε το πλήκτρο, πατήστε το για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα. Η οθόνη σβήνει.

4 Πλήκτρο επιλογής παροχής πάγου

και κλειδώματος παγομηχανής

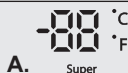
5 Πλήκτρο επιλογής παροχής νερού

LIGHT
(FILTER: Hold 3 sec.)

Πλήκτρο ΛΥΧΝΙΑΣ/ΦΙΛΤΡΟΥ:

1. Πλήκτρο για την ενεργοποίηση λυχνίας στην παροχή κρύου νερού και πάγου.
2. Πλήκτρο για την αλλαγή ή το μηδενισμό του φίλτρου. Μετά την αλλαγή του φίλτρου ή για το μηδενισμό του φίλτρου, πατήστε αυτό το πλήκτρο για 3 δευτερόλεπτα.



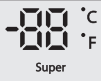




Ενδείξεις (A-H)



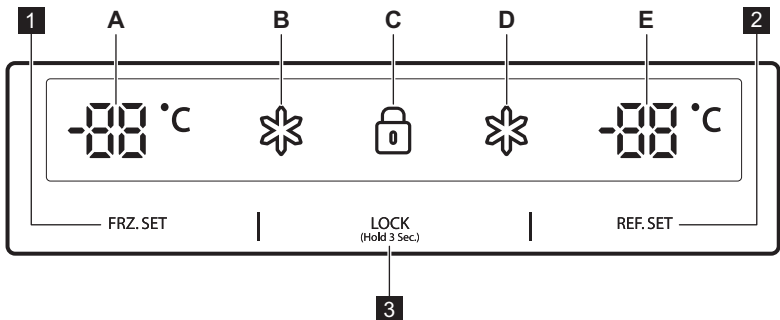
A. Super

Περιγραφή

Ένδειξη θερμοκρασίας καταψύκτη

Ενδείξεις (A-H)	Περιγραφή
B. 	Ένδειξη συναγερμού (χωρίς ήχο) Οι πελάτες μπορούν να ενημερώνονται σχετικά με την κατάσταση της θερμοκρασίας όταν συνήθως ανεβαίνει λόγω τυχαίων περιστατικών (π.χ. διακοπές ρεύματος) 1. Το εικονίδιο του συναγερμού αναβοσβήνει προβάλλοντας την υψηλότερη εσωτερική θερμοκρασία 2. Ο συναγερμός σταματά όταν πατηθεί το πλήκτρο και προβάλλεται η τιμή ρύθμισης θερμοκρασίας
C. 	Ένδειξη κλειδώματος
D. 	Ένδειξη θερμοκρασίας ψυγείου
E. 	Ένδειξη κλειδώματος παγομηχανής
F. 	Ένδειξη παροχής πάγου
G. 	Ένδειξη παροχής κρύου νερού
H. 	Ένδειξη αλλαγής φίλτρου Μετά την πάροδο 6 μηνών από την αρχική τροφοδοσία ρεύματος, το εικονίδιο θα αναβοσβήνει.

ΜΟΝΤΕΛΟ ΧΩΡΙΣ ΠΑΡΟΧΗ ΚΡΥΟΥ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΠΑΓΟΥ



1 FRZ. SET

Πλήκτρο επιλογής θερμοκρασίας θαλάμου καταψύκτη






2 REF. SET

Πλήκτρο επιλογής θερμοκρασίας θαλάμου ψυγείου

3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Πλήκτρο κλειδώματος Πατήστε αυτό το πλήκτρο ώστε να μην είναι δυνατή η κατά λάθος αλλαγή των ρυθμίσεων. Για να απασφαλίσετε το πλήκτρο, πατήστε το για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα.

Ενδείξεις (A-E)	Περιγραφή
A.  °C	Ένδειξη θερμοκρασίας καταψύκτη
B. 	Ένδειξη «Super» για τον καταψύκτη
C. 	Ένδειξη κλειδώματος
D. 	Ένδειξη «Super» για το ψυγείο
E.  °C	Ένδειξη θερμοκρασίας ψυγείου

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΓΡΑΜΜΗΣ ΝΕΡΟΥ

1. Για μοντέλα με αυτόματη παγομηχανή

- Για να λειτουργήσει η αυτόματη παγομηχανή, η πίεση του νερού πρέπει να είναι 2,0~12,5 kgf/cm² ή μεγαλύτερη.
 - Ελέγξτε την πίεση του νερού της βρύσης σας. Αν ένα κύπελλο 180 cc γεμίσει σε 10 δευτερόλεπτα, η πίεση είναι κατάλληλη.
 - Αν η πίεση του νερού δεν είναι αρκετή για τη λειτουργία της αυτόματης παγομηχανής, καλέστε τον υδραυλικό σας για να προσθέσει μια αντλία πίεσης νερού.
2. Όταν εγκαθιστάτε τους σωλήνες νερού, βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες δεν βρίσκονται κοντά σε θερμές επιφάνειες.
 3. Το φίλτρο νερού απλά «φιλτράρει» το νερό. Δεν εξαλείφει τυχόν βακτήρια ή μικρόβια .
 4. Η διάρκεια ζωής του φίλτρου εξαρτάται από τη χρήση. Συνιστούμε να αντικαθιστάτε το φίλτρο τουλάχιστον κάθε 6 μήνες. Κατά την προσάρτηση του φίλτρου, τοποθετήστε το έτσι ώστε να είναι ευκολότερη η πρόσβαση (για αφαίρεση και αντικατάσταση) .



Σημείωση: 6 μήνες μετά την πρώτη ισχύ εισόδου, το εικονίδιο αναβοσβήνει. Για να εξαλείφει το εικονίδιο που αναβοσβήνει, μετά την αλλαγή του φίλτρου νερού, πιέστε το πλήκτρο φωτισμού για 3 δευτερόλεπτα.

5. Μετά την εγκατάσταση του ψυγείου και του συστήματος της γραμμής νερού, επιλέξτε WATER στο χειριστήριό σας και πατήστε το για 2-3 λεπτά για να γεμίσει το δοχείο νερού και να αρχίσει η παροχή νερού.

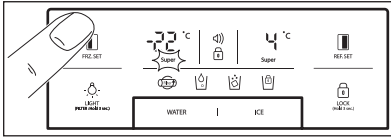
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΉ ΧΡΉΣΗ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΪΑΣ

Όταν η συσκευή συνδέεται για πρώτη φορά, η λειτουργία θερμοκρασίας είναι ρυθμισμένη σε μεσαία.

ΜΟΝΤΕΛΟ ΜΕ ΠΑΡΟΧΗ ΚΡΥΟΥ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΠΑΓΟΥ

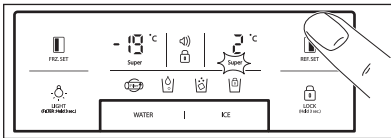
Θάλαμος καταψύκτη



Για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, πατήστε το πλήκτρο **FRZ.SET**, μέχρι να προβληθεί η τιμή που επιθυμείτε. Για τη λειτουργία ταχύτερης κατάψυξης,

κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **FRZ.SET** μέχρι να ανάψει η λυχνία LED «super». Για τη διακοπή αυτής της λειτουργίας, απλά πατήστε πάλι το πλήκτρο.

Θάλαμος ψυγείου



Για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, πατήστε το πλήκτρο **REF.SET**, μέχρι να προβληθεί η τιμή που επιθυμείτε. Για τη λειτουργία ταχύτερης ψύξης, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **REF.SET**, μέχρι να ανάψει η λυχνία LED «super». Για τη διακοπή αυτής της λειτουργίας, απλά πατήστε πάλι το πλήκτρο.

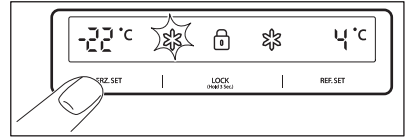


Λειτουργία μετατροπής βαθμών στην ένδειξη θερμοκρασίας (Φαρενάιτ Κελσίου) Προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι η προβολή σε βαθμούς Κελσίου. Πατήστε το πλήκτρο κλειδώματος **LOCK**, για να εισέλθετε στην κλειδωμένη λειτουργία. Ενώ είστε στην κλειδωμένη λειτουργία, πατήστε

και το πλήκτρο **WATER** ταυτόχρονα για 10 δευτερόλεπτα, για να αλλάξετε κλίμακα θερμοκρασίας.

ΜΟΝΤΕΛΟ ΧΩΡΙΣ ΠΑΡΟΧΗ ΚΡΥΟΥ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΠΑΓΟΥ

Θάλαμος καταψύκτη



Για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, πατήστε το πλήκτρο **FRZ.SET** μέχρι να προβληθεί η θερμοκρασία που επιθυμείτε. Για τη λειτουργία ταχύτερης κατάψυξης, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **FRZ.SET** μέχρι να ανάψει η λυχνία LED «super». Για τη διακοπή αυτής της λειτουργίας, απλά πατήστε πάλι το πλήκτρο.

Θάλαμος ψυγείου

Για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, πατήστε το πλήκτρο **REF.SET**, μέχρι να προβληθεί η θερμοκρασία που επιθυμείτε. Για τη λειτουργία ταχύτερης ψύξης, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **REF.SET**, μέχρι να ανάψει η λυχνία LED «super». Για τη διακοπή αυτής της λειτουργίας, απλά πατήστε πάλι το πλήκτρο.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα τρόφιμα στο ψυγείο μπορούν να παγώσουν, αν η θερμοκρασία περιβάλλοντος του ψυγείου είναι χαμηλότερη από 5°C.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΥΨΗΛΗΣΘΕΡΜΟΚΡΑΣΪΑΣ


ΜΟΝΤΕΛΟ ΜΕ ΠΑΡΟΧΗ ΚΡΥΟΥ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΠΑΓΟΥ

Η αύξηση της θερμοκρασίας στο θάλαμο καταψύκτη ή ψυγείου υποδεικνύεται με τους εξής τρόπους:

- αναβοσβήνει το εικονίδιο συναγερμού

- ❗) (χωρίς προειδοποιητικό ήχο)
- το ηλεκτρονικό σύστημα μα δείχνει τη μέγιστη
 - θερμοκρασία που υπήρξε μέσα στους θαλάμους *temperature reached inside the compartments*

i Μολονότι έχει αποκατασταθεί η κανονική λειτουργία της συσκευής και η εσωτερική θερμοκρασία είναι εντός του κανονικού εύρους, το εικονίδιο συναγερμού ❗) εξακολουθεί να αναβοσβήνει και προβάλλεται η υψηλότερη θερμοκρασία που υπήρξε.


i Όταν πατήσετε το πλήκτρο κλειδώματος  η λειτουργία συναγερμού παύει και το εικονίδιο συναγερμού ❗) σβήνει. Η οθόνη δείχνει την προσαρμοσμένη τιμή θερμοκρασίας.

ΜΟΝΤΕΛΟ ΧΩΡΙΣ ΠΑΡΟΧΗ ΚΡΥΟΥ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΠΑΓΟΥ

Η αύξηση της θερμοκρασίας στο θάλαμο καταψύκτη ή ψυγείου υποδεικνύεται με τους εξής τρόπους:


- αναβοσβήνει η οθόνη του θαλάμου καταψύκτη ή / και ψυγείου
- το ηλεκτρονικό σύστημα δείχνει τη μέγιστη θερμοκρασία που υπήρξε μέσα στους θαλάμους

i Μολονότι έχει αποκατασταθεί η κανονική λειτουργία της συσκευής και η εσωτερική θερμοκρασία είναι εντός του κανονικού εύρους, η οθόνη εξακολουθεί να αναβοσβήνει και προβάλλεται η υψηλότερη θερμοκρασία που υπήρξε.

i Όταν πατήσετε το πλήκτρο κλειδώματος  (Hold 3 Sec.) η λειτουργία υψηλής θερμοκρασίας διακόπτεται και η οθόνη δείχνει την προσαρμοσμένη τιμή θερμοκρασίας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ «ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ»

- Ο εσωτερικός φωτισμός της συσκευής

- ής σβήνει
- όταν η πόρτα παραμένει ανοιχτή για περισσότερο
- από 10 λεπτά
- Λειτουργία απενεργοποίησης οθόνης:
 - Μετά την πάροδο 5 λεπτών εφόσον δεν χρησιμοποιηθούν πλήκτρα και δεν ανοίξουν πόρτες, σβήνουν όλες οι λυχνίες LED της οθόνης εκτός από τις WATER, ICE και το εικονίδιο .
 - Μετά τη λειτουργία απενεργοποίησης των λυχνιών LED, η κανονική λειτουργία της οθόνης ενδείξων επανέρχεται, όταν πατήσετε οποιοδήποτε πλήκτρο ή ανοίξετε την πόρτα.
- Λειτουργία απενεργοποίησης συστήματος (λειτουργία απενεργοποίησης ισχύος):
 - μπορείτε να διακόψετε τη λειτουργία της συσκευής χωρίς να την αποσυνδέσετε από την ηλεκτρική παροχή, ιδιαίτερα όταν πηγαίνετε διακοπές
 - πατώντας ταυτόχρονα τα πλήκτρα **FRZ. SET** και **REF. SET** για 5 δευτερόλεπτα, απενεργοποιείται η συσκευή
 - κατά τη διάρκεια της λειτουργίας «ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ II», η ένδειξη θερμοκρασίας ψυγείου και καταψύκτη είναι « - - II ». Οι άλλες λυχνίες LED σβήνουν και διακόπτεται πλήρως η λειτουργία της συσκευής σας.
 - αντίθετως, για να αναιρέσετε τη λειτουργία «ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ I», κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα πλήκτρα **FRZ. SET** και **REF. SET** για 5 δευτερόλεπτα.

ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΑΝΟΙΧΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ

Θα ηχησει συναγερμός αν η πόρτα του ψυγείου ή του καταψύκτη μείνει ανοιχτή για 1 λεπτό. Ο συναγερμός θα σταματήσει μετά από 5 λεπτά. Όταν αποκατασταθούν οι συνθήκες κανονικής λειτουργίας (δηλ. όταν κλείσει η πόρτα), ο συναγερμός διακόπτεται.

ΕΠΙΛΟΓΕΣ

MAGIC COOL ZONE



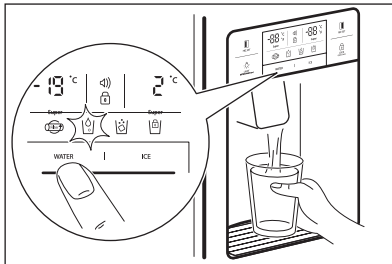
Όταν συνδέετε τη συσκευή ή για πρώτη φορά, ανάβει η λυχνία LED FRESH. Για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις βη ματικά, χρησιμοποιήστε το πλήκτρο SELECT.

Βήμα	Ένδειξη	Επιθυμητή θερμοκρασία
1.	FRESH	+5°C έως +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C έως +4°C.
3.	FISH	-1°C έως +0°C.
4.	MEAT	-3°C έως -2°C.

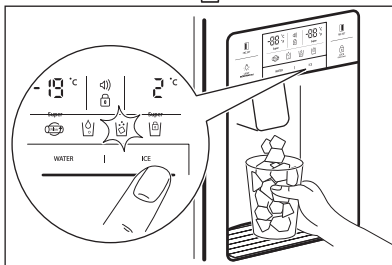
ΠΑΡΟΧΗ ΚΡΥΟΥ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΠΑΓΟΥ

Επιλέξτε το πλήκτρο WATER ή ICE και πιέστε μαλακά το μοχλό με το κύπελλό σας. Μετά από 2 δευτερόλεπτα:

- Αν πατήσετε το πλήκτρο WATER, θα ανάψει το εικονίδιο



- Αν πατήσετε το πλή κτρο ICE, θα ανάψει το εικονίδιο



Κατά τον καθαρισμό του συγκροτήματος της θήκης για παγάκια ή αν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τα παγάκια από τη θήκη αποθήκευσης πάγου και κλειδώστε

την παγομηχανή, πατώντας το πλήκτρο ICE για 3 δευτερόλεπτα. Θα ανάψει το εικονίδιο will light up.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Αποφεύγετε τη χρήση λεπτών εύθραυστων κυπέλλων ή κρυστάλλινων ποτηριών όταν παίρνετε παγάκια.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Αν ο πάγος είναι αποχρωματισμένος, διακόψτε τη χρήση της παροχής κρύου νερού και πάγου και καλέστε αντιπρόσωπο του σέρβις.



Χρησιμοποιείτε μόνο πάγο από αυτή τη συσκευή.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΠΑΓΟΜΗΧΑΝΗ

- Περίπου 10 παγάκια παράγονται ταυτόχρονα, 14-15 φορές την ημέρα. Αν η θήκη αποθήκευσης πάγου είναι γεμάτη, η παραγωγή πάγου διακόπτεται.
- Είναι φυσιολογικό να δημιουργούνται κάποιοι κρότοι στην παγομηχανή καθώς πέφτουν παγάκια στη θήκη αποθήκευσης πάγου.
- Για να αποφεύγονται δυσάρεστες οσμές, καθαρίζετε τακτικά τη θήκη αποθήκευσης για τα παγάκια.
- Αν η ποσότητα πάγου στη θήκη αποθήκευσης δεν επαρκεί, ενδέχεται να μη χορηγηθεί πάγος. Πρέπει να περιμένετε περίπου μια ημέρα για τη δημιουργία περισσότερου πάγου.

- Αν ο πάγος δε χορηγείται εύκολα, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι φραγμένη η έξοδος της παροχής πάγου.
- Αν τα παγάκια κολλάνε και δε χορηγούνται, τραβήξτε έξω τη θήκη αποθήκευσης πάγου και χωρίστε τυχόν παγάκια που έχουν κολλήσει μεταξύ τους.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν η ποσότητα νερού που παρέχεται στην παγομηχανή χρειάζεται ρύθμιση, καλέστε αντιπρόσωπο



του σέρβις.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, τα παγάκια μπορεί να λιώσουν και να τρέξουν νερά στο δάπεδο. Αν αναμένετε ότι αυτή η κατάσταση θα διαρκέσει πολλές ώρες, τραβήξτε έξω τη θήκη και αφαιρέστε τα παγάκια, και στη συνέχεια τοποθετήστε την πάλι στη θέση της.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

- Πλένετε τα τρόφιμα πριν τα αποθηκεύσετε.
- Χωρίζετε και τεμαχίζετε τα τρόφιμα σε μικρότερα κομμάτια.
- Τοποθετείτε τα υδαρή τρόφιμα ή τα τρόφιμα με πολλή υγρασία στο μπροστινό μέρος των ραφιών (προς την πλευρά της πόρτας). Αν τοποθετηθούν κοντά στο ακροφύσιο ψυχρού αέρα, μπορεί να παγώσουν.
- Τα χλιαρά ή καυτά τρόφιμα πρέπει να ψύχονται αρκετά πριν αποθηκευτούν, για να μειώνεται η κατανάλωση ισχύος και να βελτιώνεται η απόδοση ψύξης.
- Να είστε προσεκτικοί με την αποθήκευση τροπικών φρούτων όπως οι μπανάνες, οι ανανάδες και οι τομάτες, καθώς αλλοιώνονται εύκολα σε χαμηλές θερμοκρασίες.
- Αφήνετε όσο το δυνατόν περισσότερο χώρο ανάμεσα στα τρόφιμα. Αν είναι πολύ σφιχτά ή κοντά μεταξύ τους, εμποδίζεται η κυκλοφορία του ψυχρού αέρα, με αποτέλεσμα την ελλιπή ψύξη.
- Μην ξεχνάτε ποτέ να καλύπτετε ή να τυλίγετε τα τρόφιμα, για να αποφεύγονται οι δυσάρεστες οσμές.
- Μη φυλάσσετε λαχανικά στον ψυκτικό θάλαμο, καθώς μπορεί να καταψυχθούν.
- Η θήκη αυγών μπορεί να τοποθετη-

θεί σε ένα ράφι του ψυγείου, όπου επιθυμείτε.

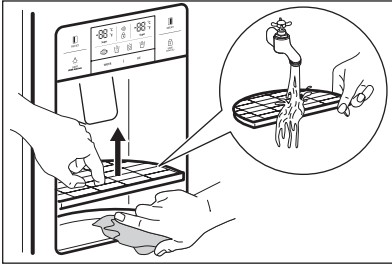
ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ

Χρησιμοποιείτε πανί με νερό και ήπιο (ουδέτερο) απορρυπαντικό για τον καθαρισμό.

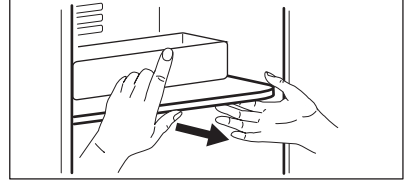
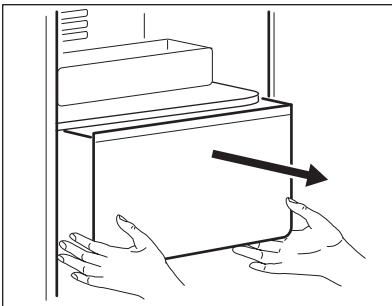
1. Ράφι νερού της παροχής κρύου νερού και πάγου

Αφαιρείτε τη σχάρα υπερχειλίσσης και καθαρίζετε το ράφι νερού τακτικά (το ράφι υπερχειλίσσης δεν αποστραγγίζεται από μόνο του).



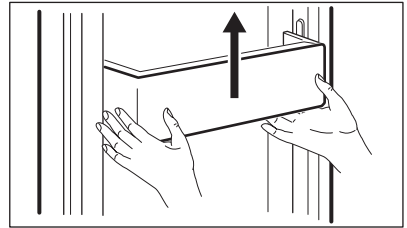
2. Θήκη αποθήκευσης για παγάκια

- Αφαίρεση: τραβήξτε προς τα επάνω και μπροστά το συγκρότημα της θήκης για να το αφαιρέσετε .
- Επανατοποθέτηση: προσαρτήστε τη θήκη στις πλαϊνές σχισμές και σπρώξτε την για να εισέλθει πλήρως. Αν η πλήρης εισαγωγή είναι δύσκολη , αφαιρέστε τη θήκη, περιστρέψτε το ελικοειδές σπειρώμα της θήκης ή του κινητήριου μηχανισμού κατά ένα τέταρτο της στροφής και προσπαθήστε να την τοποθετήσετε ξανά.
- Μην αποθηκεύετε τα παγάκια για μεγάλο χρονικό διάστημα .



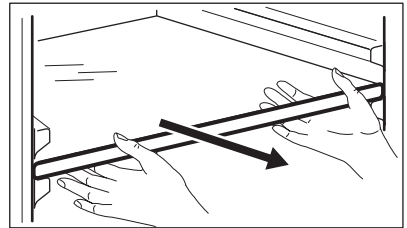
3. Θήκες καταψύκτη και ψυγείου

Κρατήστε με τα δύο χέρια και τραβήξτε προς τα επάνω.



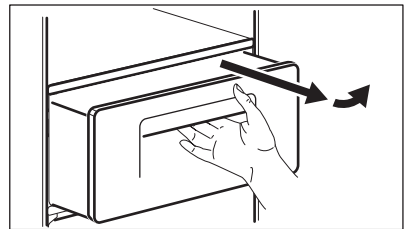
4. Ράφια καταψύκτη και ψυγείου

Ανοίξτε πλήρως την πόρτα και στη συνέχεια τραβήξτε τα ράφια προς τα μπροστά για να τα αφαιρέσετε.



5. Θήκη λαχανικών και φρούτων

Τραβήξτε προς τα μπροστά και ανασηκώστε ελαφρά για να τις αφαιρέσετε.

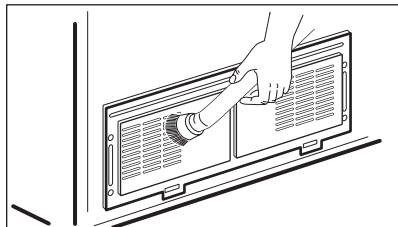


ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ

Χρησιμοποιείτε πανί με ήπιο (ουδέτερο) απορρυπαντικό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (ΠΕΡΙΟΧΗ ΜΗΧΑΝΙΚΩΝ ΜΕΡΩΝ)

Αφαιρείτε τη σκόνη στη σχάρα με ηλεκτρική σκούπα τουλάχιστον μια φορά το χρόνο.



ΜΜΓΗ ΤΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΜΜΠΤΗΡΑ LED



ΠΡΟΣΟΧΗ

Η αντικατάσταση του λαμπτήρα LED πρέπει να εκτελείται μόνο από αντιπρόσωπο του σέρβις ή αντίστοιχα καταρτισμένο άτομο.

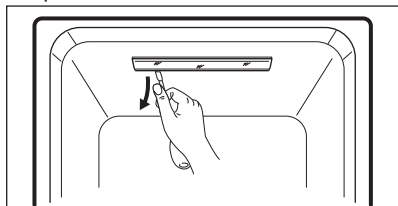


ΠΡΟΣΟΧΗ

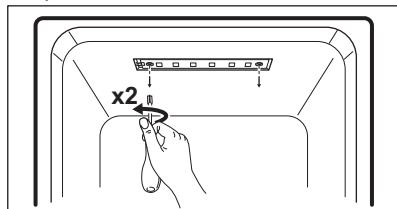
Βεβαιωθείτε ότι έχετε ήδη αποσυνδέσει τη συσκευή από την ηλεκτρική παροχή!

Αλλαγή λαμπτήρα LED ψυγείου και καταψύκτη

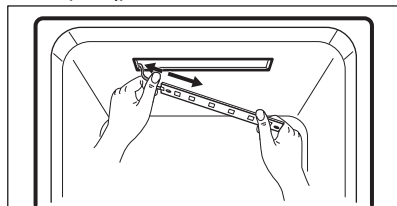
1. Με ένα κατσαβίδι χωρίστε την πίσω πλευρά του καλύμματος του λαμπτήρα LED.



2. Χωρίστε το κάλυμμα του λαμπτήρα LED και ξεσφίξτε τις 2 βίδες προσάρτησης της πλάκας του λαμπτήρα LED.



3. Αποσυνδέστε τη διάταξη της πλάκας του λαμπτήρα LED και αλλάξτε το λαμπτήρα LED.



Για τη συναρμολόγηση ακολουθήστε την αντίθετη διαδικασία.

ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΑΝ ...



Ελέγξτε πρώτα τις ακόλουθες συμβουλές αντιμετώπισης προβλημάτων πριν καλέσετε για σέρβις!

Πρόβλημα	Σημείο για έλεγχο	Αντιμέτωση
Δε δημιουργείται ποτέ ψύξη στο εσωτερικό. νεπαρκής κατάψυξη και ψύξη.	<ul style="list-style-type: none"> Μήπως είναι ποσυνδεδεμένη η συσκευή από την ηλεκτρική παροχή; Μήπως η ρύθμιση της θερμοκρασίας ε ίναι σε ΧΑΜΗΛΗ λειτουργία; Μήπως η συσκευή είναι εκτεθειμένη σε άμεσο ηλιακό φως ή κάποια συσκευή θέρμανσης έχει τοποθετηθεί κοντά της; Μήπως υπάρχει πολύ λίγος χώρος μεταξύ της πίσω πλευράς της συσκευής και του τοίχου; 	<ul style="list-style-type: none"> Συνδέστε τη συσκευή στην ηλεκτρική παροχή. Ρυθμίστε τη λειτουργία θερμοκρασίας σε ΜΕΣΑΙΑ ή ΥΨΗΛΗ. Μετακινήστε το ψυγείο σε θέση όπου δεν εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως και δεν υπάρχουν συσκευές θέρμανσης. Διατηρείτε επαρκή απόσταση (μεγαλύτερη από 10 cm) μεταξύ της πίσω πλευράς της συσκευής και του τοίχου.
Τα τρόφιμα στη συσκευή παγώνουν.	<ul style="list-style-type: none"> Μήπως η θερμοκρασία είναι ρυθμισμένη σε ΙΣΧΥΡΗ λειτουργία; Μήπως η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή; Μήπως τα τρόφιμα με πολλή υγρασία έχουν αποθηκευτεί κοντά στο ακροφύσιο ψυχρού αέρα; 	<ul style="list-style-type: none"> Ρυθμίστε τη θερμοκρασία σε ΜΕΣΑΙΑ ή ΧΑΜΗΛΗ λειτουργία. Τα τρόφιμα μπορεί να παγώσουν εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από 5 °C. Μετακινήστε τα σε τοποθεσία όπου η θερμοκρασία είναι υψηλότερη από 5 °C. Τοποθετήστε τα τρόφιμα που έχουν υγρασία σε ράφια κοντά στις πόρτες.
Ακούγεται ένας παράξενος ήχος από τη συσκευή.	<ul style="list-style-type: none"> Μήπως το δάπεδο κάτω από τη συσκευή είναι ανώμαλο; Μήπως υπάρχει πολύ λίγος χώρος μεταξύ της πίσω πλευράς της συσκευής και του τοίχου ; Μήπως κάποια αντικείμενα ή κάτι παρόμοιο βρίσκονται σε επαφή με τη συσκευή; 	<ul style="list-style-type: none"> Μετακινήστε τη συσκευή σε οριζόντιο και επίπεδο άππεδο. Αφήνετε αρκετό χώρο. Απομακρύνετε τυχόν ντικείμενα που έρχονται σε επαφή με τη συσκευή.

Πρόβλημα	Σημείο για έλεγχο	Αντιμετώπιση
Παράξενοι ήχοι: ήχος ραγίσματος, κλικ, ήχος νερού που ρέει, βουητό ή βόμβος.		Είναι φυσιολογικό (εάν η συσκευή δεν είναι καλά οριζοντιωμένη, ο ήχος μπορεί να είναι δυνατότερος).
Αναθυμιάσεις ή δυσάρεστη οσμή από το εσωτερικό.	<ul style="list-style-type: none"> Μήπως τα τρόφιμα είναι αποθηκευμένα ακάλυπτα ή χωρίς περιτύλιγμα; Μήπως τα ράφια και οι θήκες έχουν λερωθεί με τρόφιμα; Μήπως τα τρόφιμα έχουν αποθηκευτεί για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα; 	<ul style="list-style-type: none"> Βεβαιωθείτε ότι τα τρόφιμα είναι καλυμμένα και περιτυλιγμένα. Καθαρίζετε τακτικά τα εσωτερικά τμήματα ή τα μάτια της συσκευής. Όταν οι οσμές διαποτίσουν κάποια τμήματα, η απαλλαγή από αυτές δεν είναι εύκολη. Μην αποθηκεύετε τρόφιμα για πολύ μεγάλα χρονικά διαστήματα. Η συσκευή δεν είναι ούτε η τέλεια ούτε η μόνιμη αποθήκη τροφίμων.
Η πόρτα δεν ανοίγει εύκολα.	<ul style="list-style-type: none"> Μήπως κλείσατε την πόρτα και μετά προσπαθήσατε άμεσα να την ανοίξετε; 	<ul style="list-style-type: none"> Στην περίπτωση αυτή περιμένετε για ένα λεπτό και η πόρτα θα ανοίξει εύκολα.
Πάγος και δρόσος μέσα στη συσκευή και πάνω στην επιφάνεια του θαλάμου.	<ul style="list-style-type: none"> Μήπως ήταν ανοιχτή η πόρτα για μεγάλο χρονικό διάστημα; Μήπως τα τρόφιμα με πολλή υγρασία είναι αποθηκευμένα ακάλυπτα ή χωρίς περιτύλιγμα; Μήπως η θερμοκρασία ή/και η υγρασία γύρω από τη συσκευή είναι υψηλές; 	<ul style="list-style-type: none"> Μην αφήνετε την πόρτα ανοιχτή για πολλή ώρα. Βεβαιωθείτε ότι τα τρόφιμα είναι καλυμμένα και περιτυλιγμένα. Εγκαταστήστε τη συσκευή σε δροσερότερο χώρο με λιγότερη υγρασία.
Η μπροστινή και η πλαϊνή πλευρά της συσκευής έχουν θερμομανθεί σε μικρό ή μεγάλο βαθμό.		Αυτό είναι φυσιολογικό.

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Αυτή η συσκευή προορ ίζεται για λειτουργία σε θερμοκρασία περιβάλλοντος που ορίζεται από την κατηγορία που σημειώνεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

Κατηγορία κλίματος	Θερμοκρασία περιβάλλοντος (από ... έως ...)
SN	+10°C έως + 32°C
N	+16°C έως + 32°C
ST	+16°C έως + 38°C
T	+16°C έως + 43°C




Η εσωτερική θερμοκρασία ενδέχεται να επηρεάζεται από παράγοντες όπως η θέση της συσκευής, η θερμοκρασία περιβάλλοντος ή η συχνότητα με την οποία ανοίγει η πόρτα.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ


- Θήκη φίλτρου
- Σετ τροφοδοσίας νερού
- Εγχειρίδιο χρήσης

ΠΕΡΙΒΑΜΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Ανακυκλώστε τα υλικά που φέρουν το σύμβολο . Τοποθετήστε τα υλικά συσκευασίας σε κατάλληλα δοχεία για ανακύκλωση. Συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας ανακυκλώνοντας τις άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Μην απορρίπτετε με τα οικιακά απορρίμματα συσκευές που φέρουν το



σύμβολο . Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική σας μονάδα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή.

INDICE

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA.....	57
ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA.....	58
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	60
PANNELLO DEI COMANDI	62
PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO	64
UTILIZZO QUOTIDIANO	65
OPZIONI.....	67
CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI.....	68
PULIZIA E CURA.....	69
COSA FARE SE... ..	71
CONSIDERAZIONI AMBIENTALI	73

PENSATI PER VOI

Grazie per aver acquistato un'apparecchiatura Electrolux. Avete scelto un prodotto che ha alle spalle decenni di esperienza professionale e innovazione. Ingegnoso ed elegante, è stato progettato pensando a voi. Quindi, in qualsiasi momento desiderate utilizzarlo, potete esser certi di ottenere sempre i migliori risultati. Benvenuti in Electrolux.

Visitate il nostro sito web per:



ricevere consigli, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza.
www.electrolux.com



registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:
www.electrolux.com/productregistration



acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:
www.electrolux.com/shop

SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta l'Assistenza, accertarsi di disporre dei seguenti dati.

Le informazioni si trovano sulla targhetta di identificazione. Modello, numero dell'apparecchio (PNC), numero di serie.



Avvertenza / Attenzione - Importanti Informazioni di Sicurezza



Informazioni e suggerimenti generali



Informazioni sull'ambiente.

Con riserva di modifiche.



INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. Il produttore non è responsabile di lesioni e danni derivanti da un'installazione e un uso non corretti dell'apparecchiatura. Tenere sempre le istruzioni a portata di mano come riferimento futuro.

Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni di età e da adulti con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solo se sorvegliati o istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno capito i rischi associati.
- La presente apparecchiatura potrebbe essere usata dai bambini di età compresa fra i 3 e gli 8 anni oltre che dalle persone con disabilità diffuse e complesse, se debitamente istruite.
- Tenere lontani i bambini al di sotto dei 3 anni se non costantemente supervisionati.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione sull'apparecchiatura senza essere supervisionati.
- Tenere gli imballaggi lontano dalla portata dei bambini e smaltirli in modo opportuno.

Avvertenze di sicurezza generali

- L'apparecchiatura è destinata all'uso domestico e usi simili, ad esempio:
 - fattorie, cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
 - da clienti di hotel, motel, bed and breakfast e altri ambienti residenziali
- **AVVERTENZA:** Verificare che le aperture di ventilazione, sia sull'apparecchiatura che nella struttura da incasso, non siano ostruite.
- **AVVERTENZA:** Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi artificiali non raccomandati dal produttore allo scopo di accelerare il processo di sbrinamento.
- **AVVERTENZA:** Non danneggiare il circuito refrigerante.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno dei compartimenti di conservazione degli alimenti, ad eccezione di quelli consigliati dal costruttore.
- Non nebulizzare acqua né utilizzare vapore per pulire l'apparecchiatura.

- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido. Utilizzare solo detersivi neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, solventi od oggetti metallici.
- Non conservare in questa apparecchiatura sostanze esplosive come bombolette spray contenenti un propellente infiammabile.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.
- Se l'apparecchiatura è dotata di un fabbricatore di ghiaccio o un dispenser dell'acqua, riempirlo esclusivamente con acqua potabile.
- Se l'apparecchiatura richiede un collegamento alla rete idrica, collegarla solo a una sorgente d'acqua potabile.
- La pressione dell'acqua in ingresso (minima e massima) deve essere compresa tra 1 bar (0,1 MPa) e 10 bar (1 MPa).

2. ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

2.1 Installazione



AVVERTENZA!

L'installazione dell'apparecchiatura deve essere svolta unicamente da personale qualificato.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare e utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Non usare l'apparecchiatura prima di averla installata nella struttura da incasso.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- Prestare sempre attenzione in fase di spostamento dell'apparecchiatura, dato che è pesante. Usare sempre i guanti di sicurezza e le calzature adeguate.
- Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente attorno all'apparecchiatura.
- In fase di prima installazione o dopo aver girato la porta, attendere almeno 4 ore prima di collegare l'apparecchiatura alla sorgente di alimentazione. Questo serve a consentire all'olio di fluire nuovamente nel compressore.
- Prima di eseguire eventuali operazioni sull'apparecchiatura (ad esempio invertire la porta), togliere la spina dalla presa di corrente.
- Non installare l'apparecchiatura in prossimità di radiatori, fornelli, forni o piani di cottura.
- Non esporre l'apparecchiatura alla pioggia.

- Non installare l'apparecchiatura dove sia esposta alla luce solare diretta.
- Non installare questa apparecchiatura in aree troppo umide o troppo fredde.
- Quando si sposta l'apparecchiatura, sollevarla dal bordo anteriore, così da non graffiare il pavimento.
- L'apparecchiatura contiene un sacchetto di essiccante. Questo prodotto non è un giocattolo. Questo prodotto non è un alimento. Smaltirlo immediatamente.

2.2 Collegamento elettrico



AVVERTENZA!

Rischio di incendio e scossa elettrica.



AVVERTENZA!

In fase di posizionamento dell'apparecchiatura, verificare che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.



AVVERTENZA!

Non utilizzare prese multiple e prolunghie.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Verificare che i parametri sulla targhetta siano compatibili con le indicazioni elettriche dell'alimentazione.
- Utilizzare sempre una presa di corrente con contatto a terra correttamente installata.
- Accertarsi di non danneggiare i componenti elettrici (ad es. la spina di

alimentazione, il cavo di alimentazione, il compressore).

- Contattare il Centro di Assistenza Autorizzato o un elettricista per sostituire i componenti elettrici.
- Il cavo di alimentazione deve rimanere sotto il livello della spina di alimentazione.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Sfilare sempre la spina dalla presa di corrente.

2.3 Uso



AVVERTENZA!

Rischio di lesioni, ustioni, scosse elettriche o incendi.



L'apparecchiatura contiene gas infiammabile, isobutano (R600a), un gas naturale con un elevato livello di compatibilità ambientale. Fare attenzione a non danneggiare il circuito refrigerante contenente isobutano.

- Non apportare modifiche alle specifiche di questa apparecchiatura.
- Non introdurre apparecchiature elettriche (ad es. gelatiere) nell'apparecchiatura se non specificamente consentito dal produttore.
- Nel caso di danno al circuito refrigerante, assicurarsi che non si sviluppino fiamme libere e scintille nel locale. Aerare bene l'ambiente.
- Non appoggiare oggetti incandescenti sulle parti in plastica dell'apparecchiatura.
- Non introdurre bevande analcoliche nel vano congelatore. Si verrà a creare una pressione nel contenitore della bevanda.
- Non conservare gas e liquidi infiammabili nell'apparecchiatura.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- Non toccare il compressore o il condensatore. Sono incandescenti.
- Non togliere o toccare gli oggetti nel vano congelatore con le mani bagnate o umide.
- Non ricongelare del cibo precedentemente scongelato.
- Attenersi alle istruzioni per la conservazione riportate sulla confezione del cibo surgelato.

2.4 Luce interna



AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche.

- Il tipo di lampada utilizzata per questa apparecchiatura è adatta soltanto agli elettrodomestici. Non usarle per l'illuminazione di casa.

2.5 Pulizia e cura



AVVERTENZA!

Rischio di lesioni o danni all'apparecchiatura.

- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- L'unità refrigerante di questa apparecchiatura contiene idrocarburi. L'unità deve essere ricaricata ed ispezionata esclusivamente da personale qualificato.
- Controllare regolarmente lo scarico dell'apparecchiatura e, se necessario, pulirlo. L'ostruzione dello scarico può causare un deposito di acqua di sbrinamento sul fondo dell'apparecchiatura.

2.6 Assistenza

- Per riparare l'apparecchiatura contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali.

2.7 Smaltimento



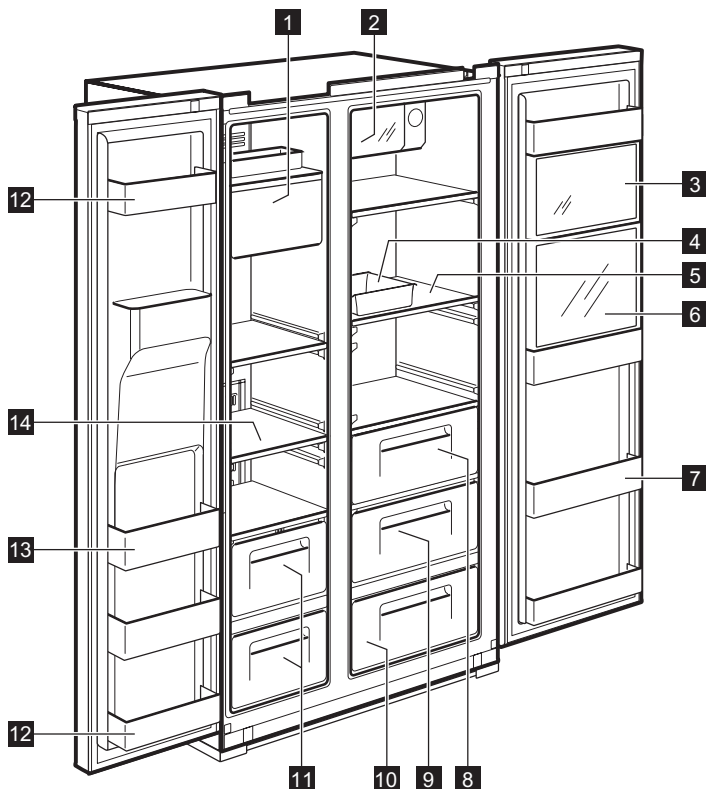
AVVERTENZA!

Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
- Rimuovere la porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.
- Il circuito refrigerante e i materiali di isolamento di questa apparecchiatura rispettano l'ozono.
- La schiuma isolante contiene gas infiammabili. Contattare le autorità locali per ricevere informazioni su come smaltire correttamente l'apparecchiatura.
- Non danneggiare i componenti dell'unità refrigerante che si trovano vicino allo scambiatore di calore.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

MODELLO CON EROGATORE

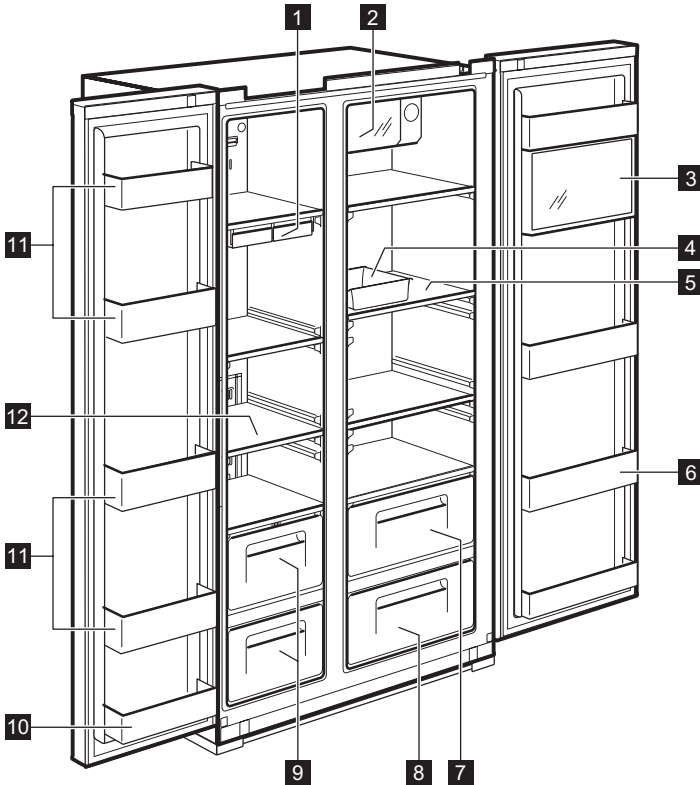


- 1 Ice Maker e Conservazione**
- 2 Xpress Can Chiller** (vano di raffreddamento rapido)
Per la conservazione delle bevande.
- 3 Zona Multi Plus**
Per la conservazione dei medicinali generici o dei prodotti cosmetici. Non è garantita la corretta conservazione di prodotti come campioni o medicinali che richiedono una temperatura di conservazione specifica.
- 4 Portauova**
Non utilizzare questo contenitore per conservare i cubetti di ghiaccio e non metterlo nel vano congelatore.
- 5 Ripiano del frigorifero** (vetro temperato) Per la conservazione di cibi comuni.
- 6 Vano bevande** (solo nei modelli selezionati) Per lattine, acqua potabile e bevande in genere utilizzate di frequente.
- 7 Mensola bevande**
Per conservare cibi, latte, succo, bottiglie di birra ecc.
- 8 Contenitore verdure**
- 9 Contenitore frutta**
- 10 Magic Cool Zone** (solo nei modelli selezionati)
- 11 Contenitore congelatore**
Per conservare carne o pesce essiccati per un periodo di tempo superiore.
- 12 Vano porta** (vano a 2 stelle)
Per una conservazione a breve termine di cibo e gelato.

13 Vano porta Per la conservazione del cibo surgelato.

14 Ripiano del congelatore (vetro temperato) Per conservare cibi congelati come carne, pesce e gelato.

MODELLO SENZA EROGATORE



1 Vaschetta cubetti ghiaccio

2 Xpress Can Chiller (vano di raffreddamento rapido)
Per la conservazione delle bevande.

3 Zona Multi Plus

Per la conservazione dei medicinali generici o dei prodotti cosmetici. Non è garantita la corretta conservazione di prodotti come campioni o medicinali che richiedono una temperatura di conservazione specifica.

4 Portauova

Non utilizzare questo contenitore per conservare i cubetti di ghiaccio e non metterlo nel vano congelatore.

5 Ripiano del frigorifero (vetro temperato)

Per la conservazione di cibi comuni.

6 Mensola bevande

Per conservare cibi, latte, succo, bottiglie di birra ecc.

7 Contenitore verdure

8 Contenitore frutta

9 Contenitore congelatore

Per conservare carne o pesce essiccati per un periodo di tempo superiore.

10 Vano porta (vano a 2 stelle)

Per una conservazione a breve termine di cibo e gelato.

11 Vano porta

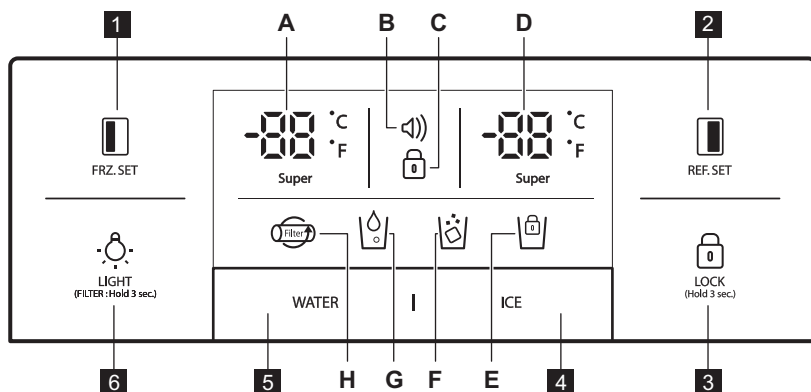
Per la conservazione del cibo surgelato.

12 Ripiano del congelatore

(vetro temperato) Per conservare cibi congelati come carne, pesce e gelato.

PANNELLO DEI COMANDI

MODELLO CON EROGATORE



FRZ.SET

Pulsante di selezione per la temperatura del vano congelatore



REF.SET

Pulsante di selezione per la temperatura del vano frigorifero.

LOCK
(Hold 3 sec.)

Premere questo pulsante per evitare di modificare accidentalmente le impostazioni. Per attivare la funzione premere il pulsante per più di 3 secondi. Il display si spegne.

4 Pulsante di selezione per l'erogazione ghiaccio e il blocco della funzione Ice Maker .

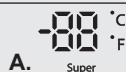
5 Pulsante di selezione per l'erogazione acqua .

LIGHT
(FILTER: Hold 3 sec.)

Pulsante LUCE/FILTRO:

1. Pulsante per accendere la luce dell'erogatore.
2. Pulsante per la sostituzione filtro o il reset. Dopo aver sostituito il filtro o per eseguire il reset, premere questo pulsante per 3 secondi.

Indicatori (A-H)



A.









B.

Descrizione

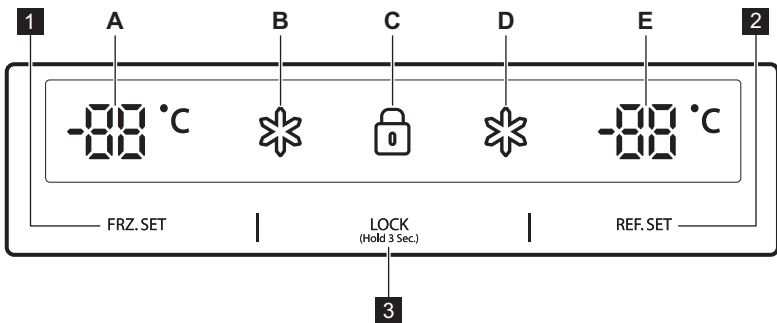
Indicatore della temperatura del congelatore

Display allarme (senza segnale acustico) I clienti possono essere informati dello stato della temperatura se accade che aumenti in seguito a un incidente (ad es. un blackout).

1. Il simbolo dell'allarme lampeggia visualizzando la temperatura massima interna.
2. L'allarme cessa premendo il pulsante e il display mostra il valore di controllo della temperatura

Indicatori (A-H)	Descrizione
C. 	Indicatore della funzione di blocco
D. 	Indicatore della temperatura frigorifero
E. 	Indicatore della funzione di blocco Ice Maker
F. 	Indicatore erogazione ghiaccio
G. 	Indicatore erogazione acqua
H. 	Display sostituzione filtro. Dopo 6 mesi dal primo collegamento alla rete elettrica, il simbolo apparirà tremolante.

MODELLO SENZA EROGATORE



1 FRZ. SET

Pulsante di selezione per la temperatura del vano congelatore





2 REF. SET

Pulsante di selezione per la temperatura del vano frigorifero

3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Pulsante della funzione di blocco. Premere questo pulsante per evitare di modificare accidentalmente le impostazioni. Per attivare questa funzione premere il pulsante per più di 3 secondi.

Indicatori (A-E)	Descrizione
A. 	Indicatore della temperatura del congelatore
B. 	Indicatore "Super" per il congelatore
C. 	Indicatore della funzione di blocco
D. 	Indicatore "Super" per il frigorifero
E. 	Indicatore della temperatura frigorifero

PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO

INSTALLAZIONE DELL'ATTACCO IDRICO

1. **Per i modelli con Ice Maker automatico**
 - Per un corretto funzionamento dell'Ice Maker automatico, la pressione dell'acqua dovrebbe essere di almeno 2,0~12,5 kgf/cm².
 - Controllare la pressione della propria acqua di rubinetto. Se un bicchiere da 180 cc si riempie in 10 secondi, la pressione è corretta.
 - Se la pressione dell'acqua non è sufficiente per far funzionare l'Ice Maker automatico, chiamare un idraulico per far montare una pompa addizionale per la pressione dell'acqua.
2. Quando si installano i tubi dell'acqua, accertarsi che non passino vicino a superfici calde.
3. Il filtro dell'acqua "filtra" soltanto l'acqua. Non elimina batteri o microbi.
4. La durata del filtro dipende da quanto lo si usa. Si consiglia di sostituirlo almeno ogni sei mesi. Dopo aver collegato il filtro, disporlo in modo da potervi accedere facilmente (rimozione e sostituzione)



Nota: dopo 6 mesi dalla prima accensione, l'icona inizia a lampeggiare. Per eliminare il lampeggio dell'icona, sostituire il filtro dell'acqua e poi premere il pulsante luminoso per 3 secondi.

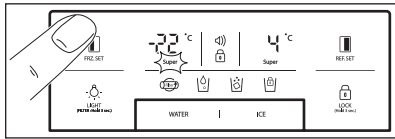
5. Dopo l'installazione del frigorifero e dell'attacco idrico, selezionare WATER sul pannello dei comandi e tenere premuto per 2-3 minuti per rifornire acqua al serbatoio ed erogarla.

UTILIZZO QUOTIDIANO

CONTROLLO DELLA TEMPERATURA

Quando l'apparecchiatura viene collegata alla rete elettrica per la prima volta, la temperatura è impostata su valori medi.

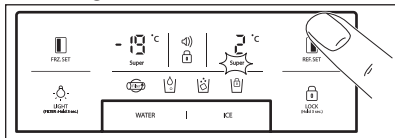
MODELLO CON DISPENSER Vano congelatore



Per impostare la temperatura premere il pulsante **FRZ.SET** fino a visualizzare il valore desiderato.

Per la funzione Congelamento Rapido, tenere premuto il pulsante **FRZ.SET** fino a quando si illumina il LED Super. Per terminare questa funzione, è sufficiente premere di nuovo il pulsante.

Vano frigorifero



Per impostare la temperatura premere il pulsante **REF.SET** fino a visualizzare il valore desiderato. Per la funzione Raffreddamento Rapido, tenere premuto il pulsante **REF.SET** fino a quando si illumina il LED Super. Per terminare questa funzione, è sufficiente premere di nuovo il pulsante.



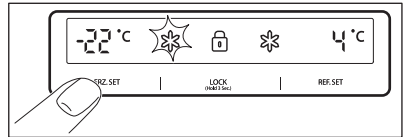
Funzione di conversione dell'indicatore di temperatura (Fahrenheit-Celsius)

L'unità di misura predefinita è Celsius.

Premere il pulsante di blocco **LOCK (PARTIAL)** per accedere alla modalità bloccata. Nella modalità bloccata,

premere **FRZ.SET** e **WATER** contemporaneamente per 10 secondi per invertire la scala della temperatura.

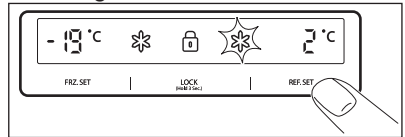
MODELLO SENZA DISPENSER Vano congelatore



Per impostare la temperatura premere il pulsante **FRZ.SET** fino a visualizzare la temperatura desiderata.

Per la funzione Congelamento Rapido, tenere premuto il pulsante **FRZ.SET** fino a quando si illumina il LED Super. Per terminare questa funzione, è sufficiente premere di nuovo il pulsante.

Vano frigorifero



Per impostare la temperatura premere il pulsante **REF.SET** fino a visualizzare la temperatura desiderata.

Per la funzione Raffreddamento Rapido, tenere premuto il pulsante **REF.SET** fino a quando si illumina il LED Super. Per terminare questa funzione, è sufficiente premere di nuovo il pulsante.



ATTENZIONE

Il cibo nel frigorifero si può congelare se la temperatura ambiente del frigorifero è inferiore a 5 °C.

MODALITÀ ALTA TEMPERATURA


MODELLO CON DISPENSER

Un aumento di temperatura nel vano congelatore o frigorifero è indicato da:

- simbolo di allarme lampeggiante (🔔) (il cicalino non suona)

- il termometro elettronico segnala la massima temperatura raggiunta all'interno dei vani

i Anche se il funzionamento normale dell'apparecchiatura viene ripristinato e la temperatura rientri nella normalità, il simbolo di allarme (🔔) continua a lampeggiare e l'indicatore nel display indica la massima temperatura raggiunta.

i Premendo il pulsante di blocco  la modalità di allarme viene disattivata e il simbolo di allarme (🔔) si spegne. Il display visualizza il valore della temperatura impostato.

MODELLO SENZA DISPENSER


Un aumento di temperatura nel vano congelatore o frigorifero è indicato da:

- il display del congelatore e/o del vano frigorifero lampeggiante
- il termometro elettronico segnala la massima temperatura raggiunta all'interno dei vani

i Anche se il funzionamento normale dell'apparecchiatura venga ripristinato e la temperatura rientri nella normalità, il display continua a lampeggiare e viene indicata la massima temperatura raggiunta.

i Premendo il pulsante di blocco **LOCK** (Hold 3 Sec.), la modalità ad alta temperatura termina e il display mostra il valore di temperatura regolato.

FUNZIONI "OFF"

- Le luci interne dell'apparecchiatura si spengono se la porta rimane aperta per più di **10** minuti
- Display funzione Off:
 - Se trascorsi **5** minuti non si premono pulsanti o non si aprono le porte, tutte le luci a LED del display si spengono, eccetto quelle dei simboli WATER, ICE e 

- Dopo che il LED si spegne, l'apparecchiatura torna alla modalità di visualizzazione normale ogni volta che si preme un qualsiasi pulsante o si apre una porta.
- Funzione di spegnimento sistema (funzione di spegnimento):
 - è possibile mettere fuori servizio l'apparecchiatura senza staccare il cavo di alimentazione, in particolare durante le vacanze
 - premendo **FRZ. SET** e **REF. SET** contemporaneamente per **5** secondi, l'apparecchiatura si spegne
 - Nella modalità "OFF", la temperatura del congelatore e del frigorifero viene indicata con " — — ". Le altre luci LED si spengono è l'intero funzionamento dell'apparecchiatura si arresta.
 - viceversa, tenere premuti insieme **FRZ. SET** e **REF. SET** per **5** secondi per annullare la funzione "OFF"

ALLARME PORTA APERTA

Se la porta del frigorifero o del congelatore è lasciata aperta per circa **1** minuto, viene emesso un segnale acustico. L'allarme termina dopo **5** minuti. Al ripristino delle condizioni normali (porta chiusa), l'allarme si interrompe.

OPZIONI

MAGIC COOL ZONE




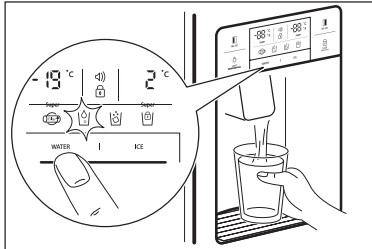
Quando si collega per la prima volta l'apparecchiatura alla rete di alimentazione, il LED FRESH è acceso. Per modificare passo per passo le impostazioni, utilizzare il pulsante SELECT.


Fase	Display	Temperatura desiderata
1.	FRESH	da +5°C a +6°C
2.	VEGETABLE	da +3°C a +4°C.
3.	FISH	da -1°C a +0°C.
4.	MEAT	da -3°C a -2°C.

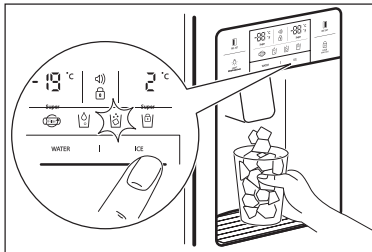
EROGATORE


Scegliere il pulsante WATER o il ICE e spingere delicatamente la leva con il proprio bicchiere, dopo 2 secondi:

- Premendo il pulsante WATER, si accende il simbolo .



- Premendo il pulsante ICE, si accende il simbolo .



Se si pulisce il gruppo del contenitore del ghiaccio o non lo si utilizza per un periodo prolungato, togliere i cubetti di ghiaccio dal rispettivo contenitore e bloccare la funzione dell'Ice Maker premendo il pulsante ICE per 3 secondi. Si accende la spia .



ATTENZIONE

Evitare di utilizzare bicchieri sottili e fragili o di cristallo per raccogliere i cubetti di ghiaccio.



ATTENZIONE

Qualora i cubetti di ghiaccio non fossero trasparenti, non usare più l'erogatore ed interpellare un agente del servizio tecnico.

Utilizzare soltanto il ghiaccio di questa apparecchiatura.



ICE MAKER AUTOMATICO

- Produce circa 10 cubetti di ghiaccio alla volta, per 14-15 volte al giorno. Quando il contenitore del ghiaccio è pieno, la produzione di ghiaccio si ferma.
- E' normale sentire dei rumori nell'Ice Maker quando i cubetti di ghiaccio cadono nel rispettivo contenitore.
- Per evitare la formazione di odori sgradevoli, pulire regolarmente il contenitore dei cubetti di ghiaccio.
- Se la quantità di ghiaccio nel contenitore non fosse sufficiente, l'apparecchiatura potrebbe bloccare l'erogazione. Attendere circa un giorno per produrre più ghiaccio.
- Se il ghiaccio non viene erogato facilmente, accertarsi che l'attacco dell'erogatore non sia ostruito.
- Se i cubetti di ghiaccio si incastrano o non vengono erogati, estrarre il contenitore del ghiaccio e separare i cubetti che potrebbero essersi agglomerati insieme.

**ATTENZIONE**

Se la quantità di acqua erogata dall' Ice Maker deve essere regolata, contattare un agente del servizio di assistenza.

**ATTENZIONE**

Nel caso di mancanza di corrente, i cubetti di ghiaccio

potrebbero sciogliersi spargersi nel vano del congelatore. Se si prevede che questa situazione potrebbe durare per diverse ore, estrarre il contenitore, togliere i cubetti che contiene e rimetterlo a posto.

CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

SUGGERIMENTI PER LA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

- Lavare gli alimenti prima di conservarli.
- Dividere e separare i cibi in parti più piccole.
- Mettere i cibi acquosi o con molta umidità nelle parti anteriori dei ripiani (vicino alla porta). Se collocati vicino a un getto di aria fredda, si possono congelare.
- Attendere che i cibi caldi si raffreddino a sufficienza prima di conservarli per ridurre il consumo di corrente e migliorare la performance di raffreddamento.
- Prestare attenzione nella conservazione della frutta tropicale come banane, ananas e pomodori, in quanto si possono facilmente deteriorare alle basse temperature.
- Tenere più spazio possibile tra gli alimenti. Se i cibi sono troppo stretti o vicini si pregiudica la circolazione dell'aria e si compromette la refrigerazione.
- Non dimenticare di coprire o avvolgere gli alimenti per evitarne la formazione di odori.
- Non conservare le verdure nella zona più fredda, in quanto potrebbero congelarsi.
- Il portauova si può mettere in qualsiasi posizione si desideri su un ripiano del frigorifero.

RUMORI NORMALI DURANTE IL FUNZIONAMENTO

I seguenti rumori sono da considerarsi normali:

- Un gorgoglio o borbottio dalle serpentine quando viene pompato il refrigerante.
- Un ronzio o un rumore pulsante dal compressore quando viene pompato il refrigerante.
- Uno schiocco improvviso dall'interno dell'apparecchiatura causato dalla dilatazione termica (fenomeno fisico naturale e non pericoloso).

- Un lieve scatto dal regolatore della temperatura quando il compressore si accende e si spegne.

SUGGERIMENTI PER RISPARMIARE ENERGIA

- Non aprire frequentemente la porta e limitare il più possibile i tempi di apertura.

SUGGERIMENTI PER ALIMENTI FRESCI REFRIGERAZIONE

- Non introdurre alimenti o liquidi caldi nel vano frigorifero.
- Coprire o avvolgere gli alimenti, in particolare quelli con un gusto o un aroma forte.
- Disporre gli alimenti in modo da consentire una corretta circolazione dell'aria.

SUGGERIMENTI PER LA REFRIGERAZIONE

Consigli utili:

- Carne (tutti i tipi): deve essere avvolta in sacchetti appropriati e collocata sul ripiano di vetro, sopra il cassetto delle verdure.
- La carne può essere conservata al massimo per 1-2 giorni.
- Cibi cotti, piatti freddi: coprire e riporre su un ripiano qualsiasi.
- Frutta e verdura: pulire accuratamente e sistemare in un cassetto apposito.
- Non conservare in frigorifero banane, patate, cipolle o aglio se non confezionati.
- Burro e formaggio: riporli in un apposito contenitore sottovuoto oppure avvolgerli in un foglio di alluminio o in un sacchetto di polietilene per limitare il più possibile la presenza di aria.
- Bottiglie: chiuderle con un tappo e conservarle sul ripiano portabottiglie della porta, o (se presente) sulla griglia portabottiglie.

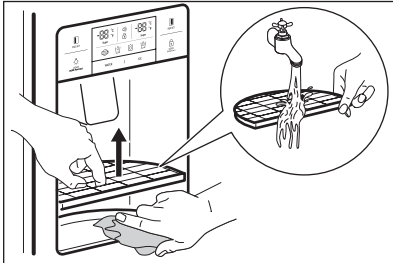
PULIZIA E CURA

PULIZIA DELLE PARTI INTERNE

Utilizzare un panno bagnato con acqua e un detersivo delicato (neutro) per pulire.

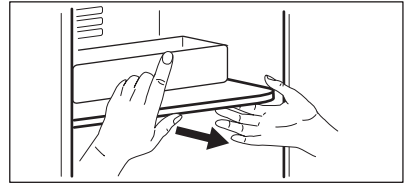
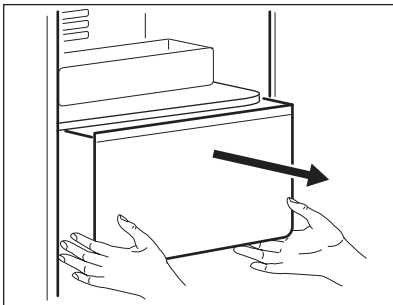
1. Ripiano per l'acqua dell'erogatore

Togliere la griglia di raccolta e pulire il ripiano per l'acqua regolarmente (il ripiano di raccolta non è autopulente).



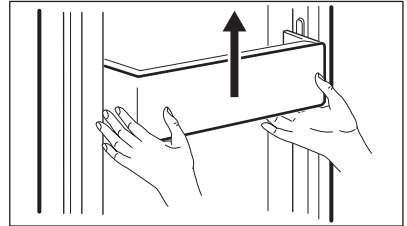
2. Contenitore dei cubetti di ghiaccio

- Estrazione: tirare il gruppo del contenitore in avanti per estrarlo.
- Sostituzione: inserire nelle scanalature laterali e spingere fino in fondo. Se si avessero delle difficoltà ad inserire completamente il contenitore, estrarlo, ruotare la bobina al suo interno o il meccanismo di guida di un quarto di giro e riprovare.
- Non conservare troppo a lungo i cubetti di ghiaccio.



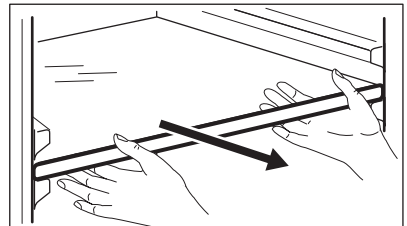
3. Tasche del congelatore e del frigorifero

Trattenere le due estremità e tirare.



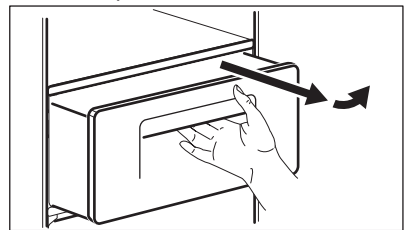
4. Ripiani del congelatore e del frigorifero

Aprire completamente la porta e tirare i ripiani in avanti per estrarli.



5. Contenitore per la verdura e la frutta

Tirare in avanti e sollevare leggermente per estrarlo.

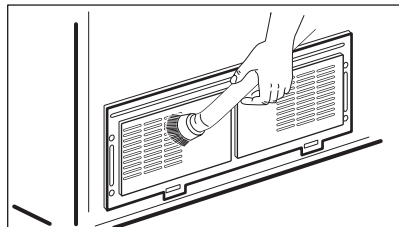


PULIZIA DEI CONTENITORI NELLA PORTA

Utilizzare un panno con del detersivo delicato (neutro).

PULIZIA DEL RETRO DELL'APPARECCHIATURA

Togliere la polvere dalla griglia con un aspirapolvere almeno una volta l'anno.



SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA INTERNA A LED



ATTENZIONE

La luce a LED andrebbe sostituita soltanto da un agente del servizio di assistenza o da altra persona qualificata.

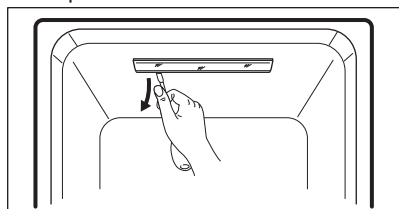


ATTENZIONE

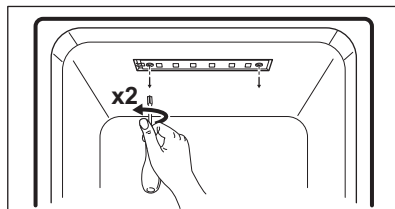
Assicurarsi di staccare prima l'apparecchiatura dall'alimentazione!

Sostituzione dei LED del congelatore e del frigorifero

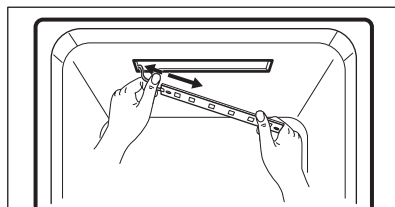
1. Staccare la parte posteriore di un coperchio LED con un cacciavite.



2. Staccare la copertura dei LED e allentare le 2 viti di fissaggio di una piastra LED.



3. Staccare il cablaggio della piastra LED e sostituire i LED.



Per il montaggio, procedere nella sequenza inversa a quella di smontaggio.

COSA FARE SE...



Prima di contattare il servizio assistenza, verificare questi suggerimenti per la rimozione di possibili guasti!

Problema	Punto da controllare	Soluzione
Non si raffredda mai l'interno. La potenza raffreddante e congelante non è sufficiente.	<ul style="list-style-type: none"> • L'apparecchiatura è scollegata dalla rete di alimentazione? • La temperatura è impostata su LOW? • L'apparecchiatura è esposta al sole diretto o è presente qualche apparecchiatura di riscaldamento nelle vicinanze? • Lo spazio tra il retro dell'apparecchiatura e la parete è troppo ridotto? 	<ul style="list-style-type: none"> • Inserire la spina dell'apparecchiatura nella presa di corrente. • Impostare la modalità temperatura su MIDDLE o HIGH. • Spostare l'apparecchiatura in un punto dove non sia esposta alla luce solare diretta e dove non ci sono fonti di calore nelle vicinanze. • Garantire uno spazio sufficiente (più di 10 cm) tra il retro dell'apparecchiatura e la parete.
I cibi si congelano.	<ul style="list-style-type: none"> • La temperatura è impostata su STRONG? • La temperatura esterna è troppo bassa? • Il cibo con molta umidità è stato conservato vicino a un getto di aria fredda? 	<ul style="list-style-type: none"> • Impostare la modalità temperatura su MIDDLE o LOW. • I cibi si possono congelare, se la temperatura ambiente è inferiore a 5 °C. Spostare l'apparecchiatura in una posizione dove la temperatura superi i 5 °C. • Mettere i cibi contenenti umidità sui ripiani vicini alle porte.
L'apparecchiatura produce un rumore strano.	<ul style="list-style-type: none"> • Il pavimento sotto l'apparecchiatura è irregolare? • Lo spazio tra il retro dell'apparecchiatura e la parete è troppo ridotto? • Ci sono degli oggetti o altre cose che toccano l'apparecchiatura? 	<ul style="list-style-type: none"> • Spostare l'apparecchiatura su un pavimento liscio ed omogeneo. • Garantire uno spazio sufficiente. • Spostare qualsiasi oggetto che tocchi l'apparecchiatura.
Produzione di rumori strani: rottura, scatti, flusso di acqua, brusio o ronzio.		E' normale (se l'apparecchiatura non è a livello, il rumore può essere più forte).

Problema	Punto da controllare	Soluzione
Odore proveniente dall'interno.	<ul style="list-style-type: none"> • Il cibo è stato conservato scoperto o non avvolto nella pellicola? • Ci sono delle macchie di cibo sui ripiani o nelle tasche? • Il cibo è stato conservato troppo a lungo? 	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi di coprire e avvolgere gli alimenti. • Pulire regolarmente l'interno dell'apparecchiatura. Una volta che l'odore penetra in quelle zone, non è facile da eliminare. • Non conservare troppo a lungo gli alimenti. • L'apparecchiatura non è adatta alla conservazione permanente dei cibi.
La porta non si apre facilmente.	<ul style="list-style-type: none"> • La porta è stata chiusa e subito dopo riaperta? 	<ul style="list-style-type: none"> • In tal caso, attendere un minuto, dopo si riaprirà facilmente.
Interno dell'apparecchiatura o superficie del mobile congelati o con la brina.	<ul style="list-style-type: none"> • La porta è stata aperta troppo a lungo? • Gli alimenti con molta umidità sono stati conservati scoperti e senza pellicola? • La temperatura e/o l'umidità attorno all'apparecchiatura sono alte? 	<ul style="list-style-type: none"> • Non lasciare la porta aperta troppo a lungo. • Assicurarsi di coprire e avvolgere gli alimenti. • Installare l'apparecchiatura in un luogo più asciutto e fresco.
La parte anteriore e laterale dell'apparecchiatura		Non si tratta di un'anomalia.

TEMPERATURA AMBIENTE

Questa apparecchiatura è stata progettata per funzionare a una temperatura ambiente specificata dalla rispettiva categoria indicata nella targhetta di identificazione.

Categoria climatica	Temperatura ambiente (da ... a ...)
SN	Da +10°C a +32°C
N	Da +16°C a +32°C
ST	Da +16°C a +38°C
T	Da +16°C a +43°C






La temperatura interna potrebbe venire influenzata da fattori come la posizione dell'apparecchiatura, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura della porta.

ACCESSORI

- Scatola filtro
- Kit alimentazione acqua
- Libretto istruzioni

CONSIDERAZIONI AMBIENTALI

Riciclare i materiali con il simbolo .
Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Non smaltire le apparecchiature che ri-

portano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

SATURS

INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU	75
NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU	76
IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS	78
VADĪBAS PANELIS	80
PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS	82
IZMANTOŠANA IKDIENĀ	83
IESPĒJAS	85
NODERĪGI IETEIKUMI UN PADOMI	86
KOPŠANA UN TĪRĪŠANA	87
KO DARĪT, JA	89
APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU	91

MĒS DOMĀJAM PAR JUMS

Pateicamies, ka iegādājāties Electrolux ierīci. Ierīces ražošanā un modernizēšanā uzkrāta gadu desmitiem ilga pieredze. Tā radīta pārdomāta un mūsdienīga, tieši kā jums. Katru reizi to lietojot, varat būt pārliecināti, ka gūsiet labus rezultātus. Laipni lūdzam Electrolux!

Apmeklējiet mūsu mājaslapu:



Atradīsiet lietošanas padomus, brošūras, informāciju par traucējumu novēršanu un apkopi:
www.electrolux.com



Reģistrējiet savu produktu, lai uzlabotu pakalpojumu:
www.electrolux.com/productregistration



Iegādājieties ierīcei oriģinālās rezerves daļas, materiālus un piederumus:
www.electrolux.com/shop

KLIENTU APKALPOŠANA UN PAKALPOJUMI

Iesakām izmantot oriģinālās rezerves daļas.

Sazinoties ar apkalpes dienestu, pārliecinieties, vai jums ir šādi dati.

Šo informāciju var atrast tehnisko datu plāksnītē. Modelis, izstrādājuma Nr., sērijas numurs.



Drošības informācija brīdinājumam un piesardzībai.



Vispārēja informācija un padomi



Informācija par apkārtējo vidi.

Izmaiņu tiesības rezervētas.

INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par bojājumiem un traumām, ko radījusi ierīces nepareiza uzstādīšana vai lietošana. Saglabājiet šos norādījumus ierīces tuvumā turpmākām uzziņām.

Bērnu un cilvēku ar īpašām vajadzībām drošība

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, jutīguma vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu tikai tad, ja atbildīgā persona uzrauga šādus cilvēkus vai viņi ir apmācīti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālo risku.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem un personas ar dziļu sarežģītu invaliditāti, ja viņi ir atbilstoši apmācīti.
- Bērniem vecumā līdz 3 gadiem nevajadzētu darboties ar ierīci, ja viņi netiek pastāvīgi uzraudzīti.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
- Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja tehniskā apkopi bez uzraudzības.
- Nepieciešams visu iepakojumu turēt prom no bērniem un atbilstoši iutilizēt to.

Vispārīgi drošības norādījumi

- Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājāsaimniecībā un līdzīgiem mērķiem, piemēram:
 - lauku mājās, personāla virtuves telpās, veikalos, birojos un citās darba vidēs;
 - klientu vajadzībām viesnīcās, moteļos un gultasvietas un brokastu tipa viesnīcās, kā arī citās apmešanās vietās.
- UZMANĪBU: Nodrošiniet, lai ierīces korpusa vai iebūvētās konstrukcijas ventilācijas atveres nebūtu aizsērējušas.
- UZMANĪBU: Nelietojiet ražotāja neieteiktas mehāniskas ierīces vai citus līdzekļus atkausēšanas procesa paātrināšanai.
- UZMANĪBU: Nesabojājiet aukstumaģenta kontūru.
- UZMANĪBU: Nelietojiet elektroierīces pārtikas uzglabāšanas nodalījumos, ja vien to izmantošanu neparedz ražotājs.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet tvaiku un neizsmidziniet ūdeni.
- Tīriet ierīci ar mitru un mīkstu drāniņu. Izmantojiet tikai neitrālus mazgāšanas līdzekļus. Nelietojiet abrazīvus līdzekļus, smilšpapīrus, šķīdinātājus un metāla priekšmetus.
- Šajā ierīcē neuzglabājiet uzliesmojošas vielas, piemēram, aerosola baloniņus ar uzliesmojošām vielām.

- Ja strāvas vads ir bojāts, ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētam speciālistam tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu.
- Ja ierīce ir aprīkota ar ledus pagatavošanas ierīci vai ūdens dozatoru, uzpildiet tos tikai ar dzeramo ūdeni.
- Ja ierīcei nepieciešams savienojums ar ūdens padevi, pievienojiet to tikai dzeramā ūdens avotam.
- Ieplūdes ūdens spiedienam (minimālajam un maksimālajam) ir jābūt no 1 bāra (0,1 MPa) līdz 10 bāriem (1 MPa).

2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

2.1 Uzstādīšana



UZMANĪBU!

Ierīci drīkst uzstādīt tikai kvalificēta persona.

- Noņemiet visu iesaiņojumu.
- Neuzstādiet vai nelietojiet bojātu ierīci.
- Nelietojiet ierīci, pirms to ievietojat iebūvētajā konstrukcijā.
- Ievērojiet kopā ar ierīci piegādātās uzstādīšanas norādes.
- Vienmēr uzmanīgi pārvietojiet ierīci, jo tā ir smaga. Vienmēr izmantojiet drošības cimdus un ierīces komplektācijā iekļautos apavus.
- Pārliecinieties, ka ap ierīci brīvi cirkulē gaiss.
- Pēc uzstādīšanas vai durvju vēršanās virziena maiņas nogaidiet vismaz 4 stundas, līdz pieslēdzat ierīci elektrotīklam. Tas nepieciešams, lai ļautu eļļai ieplūst atpakaļ kompresorā.
- Pirms jebkāda darba veikšanas ar ierīci (piemēram, durvju vēršanās virziena maiņas) atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Neuzstādiet ierīci blakus radiatoriem, plītm, cepeškrāsnīm vai plīts virsmām.
- Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai.
- Neuzstādiet ierīci tiešos saules staros.
- Neuzstādiet ierīci pārāk mitrās un pārāk aukstās vietās.
- Pārvietojot ierīci, paceliet to aiz priekšējās malas, lai nesaskrāpētu grīdu.
- Ierīces komplektācijā ir iekļauts mitruma uzsūcēja maisiņš. Tā nav rotālieta. Tas nav ēdams. Izmetiet to nekavējoties.

2.2 Elektrības padeves pieslēgšana



UZMANĪBU!

Var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku.



UZMANĪBU!

Novietojot ierīci, pārliecinieties, ka vads nav aizķēries vai bojāts.



UZMANĪBU!

Nelietojiet daudzkontakta adapterus vai pagarinātājus.

- Ierīcei jābūt iezemētai.
- Pārliecinieties, ka tehnisko datu plāksnītē norādītie dati atbilst elektrotīkla elektroenerģijas padeves vērtībām.
- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu, elektrotrieciena drošu kontaktligzdu.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu elektriskās detaļas (piem., kontaktspraudni, kabeli, kompresoru).
- Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru vai elektriķi, lai nomainītu elektriskās detaļas.
- Strāvas kabelim jāatrodas zemāk par kontaktspraudni.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas kontaktspraudnim var brīvi piekļūt.
- Lai atvienotu ierīci no elektrotīkla, nesatveriet strāvas kabeli. Vienmēr velciet aiz spraudkontakta.

2.3 Lietojums



UZMANĪBU!

Savainojumu, apdegumu vai elektrotriecienu risks.



Ierīce satur uzliesmojošas gāzes, izobutānu (R600a), dabasgāzi ar augstu vides saderības līmeni. Esiet uzmanīgi, lai neradītu bojājumus izobutānu saturošai dzesēšanas sistēmai.

- Nemainiet šīs ierīces specifikāciju.
- Neievietojiet elektriskās ierīces (piem., saldējuma pagatavošanas ierīci) ierīcē, izņemot, ja ražotājs norādījis, ka to var darīt.
- Ja dzesētāja shēmā rodas bojājumi, pārliecinieties, ka telpā nav liesmas vai aizdegšanās avoti. Izvēdiniet telpu.
- Neļaujiet karstiem priekšmetiem saskarties ar ierīces plastmasas daļām.
- Neglabājiet bezalkoholiskos dzērienus saldētavas nodalījumā. Tas radīs spiedienu dzēriena traukā.
- Neuzglabājiet ierīcē viegli uzliesmojošas gāzes vai šķidrumus.
- Neievietojiet ierīcē, neturiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.
- Nepieskarieties kompresoram vai kondensatoram. Tie ir karsti.
- Neizņemiet un nepieskarieties saldētavā ievietotajiem produktiem ar slapjām vai mitrām rokām.
- Nesasaldējiet atkārtoti atkausētu pārtiku.
- Ievērojiet uzglabāšanas norādījumus, kas norādīti uz pārtikas iesaiņojuma.

2.4 Iekšējais apgaismojums



UZMANĪBU!

Pastāv risks saņemt elektrotriecienu.

- Šajā ierīcē izmantotā spuldze paredzēta tikai mājāsaimniecības ierīcēm. Nelietojiet to telpu apgaismošanai.

2.5 Kopšana un tīrīšana



UZMANĪBU!

Pastāv savainojumu vai ierīces bojājumu risks.

- Pirms apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotilkla.
- Šīs ierīces dzesētājagregātā ir ogļūdeņradis. Dzesētājagregāta atkārtotas uzpildes darbus var veikt tikai kvalificētas personas.
- Regulāri pārbaudiet ierīces aizplūdes atveri un, ja nepieciešams, iztīriet to. Ja izplūdes sistēma nosprostota, atkausētais ūdens sakrāsies ierīces apakšējā daļā.

2.6 Serviss

- Lai salabotu ierīci, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
- Lietojiet tikai oriģinālas rezerves daļas.

2.7 Utilizācija



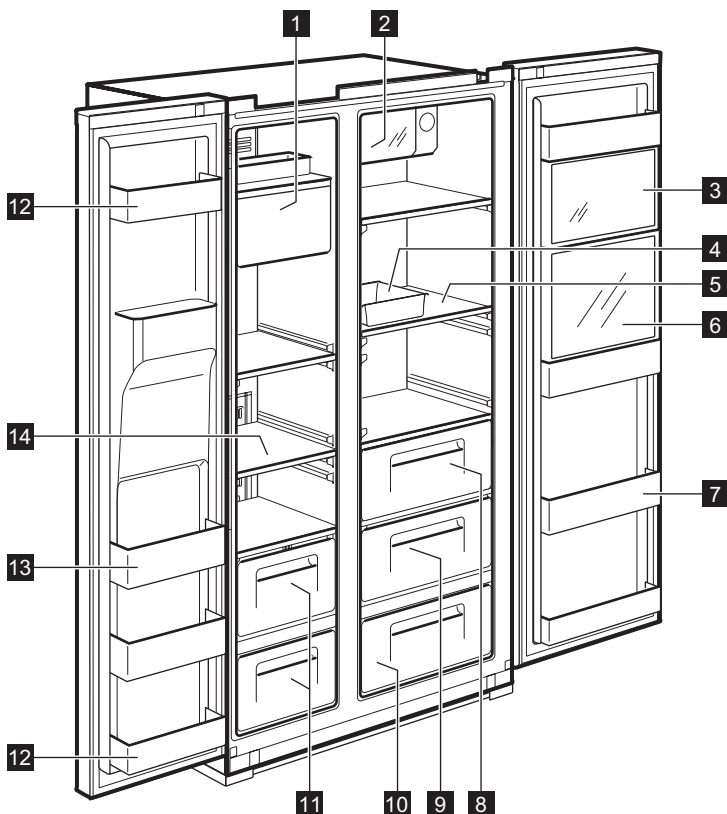
UZMANĪBU!

Pastāv savainošanās vai nosmakšanas risks.

- Atvienojiet ierīci no elektropadeves.
- Nogrieziet strāvas kabeli un izmetiet to.
- Izņemiet durvis, lai novērstu bērnu vai dzīvnieku ieslēgšanu ierīcē.
- Šīs ierīces dzesētāja shēma un izolācijas materiāli nekaitē ozona slānim.
- Izolācijas slānis satur viegli uzliesmojošu gāzi. Sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai noskaidrotu, kā pareizi atbrīvoties no ierīces.
- Nesabojājiet dzesēšanas bloka daļu, kas atrodas blakus siltummainim.

IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

DOZATORA MODELIS



1 Ledus mašīna un glabāšana

2 Xpress skārdeņu dzesētājs
(ātrās atdzesēšanas nodaļums)
Dzērienu glabāšanai.

3 Multi Plus zona
Medikamentu vai kosmētikas
izstrādājumu glabāšanai. Tādu
izstrādājumu, kā zinātniskiem
pētījumiem paredzētie
paraugi vai medikamenti, kas
jāglabā noteiktā temperatūrā,
drošība netiek garantēta.

4 Olu trauciņš
Nelietojiet šo trauciņi u ledus
gabaliņu glabāšanai un neievietojiet
to saldētavas nodaļumā.

5 Ledusskapja plaukts (rūdīts stikls)
Ikdienu pārtikas glabāšanai .

6 Dzērienu nodaļums
(tikai atsevišķiem modeļiem)

Bieži lietotu dzērien u skārdeņu,
dzeramā ūdens un citu
dzērienu uzglabāšanai.

7 Dzērienu kabata
Atdzesētas pārtikas, piena, sulu,
alus pudeļu utt. glabāšanai.

8 Dārzeņu nodaļums

9 Augļu nodaļums

10 Magic Cool zona (tikai
atsevišķiem modeļiem)

11 Saldētavas nodaļums
Ilgstošai žāvētas gaļas
un zivju glabāšanai.

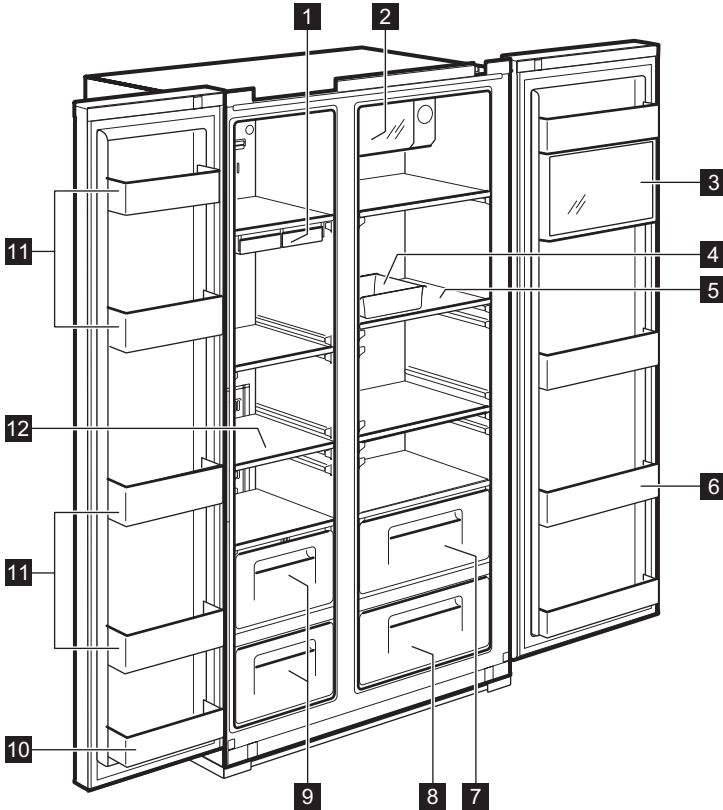
12 Durvīs izvietots glabāšanas
nodaļums (divu zvaigžņu
nodaļums) Īslaicīgai pārtikas
un saldējuma uzglabāšanai.

13 Durvīs izvietots glabāšanas
nodaļums
Sasaldētas pārtikas glabāšanai.

14 Saldētavas plaukts (rūdīts stikls)

Saldētas pārtikas, tādas kā gaļa, zivis, saldējums, glabāšanai.

MODELIS BEZ DOZATORA

**1 Ledus gabaliņu trauks**

2 Xpress skārdeņu dzesētājs (ātrās atdzesēšanas nodalījums) Dzērienu glabāšanai.

3 Multi Plus zona

Medikamentu vai kosmētikas izstrādājumu glabāšanai. Tādu izstrādājumu, kā zinātniskiem pētījumiem paredzētie paraugi vai medikamenti, kas jāglabā noteiktā temperatūrā, drošība netiek garantēta.

4 Olu trauciņš

Nelietojiet šo trauciņu ledus gabaliņu glabāšanai un neievietojiet to saldētavas nodalījumā.

5 Ledusskapja plaukts (rūdīts stikls)

Ikdienas pārtikas glabāšanai.

6 Dzērienu kabata

Atdzesētas pārtikas, piena, sulu, alus pudeļu utt. glabāšanai.

7 Dārzeņu nodalījums**8 Augļu nodalījums****9 Saldētavas nodalījums**

Ilgstošai žāvētas gaļas un zivju glabāšanai.

10 Durvīs izvietots glabāšanas nodalījums

(divu zvaigžņu nodalījums) Īslaicīgai pārtikas un saldējuma uzglabāšanai.

11 Durvīs izvietots glabāšanas nodamums

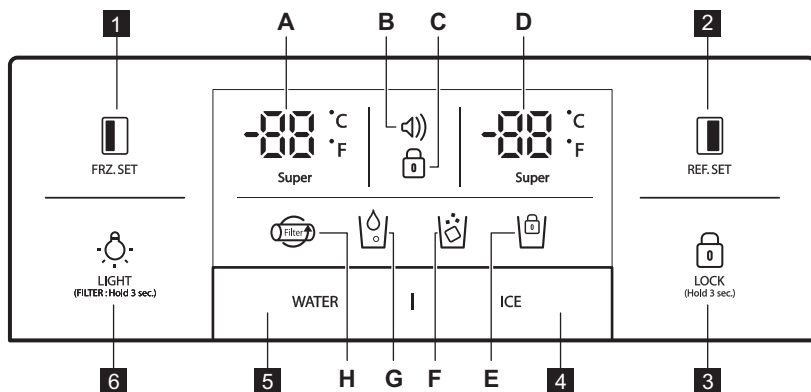
Sasaldētas pārtikas glabāšanai.

12 Saldētavas plaukts (rūdīts stikls)

Saldētas pārtikas, tādas kā gaļa, zivis, saldējums, glabāšanai.

VADĪBAS PANELIS

MODELIS AR DOZATORU



FRZ. SET

Taustiņš saldētavas nodalījuma temperatūras regulēšanai.



REF. SET

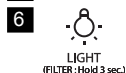
Taustiņš ledusskapja nodalījuma temperatūras regulēšanai.

LOCK
(Hold 3 sec.)

Piespiediet šo taustiņu, lai nejautu nejausi mainīt iestatījumus. Lai atlaistu taustiņu, spiediet to ilgāk par 3 sekundēm. Displejs izslēdzas.

4 Ledus dozatora taustiņš un ledus mašīnas bloķēšanas ierīce .

5 Ūdens dozatora taustiņš .



GAISMAS/FILTRA taustiņš:

1. Dozatora gaismas ieslēgšanas taustiņš.
2. Filtra maiņas vai atiestatīšanas taustiņš. Pēc filtra nomaiņas vai, lai to atiestatītu, piespiediet šo taustiņu 3 sekundes.

Indikatori (A-H)



A. Super

Apraksts

Saldētavas temperatūras indikators








B.

ABrīdinājuma displejs (bez skaņas)
Lietotājus var informēt par temperatūras statusu, kad tā parasti paaugstinās negadījumu dēļ (elektropadeves pārtraukšanas gadījumā)
1. Brīdinājuma ikona mirgo, uzrādot augstāko temperatūru ierīces iekšpusē
2. Brīdinājums pārstāj mirgot, kad tiek piespiests taustiņš un displejā redzama temperatūras kontrolvērtība.

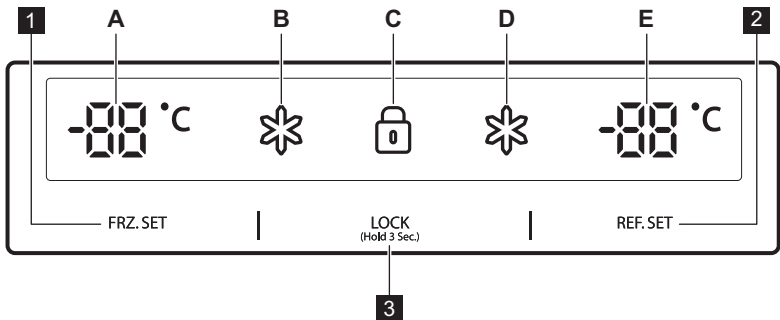


C.

Bloķēšanas funkcijas indikators

Indikatori (A-H)	Apraksts
 D. Super	Ledusskapja temperatūras indikators
 E.	Ledus mašīnas indikatora bloķēšanas funkcija
 F.	Ledus dozēšanas indikators
 G.	Ūdens dozēšanas indikators
 H.	Filtra maiņas displejs Ikona sāks mirgot sešus mēnešus pēc pirmās ieslēgšanas reizes.

MODELIS BEZ DOZATORA



1 FRZ. SET

Taustiņš saldētavas nodalījuma temperatūras regulēšanai

2 REF. SET

Taustiņš ledusskapja nodalījuma temperatūras regulēšanai


3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Bloķēšanas taustiņš


Piespiediet šo taustiņu, lai neļautu nejauši mainīt iestatījumus.

Lai atlaistu taustiņu, spiediet to ilgāk par 3 sekundēm.

Indikatoru (A-E)	Apraksts
A. 	Saldētavas temperatūras indikators
B. 	“Super” indikators saldētavai
C. 	Bloķēšanas funkcijas indikators
D. 	“Super” indikators ledusskapim
E. 	Ledusskapja temperatūras indikators

PIRMS PIRMAS IESLĒGŠANAS

ŪDENS PADEVES UZSTĀDĪŠANA

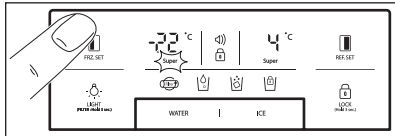
- 1. Modeļiem ar automātisko ledus mašīnu**
 - Ūdens spiedienam jābūt 2,0-12,5 kgf/ cm² vai augstākam, lai darbotos automātiskā ledus mašīna.
 - Pārbaudiet savu krāna ūdens spiedienu. Ja tase ar 180 cc tilpumu piepildās 10 sekunžu laikā, spiediens ir piemērots.
 - Ja ūdens spiediens nav pietiekams, lai darbotos automātiskā ledus mašīna, sazinieties ar vietējo santehniķi, lai uzstādītu papildu ūdens spiediena sūkni.
 - 2. Uzstādot ūdens caurules,** pārliecinieties, ka tās neatrodas tuvu kādām karstām virsmām.
 - 3. Ūdens filtrs "filtrē"** tikai ūdeni. Tas neiznīcina baktērijas vai mikrobus.
 - 4. Filtra kalpošanas laiks** atkarīgs no tā izmantošanas apjoma. Mēs iesakām nomainīt filtru vismaz ik pēc 6 mēnešiem. Piestiprinot filtru, ievietojiet to tā, lai tam būtu ērti piekļūt (lai to noņemtu vai nomainītu).
-  **Piezīme!** 6 mēnešus vēlāk pēc pirmās jaudas izlietojuma mirgos ikona. Lai neiznīcina mirgojošo ikonu, pēc ūdens filtra nomainīšanas turiet nospiestu izgaismoto pogu 3 sekundes.
- 5. Pēc ledusskapja un ūdens padeves sistēmas uzstādīšanas,** vadības panelī izvēlieties WATER un turiet nospiestu 2-3 minūtes, lai piepildītu ar ūdeni tvertni un dozētu ūdeni.

IZMANTOŠANA IKDIENA

TEMPERATŪRAS KONTROLE

Kad ierīce tiek pieslēgta elektrībai pirmo reizi, temperatūras režīms tiek iestatīts uz vidējo.

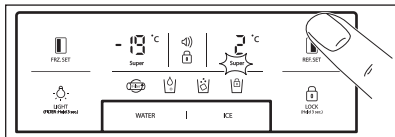
MODELIS AR DOZATORU Saldētavas nodaļums



Lai iestatītu temperatūru, piespiediet taustiņu, līdz redzama vēlamā vērtība. Lai aktivizētu ātrās sasaldēšanas

funkciju, turiet nospiešu taustiņu, līdz ieslēdzas "super" indikators. Lai izslēgtu šo funkciju, vienkārši atkārtoti piespiediet taustiņu.

Ledusskapja nodaļums



Lai iestatītu temperatūru, piespiediet taustiņu, līdz redzama vēlamā vērtība. Lai aktivizētu ātrās atdzesēšanas

funkciju, turiet nospiešu taustiņu, līdz ieslēdzas "super" indikators. Lai izslēgtu šo funkciju, vienkārši atkārtoti piespiediet taustiņu.



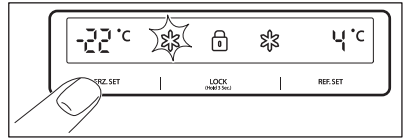
Temperatūras indikatora konvertēšanas funkcija (pēc Fārenheita vai Celsija)

Pēc noklusējuma ierīce izmanto temperatūru pēc Celsija.

Piespiediet bloķēšanas taustiņu, lai aktivizētu bloķēšanas režīmu.

Kad ieslēgts bloķēšanas režīms, 10 minūtes vienlaikus' spiediet taustiņu un WATER, lai mainītu temperatūras skalu.

MODELIS BEZ DOZATORA Saldētavas nodaļums



Lai iestatītu temperatūru, piespiediet **FRZ.SET** taustiņu, līdz redzama vēlamā temperatūra.

Lai aktivizētu ātrās sasaldēšanas funkciju, turiet nospiešu **FRZ.SET** taustiņu, līdz ieslēdzas "super" indikators. Lai izslēgtu šo funkciju, vienkārši atkārtoti piespiediet taustiņu.

Ledusskapja nodaļums

Lai iestatītu temperatūru, piespiediet **REF.SET** taustiņu, līdz redzama vēlamā temperatūra. Lai aktivizētu ātrās atdzesēšanas funkciju, turiet nospiešu **REF.SET** taustiņu, līdz ieslēdzas "super" indikators. Lai izslēgtu šo funkciju, vienkārši atkārtoti piespiediet taustiņu.



UZMANĪBU

Pārtika ledusskapī var sasalt, ja temperatūra ledusskapī ir zemāka par 5 °C.

AUGSTAS TEMPERATŪRAS REŽĪMS

MODELIS AR DOZATORU

Uz temperatūras paaugsti nāšanos saldētavas vai ledusskapja nodaļū m mos norāda:



- mirgojoša brīdinājuma ikona (⚠) (skaņas signāls neatskan);
- elektroniskā sistēma uzrāda maksimālo temperatūru, kas sasniegta nodaļū umu iekšpusē .



Lai gan ierīces normālā darbība ir atjaunota un iekšējā temperatūra sasniedz normālu līmeni, brīdinājuma ikona (⚠) turpina mirgot un displeja indikatorā redzama augstākā sasniegtā

temperatūra.



Kad jūs piespiežat Bloķēšanas taustiņu  brīdinājuma režīms tiek izslēgts un brīdinājuma ikona  izdzīst. Displejā būs redzama noregulētā temperatūras vērtība.

MODELIS BEZ DOZATORA


Uz temperatūras paaugstas nāšanas saldētavas vai ledusskapja nodalījumos norāda:

- saldētavas un / vai ledusskapja nodalījuma displeja mirgošana;
- elektroniskā sistēma uzrāda maksimālo temperatūru, kas sasniegta nodalījumā iekšpusē.




Lai gan ierīces normālā darbība ir atjaunota un iekšējā temperatūra sasniedz normālu līmeni, displejs turpina mirgot un tajā redzama augstākā sasniegtā temperatūra.



Kad jūs piespiežat Bloķēšanas taustiņu , augstās temperatūras režīms tiek izslēgts un displejā redzama noregulētās temperatūras vērtība.

FUNKCIJAS “IZSLĒGT”

- Ierīces iekšējais apgaismojums izslēdzas, ja durvis ir atvērtas ilgāk par **10** minūtēm.
- Displeja izslēgšanas funkcija
 - Ja neviens taustiņš netiek piespiests un durvis netiek atvērtas **5** minūšu laikā, viss displeja gaismas diožu apgaismojums izslēdzas, izņemot WATER, ICE un  ikonas
 - Pēc gaismas diožu apgaismojuma izslēgšanas ierīce atgriežas normālā displeja režīmā, kad jūs piespiežat jebkuru taustiņu vai atverat durvis.
- Sistēmas atslēgšanas funkcija (Uaudas atslēgšanas funkcija):
 - jūs varat pārtraukt ekspluatēt ierīci, neatvienojot to no elektrotīkla, it īpaši dodoties atvaļinājumā;
 - vienlaikus piespiežot taustiņu **FRZ. SET** un **REF. SET** **5** sekundes, ierīce izslēgsies;

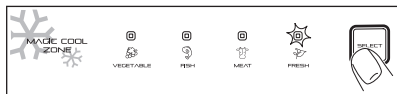
- Atslēgšanas režīma laikā saldētavas un ledusskapja temperatūras displejā redzams “— —”. Citi gaismas diožu indikatoru izdzīst un visas ierīces darbība apstājas;
- savukārt, piespiežot taustiņus **FRZ. SET** un **REF. SET** kopā **5** sekundes, izslēgšanas funkcija tiks atcelta.

DURVJU ATVĒRŠANĀS BRĪDINĀJUMA SIGNĀLS

Ja ledusskapja vai saldētavas durvis palikušas atvērtas ilgāk par **1** minūti, atskan brīdinājuma signāls. Brīdinājuma signāls apklusīs pēc **5** minūtēm. Kad tiek atjaunoti parastie apstākļi (durvis ir aizvērtas), signāls apklusst.

IESPĒJAS

MAGIC COOL ZONA



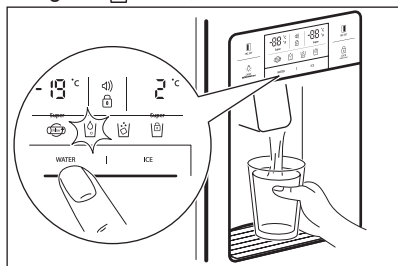
kad jūs pirmo reizi pieslēdzat ierīci elektrotīklam, FRESH indikators ir ieslēgts. Lai mainītu iestatījumus soli pa solim, piespiediet SELECT taustiņu.

Solis	Rāclījums	Mērķa temperatūra
1.	FRESH	+5°C līdz +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C līdz +4°C.
3.	FISH	-1°C līdz +0°C.
4.	MEAT	-3°C līdz -2°C.

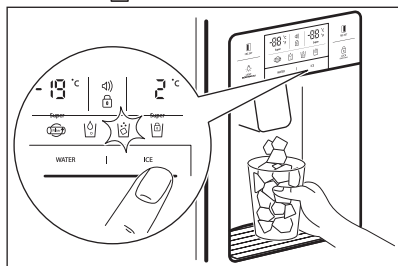
DOZATORS

Piespiediet WATER vai ICE taustiņu un vienmērīgi piespiediet sviru ar glāzi. Pēc divām sekundēm:

- ja piespiedāt WATER taustiņu, iedegsies ikona;



- ja piespiedāt ICE taustiņu, iedegsies ikona.



Tirot ledus gabaliņu trauku vai, ja tas nav ilgstoši lietots, izņemiet ledus gabaliņus no ledus glabāšanas trauka un nobloķējiet ledus mašīnu, piespiežot ICE taustiņu 3 sekundes. Iedegsies .



UZMANĪBU

Ja nepieciešams noregulēt ūdens daudzumu, kas tiek piegādāts ledus mašīnai, izsauciet servisa centra darbinieku.



UZMANĪBU

Ja ledus maina krāsu, nelietojiet dozatoru un izsauciet servisa centra darbinieku.



Izmantojiet tikai ledu no šīs ierīces.

AUTOMĀTISKĀ LEDUS MAŠĪNA

- Šī mašīna ražo aptuveni 10 ledus gabaliņus vienā reizē, 14-15 reizes dienā. Ja ledus glabāšanas trauks ir pilns, ledus gatavošana apstājas.
- Ledus gabaliņiem iekrītot ledus glabāšanas traukā, ledus mašīnā atskan kritiena trokšņi.
- Lai novērstu sliktas smakas rašanos, regulāri tīriet ledus gabaliņu glabāšanas trauku.
- Ja glabāšanas traukā ledus daudzums nav pietiekams, ledu nevar saņemt. Nogaidiet dienu vai divas, lai pagatavotu vairāk ledu.
- Ja ledus plūsma nav vienmērīga, pārļiecinieties, vai ledus gatavotāja atvere nav nobloķēta.
- Ja ledus gabaliņi iesprūst un nenāk ārā no dozatora, izvelciet ledus glabāšanas trauku un atdaliet ledus gabaliņus, kas salīpuši kopā.

**UZMANĪBU**

Ja nepieciešams noregulēt ūdens daudzumu, kas tiek piegādāts ledus mašīnai, izsaučiet servisa centra darbinieku.

**UZMANĪBU**

Elektropadeves pārtrauces gadījumā ledus gabaliņi var izkust un ūdens izplūst uz grīdas. Ja sagaidāms, ka šī situācija ilgs vairākas stundas, izvelciet trauku, izņemiet no tā ledus gabaliņus un ievietojiet to atpakaļ.

NODERĪGI IETEIKUMI UN PADOMI

PĀRTIKAS UZGLABĀŠANAS IETEIKUMI

- Nomazgājiet pārtikas produktus pirms uzglabāšanas.
- Sadaliet un nošķiriet produktus mazākās daļās.
- Sulīgus produktus vai produktus, kas satur daudz ūdens, novietojiet plauktu priekšpusē (tuvāk durvīm). Ja tos novieto tuvu aukstā gaisa sprauslai, tie var sasalt.
- Silti vai karsti ēdieni ir pietiekami jāatdzesē pirms uzglabāšanas, lai samazinātu enerģijas patēriņu un uzlabotu dzesēšanu.
- Esiet uzmanīgi, uzglabājot tropiskos augļus, piemēram, banānus, ananāsus un tomātus, jo tie var viegli sabojāties pie zemas temperatūras.
- Atstājiet starp produktiem pēc iespējas lielākas atstarpes. Ja tie ir pārāk cieši vai tuvu novietoti, tiek kavēta aukstā gaisa plūsma, kas veicina atdzesēšanu.
- Nekad neaizmirstiet ietīt produktus, lai novērstu to smaku izplatīšanos.
- Neglabājiet dārzeņus aukstā vietā, jo tie var sasalt.
- Olu trauciņus var novietot uz ledusskapja plaukta pēc izvēles.

PARASTAS DARBĪBAS SKAŅAS

Darbības laikā ir normālas šādas skaņas:

- Viegla burbuļojoša skaņa atskan no spirālēm, kad tiek sūknēts dzesēšanas šķidrums.
- Viegla dūcoša un pulsējoša skaņa atskan no kompresora, kad tiek sūknēts dzesēšanas šķidrums.
- Pēkšņa rīboša skaņa no ierīces iekšpuses, kuru izraisa termiskā izplešanās (dabisks fizisks fenomens, kas nav bīstams).

- Viegla klikšķinoša skaņa no temperatūras regulatora, kad kompresors ieslēdzas un izslēdzas.

IETEIKUMI ENERĢIJAS TAUPĪŠANAI

- Neatveriet vai neatstājiet ierīces durvis atvērtas ilgāk nekā tas nepieciešams.

IETEIKUMI SVAIGAI PĀRTIKAI SASALDĒŠANA

- Neuzglabājiet ledusskapī siltus produktus vai gaistošus šķidrums.
- Pārklājiet vai iesaiņojiet produktus, īpaši tos, kuriem piemīt stiprs aromāts.
- Novietojiet produktus tā, lai ap tiem varētu brīvi cirkulēt gaiss.

IETEIKUMI SASALDĒŠANAI

Noderīgi ieteikumi:

- Gaļa (visu veidu): ietiniet piemērotā iepakojumā un novietojiet to uz stikla plaukta virs dārzeņu atvilktnes. Uzglabājiet gaļu ne ilgāk par 1-2 dienām.
- Vārīti ēdieni, aukstie ēdieni: nosedziet un novietojiet uz jebkura plaukta.
- Augļi un dārzeņi: rūpīgi iztīriet un ievietojiet speciālā atvilktnē. Ledusskapī nedrīkst uzglabāt banānus, kartupeļus, sīpolus un ķiplokus (ja vien tie nav iesaiņoti).
- Sviests un siers: ievietojiet speciālā hermētiskā tvertnē vai ietiniet alumīnija folijā vai ievietojiet polietilēna maisiņā, lai izvadītu pēc iespējas vairāk gaisa.
- Pudeles: uzskrūvējiet vāciņu un novietojiet durvju pudeļu plauktā vai (ja tāds ir) pudeļu plauktā.

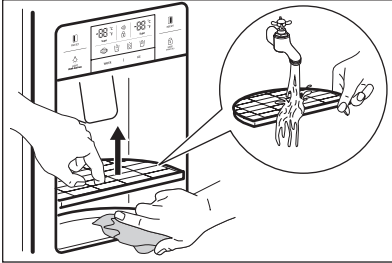
KOPŠANA UN TĪRĪŠANA

IERĪCES IEKŠĒJO DETALU TĪRĪŠANA

Tīrīšanai izmantojiet mitru lupatiņu un vieglu (neitrālu) mazgāšanas līdzekli.

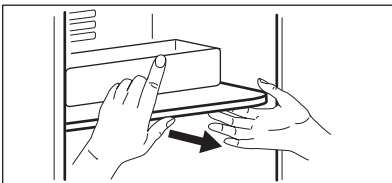
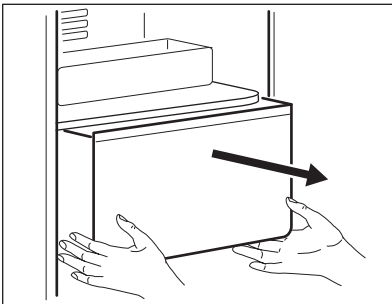
1. Dozatora ūdens plaukts

Izņemiet noplūdes restes un regulāri tīriet ūdens plauktu (noplūdes plaukts nenovada ūdeni automātiski).



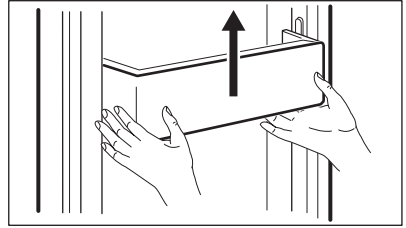
2. Ledus gabaliņu glabāšanas trauks

- Izņemšana : pavelciet trauku uz priekšu, lai izņemtu.
- Ievietošana: ievietojiet sānu gropēs un iestumiet līdz galam. Ja ir grūti ievietot trauku līdz galam, izņemiet to, pagrieziet trauka grozāmo spirāli vai pievada mehānismu par ceturtdaļu apgrieziena un ievietojiet trauku vēlreiz.
- Neuzglabājiet ledus gabaliņus pārāk ilgi.



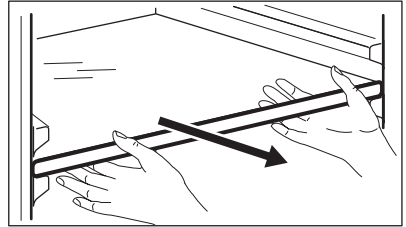
3. Saldētavas un ledusskapja "kabatiņas"

Turiet abus galus un velciet uz augšu.



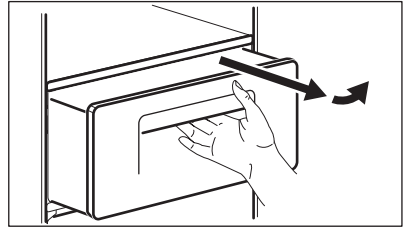
4. Saldētavas un ledusskapja plaukti

Atveriet durvis līdz galam, tad velciet plauktus uz priekšu, lai tos izņemtu.



5. Dārzeņu un augļu nodalījums

Velciet uz priekšu un nedaudz paceļiet, lai izņemtu.

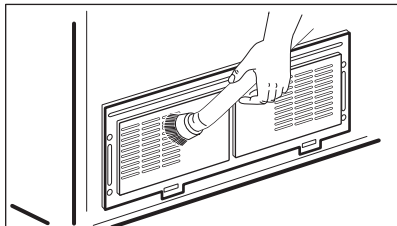


DURVJU BLĪVES TĪRĪŠANA

Izmantojiet lupatiņu un vieglu (neitrālu) mazgāšanas līdzekli.

IERĪCES AIZMUGURES TĪRĪŠANA (MOTORA DAĻA)

Vismaz reizi gadā ar putekļu sūcēju
notīriet no restēm putekļus.



IEKŠĒJĀ GAISMAS DIOŽU APGAISMOJUMA MAIŅA

UZMANĪBU



Gaismas diožu apgaismojumu
drīkst nomainīt tikai servisa
centra pārstāvis vai līdzvērtīgi
kvalificēts speciālists.

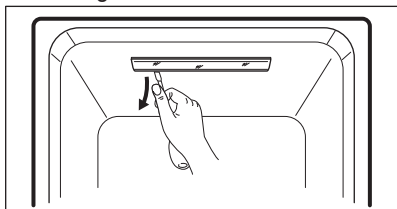


UZMANĪBU

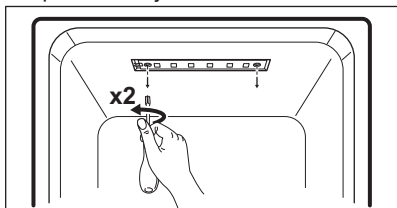
Sākumā atvienojiet ierīci no
elektrotīkla!

Saldētavas un ledusskapja gaismas diožu maiņa

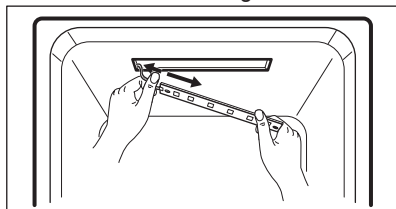
1. Noņemiet gaismas diožu pārsega
aizmugurējo daļu, izmantojot
skrūvgriezi.



2. Noņemiet gaismas diožu pārsegu un
atskrūvējiet divas gaismas diodes
plates fiksējošās skrūves.



3. Atvienojiet gaismas diožu plates
iekari un nomainiet gaismas diodes.



Samontējiet konstrukciju pretējā
kārtībā tai, kuru jūs izmantojāt,
izjaucot to.

KO DARĪT, JA ...



Pirms zvanāt servisa centram, vispirms izmēģiniet šādus problēmrisināšanas ieteikumus!

Problēma	Kas jāpārbauda	Risinājums
Ierīces iekšpusē nekad nav auksts. Saldēšana un atdzesēšana nav pietiekama.	<ul style="list-style-type: none"> Vai ierīce atslēgta no strāvas? Vai temperatūra iestatīta uz ZEMU režīmu? Vai ierīce zem tiešiem saules stariem vai blakus kādai sildīšanas ierīcei? Vai attālums starp ierīces aizmuguri un sienu ir pārāk mazs? 	<ul style="list-style-type: none"> Pieslēdziet ierīci elektrībai. Iestatiet temperatūras režīmu uz VIDĒJU vai AUGSTU. Pārvietojiet ierīci uz vietu, kur to neapspīd tieši saules stari un kur tuvumā neatrodas sildierīces. Nodrošiniet pietiekami lielu attālumu (vairāk kā 10 cm) no ierīces aizmugures līdz sienai.
Pārtika ierīcē sasalst.	<ul style="list-style-type: none"> Vai temperatūra iestatīta uz STIPRU režīmu? Vai apkārtējās vides temperatūra nav pārāk zema? Vai produkti ar augstu mitruma saturu netiek uzglabāti pārāk tuvu aukstā gaisa sprauslai? 	<ul style="list-style-type: none"> Iestatiet temperatūras režīmu uz VIDĒJU vai ZEMU. Produkti var sasalt, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 5 °C. Pārvietojiet ierīci uz vietu, kur temperatūra ir augstāka par 5 °C. Ievietojiet produktus ar augstu mitruma saturu plauktos tuvāk durvīm.
Ierīcē dzirdama divaina skaņa.	<ul style="list-style-type: none"> Vai grīda zem ierīces ir nelīdzena? Vai attālums starp ierīces aizmuguri un sienu ir pārāk mazs? Vai ierīcei pieskaras kāds priekšmets? 	<ul style="list-style-type: none"> Pārvietojiet ierīci uz vietu, Nodrošiniet pietiekamu attālumu. Keep sufficient space. Pārvietojiet priekšmetu, kas pieskaras ierīcei.
Divainas skaņas: krakšķji, klikšķji, plūstošs ūdens, sanēšana vai dūkoņa.		Tas ir normāli (ja ierīce nav novietota uz līdzenas virsmas, skaņa var būt skaļāka).
No ierīces iekšpuses puses nāk aromāts vai nepatīkama smaka.	<ul style="list-style-type: none"> Vai uzglabātie produkti ir neapsegti vai neiepakotī? Vai uz plauktiem nav produktu paliekas? Vai pārtika tiek glabāta pārāk ilgi? 	<ul style="list-style-type: none"> Nosedziet vai iepakojiet produktus. Regulāri tīriet ierīces iekšējās daļas. Ja smaka iesūcas plauktu materiālā, to ir grūti dabūt laukā. Neuzglabājiet pārtiku pārāk ilgi. Ierīce nav ideāla vai pastāvīga pārtikas glabāšanas vieta.

Problēma	Kas jāpārbauda	Risinājums
Durvis atvērt nav viegli.	<ul style="list-style-type: none"> Vai durvis tika atstātas atvērtas pārāk ilgi? 	<ul style="list-style-type: none"> Tādā gadījumā uzgaidiet minūti, pēc tam durvis vērsies vaļā viegli.
Ierīces iekšpuse un korpusa virsma ir apsarmojusi un aprasojusi.	<ul style="list-style-type: none"> Was the door open for too long? Vai mitrumu saturoša pārtika tika uzglabāta nepārklāta vai neietīta? Vai temperatūra un mitruma pakāpe ap ierīci augsta? 	<ul style="list-style-type: none"> Neatstājiet durvis atvērtas ilgstoši. Nosedziet vai iepakojiet produktus. Uzstādi ierīci sausākā un vēsākā vietā.
Ierīces priekšējā un sānu sienu ir silta vai karsta.		Tas ir normāli.

APKĀRTĒJĀS VIDES TEMPERATŪRA

Šī ierīce paredzēta izmantošanai gaisa temperatūrā, kuru nosaka uz datu plāksnītes norādītā kategorija.

Klimata kategorija	Gaisa temperatūra (no... līdz...)
SN	no +10°C līdz + 32°C
N	no +16°C līdz + 32°C
ST	no +16°C līdz + 38°C
T	no +16°C līdz + 43°C





Iekšējo temperatūru var ietekmēt tādi faktori kā ierīces izvietojums, gaisa temperatūra telpā vai durvju atvēršanas biežums.

PIEDERUMI

- Filtra kārbā
- Ūdens padeves komplekts
- Lietotāja rokasgrāmata

APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus.

Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu , kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

TURINYS

SAUGOS INFORMACIJA.....	93
SAUGOS NURODYMAI.....	94
GAMINIO APRAŠYMAS	96
VALDYMO SKYDELIS	98
PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART	100
KASDIENIS NAUDOJIMAS	101
PARINKTYS.....	103
NAUDINGA INFORMACIJA IR PATARIMAI	104
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA.....	105
KĄ DARYTI, JEIGU.....	107
APLINKOSAUGA.....	109

MES GALVOJAME APIE JUS

Dėkojame, kad pirkote šį „Electrolux“ gaminį. Jūs pasirinkome gaminį, kuris pasižymi dešimtmečiais profesionalios patirties ir naujovėmis. Originalus ir stilingas, jis sukurtas turint galvoje jus. Taigi, kai tik naudojate jį, galite jaustis saugūs, žinodami, kad kiekvieną kartą pasieksite puikių rezultatų. Sveiki atvykę į „Electrolux“ pasaulį!

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje, kad:



gautumėte naudojimo patarimų, brošiūrų, trikčių šalinimo, aptarnavimo informacijos:
www.electrolux.com



užregistruotumėte savo gaminį geresniam aptarnavimui:
www.electrolux.com/productregistration



įsigytumėte priedų, vartojamųjų prekių ir originalių atsarginių dalių savo prietaisui:
www.electrolux.com/shop

KLIENTŲ PRIEŽIŪRA IR APTARNAVIMAS

Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.

Kreipdamiesi į aptarnavimo centrą, būtinai pateikite šią informaciją.

Informacija yra nurodyta techninių duomenų plokštelėje. Modelis, PNC, serijos numeris.



Įspėjimas / atsargumo ir saugos informacija.



Bendroji informacija ir patarimai



Aplinkosaugos informacija.

Galimi pakeitimai be įspėjimo.

SAUGOS INFORMACIJA

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pridėtą naudotojo instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo. Visada laikykite šią naudotojo instrukciją šalia prietaiso, kad prireikus galėtumėte ja pasinaudoti.

Vaikų ir žmonių su negalia sauga

- Vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys, turintys psichinę, jutiminę ar protinę negalią arba stokojantys patirties ar žinių, šį prietaisą gali naudoti, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip tai daryti saugiai, ir supranta atitinkamus pavojus.
- Šiuo prietaisu gali naudotis 3–8 metų amžiaus vaikai ir asmenys, turintys labai didelių ir sudėtingų negalių, jei jie yra tinkamai instruktuojami.
- Neleiskite prie prietaiso jaunesnių nei 3 metų amžiaus vaikų, nebent jie būtų nuolat prižiūrimi.
- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- Vaikams draudžiama atlikti šio prietaiso valymo ir priežiūros darbus, nebent juos prižiūrėtų suaugusieji.
- Visas pakuotės medžiagas saugokite nuo vaikų ir tinkamai jas pašalinkite.

Bendrieji saugos reikalavimai

- Tai yra būtinės paskirties prietaisas, kurį galima naudoti, pavyzdžiui:
 - ūkiniuose pastatuose, parduotuvių ar biurų darbuotojų valgomuosiuose ir kitoje darbo aplinkoje;
 - klientams viešbučiuose, svečių namuose ir kitoje gyvenamoje aplinkoje.
- **[SPĖJIMAS!]** Pasirūpinkite, kad nebūtų užkimštos vėdinimo angos, esančios prietaiso korpuse ar įmontuotoje konstrukcijoje.
- **[SPĖJIMAS!]** Norėdami paspartinti atitirpinimo procesą, nenaudokite jokių mechaninių prietaisų ar kitų priemonių, išskyrus tas, kurias rekomenduoja gamintojas.
- **[SPĖJIMAS!]** Nepažeiskite šaltnešio schemos.
- **[SPĖJIMAS!]** Nenaudokite jokių elektrinių prietaisų maisto produktų laikymo skyriuose, išskyrus tuos, kuriuos rekomenduoja gamintojas.
- Nevalykite prietaiso garais ir nepurškite ant jo vandens.
- Valykite prietaisą drėgna minkšta šluoste, naudokite tik neutralius valiklius. Nenaudokite šveičiamųjų valiklių, šveistukų, tirpiklių ar metalinių priemonių.
- Nelaikykite šiame prietaise sprogių medžiagų, pavyzdžiui, aerosolio skardinių su degiuoju propelentu.
- Pažeistą maitinimo laidą keisti leidžiama tik gamintojui, gamintojo klientų aptarnavimo atstovui arba panašios kvalifikacijos asmenims – antraip gali

kilti pavojus.

- Jeigu prietaise įrengtas ledukų generatorius ar vandens skirstytuvas, pastarajam pripildyti naudokite tik išpilstyta vandenį.
- Jeigu prietaisą reikia prijungti prie vandens tiekimo šaltinio, rinkitės tik išpilstyto vandens tiekimo šaltinį.
- Leidžiamo vandens slėgis (mažiausias ir didžiausias) turi būti nuo 1 (0,1 MPa) iki 10 barų (1 MPa).

2. SAUGOS TAISYKLĖS

2.1 Įrengimas



ISPĖJIMAS!

Šį prietaisą įrengti privalo tik kvalifikuotas asmuo.

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Jokiu būdu neįrenkite ir nenaudokite apgadinto prietaiso.
- Nenaudokite prietaiso, kol neįrengsite jo įmontuojamojoje konstrukcijoje.
- Vadovaukitės įrengimo instrukcija, kuri yra pateikta su šiuo prietaisu.
- Keldami prietaisą, visada būkite atsargūs, nes jis yra sunkus. Visada mūvėkite apsaugines pirštines ir avėkite uždarą avalynę.
- Prietaisą statykite taip, kad aplink jį galėtų cirkuluoti oras.
- Pirmą kartą įrengus arba pakeitus durelių atidarymo kryptį, palaukite bent 4 valandas, prieš jungdami prietaisą į maitinimo tinklą. Per tą laiką alyva sutekės atgal į kompresorių.
- Prieš atlikdami bet kokius darbus su prietaisu (pvz., keičiant durelių atidarymo kryptį), ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.
- Neįrenkite prietaiso šalia radiatorių, viryklių, orkaitčių arba kaitlenčių.
- Saugokite prietaisą nuo lietaus poveikio.
- Neįrenkite prietaiso tiesioginiais saulės spinduliais apšviestoje vietoje.
- Neįrenkite prietaiso per daug drėgnose ar pernelyg šaltose vietose.
- Kai prietaisą perkeliate, jį kelkite už priekinio krašto, kad nesubraižytumėte grindų.
- Prietaise yra sausiklio maišelis. Tai – ne žaislas. Tai – ne maistas. Tuoj pat jį išmeskite.

2.2 Elektros prijungimas



ISPĖJIMAS!

Pavojus sukelti gaisrą ir gauti elektros smūgį.



ISPĖJIMAS!

Kai statote prietaisą, įsitikinkite, kad maitinimo laidas nebūtų prispaustas ar pažeistas.



ISPĖJIMAS!

Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginamųjų laidų.

- Prietaisą privaloma įžeminti.
- Įsitikinkite, kad duomenų plokštelėje nurodyti parametrai atitinka elektros tinklo parametrus.
- Visada naudokite tinkamai įrengtą įžemintą elektros lizdą.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektrinių dalių (pvz., elektros kištuko, maitinimo kabelio, kompresoriaus).
- Iškvieskite įgaliotojo techninės priežiūros centro atstovą arba elektriką, kad pakeistų elektrines dalis.
- Maitinimo kabelis privalo būti žemiau elektros kištuko lygio.
- Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitikinkite, kad įrengus prietaisą, elektros laido kištuką būtų lengva pasiekti.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už maitinimo laido. Visada traukite paėmę už kištuko.

2.3 Naudojimas



ISPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti, nudegti, gauti elektros smūgį ar sukelti gaisrą.



Prietaise naudojama šaltnešio medžiaga izobutanas (R600a) – tai gamtinės dujos, labai ekologiškos, tačiau degios. Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte šaltnešio grandinės.

- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
- Nedėkite į prietaisą elektrinių prietaisų (pvz., ledų gaminimo aparatų), nebent gamintojas būtų nurodęs, kad juos naudoti prietaise galima.
- Jeigu šaltnešio grandinė būtų pažeista, patalpoje nedekite liepsnos ir saugokite prietaisą nuo uždegimo šaltinių. Gerai išvėdinkite patalpą.
- Prie plastikinių prietaiso dalių neturi liestis jokie įkaitę daiktai.
- Nelaikykite šaldiklio skyriuje jokių gaivinančių gėrimų. Kitaip gėrimo indas bus veikiamas slėgio.
- Prietaise nelaikykite degių dujų ir skysčių.
- Šalia prietaiso, į prietaisą arba ant jo nedėkite degių produktų arba degiais produktais sudrėkintų daiktų.
- Nelieskite kompresoriaus arba kondensatoriaus. Jie būna karšti.
- Jei jūsų rankos šlapios arba drėgnos, neimkite ir nelieskite jokių produktų iš šaldiklio kameros.
- Neužšaldykite atšildyto maisto pakartotinai.
- Vadovaukitės ant šaldytų maisto produktų pakuočių pateiktais laikymo nurodymais.

2.4 Vidaus apšvietimas



ISPĖJIMAS!

Pavojus gauti elektros smūgį.

- Šiame prietaise naudojamos lemputės tipas yra skirtas tik buitiniams prietaisams. Nenaudokite jos namų apšvietimui.

2.5 Valymas ir priežiūra



ISPĖJIMAS!

Galite susižeisti arba sugadinti prietaisą.

- Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.
- Šio prietaiso aušinamajame įtaise yra angliavandenilio. Prietaiso techninės priežiūros ir užpildymo darbus privalo atlikti tik kvalifikuotas asmuo.
- Reguliariai tikrinkite prietaiso vandens išleidimo kanalą ir, jeigu reikia, išvalykite jį. Jei išleidimo kanalas užsikimš, tirpimo vanduo kaupsis prietaiso apačioje.

2.6 Techninė priežiūra

- Dėl prietaiso remonto kreipkitės į įgaliojantį techninės priežiūros centrą.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.

2.7 Seno prietaiso išmetimas



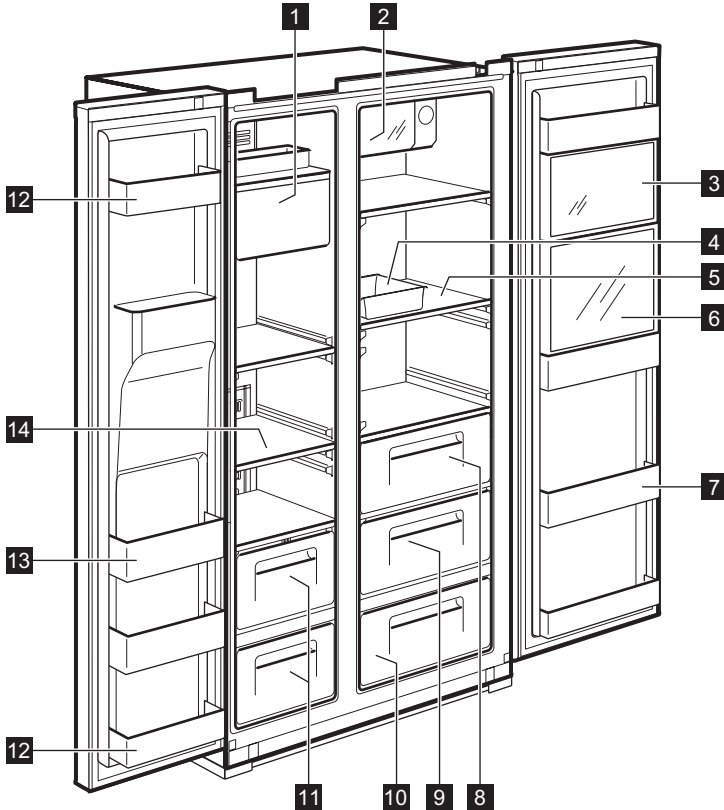
ISPĖJIMAS!

Pavojus susižeisti arba uždusti.

- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjunkite elektros laidą ir išmeskite jį.
- Išimkite dureles, kad vaikai ir gyvūnai neužsidarytų prietaiso viduje.
- Šio prietaiso šaltnešio grandinė ir izoliacinės medžiagos neardo ozono sluoksnio.
- Izoliaciniame porolone yra degių dujų. Norėdami sužinoti, kaip tinkamai pašalinti seną prietaisą, susisiekite su atitinkama savivaldybės įstaiga.
- Nepažeiskite aušinimo įtaiso, esančio šalia šilumokaičio.

GAMINIO APRAŠYMAS

MODELIS SU DALYTUVU



1 Ledo gaminimo įtaisas ir ledukų saugojimo dėklas

2 „Xpress Gan Chiller“ (greitojo vėsinimo skyrius)
Gaiviesiems gėrimams laikyti.

3 Sritis „Multi Plus Zone“
Įprastiems vaistams arba kosmetikos produktams laikyti. Saugus laikymas neužtikrinamas tokiems produktams kaip moksliniai mėgini ai arba vaistai, kuriems būtina tam tikra temperatūra.

4 Dėklas kiaušiniams
Nenaudokite šio dėklo ledo kubeliams laikyti ir nedėkite jo į šaldymo kamerą.

5 Šaldytuvo lentyna (tempered glass)
For storing common foods.

6 Skyrius gaiviesiems gėrimams (tik rinktinuose modeliuose)

Dažnai naudojamoms s kardi nėms, geriamajam vandeniui ir gaiviesiems gėrima ms laikyti.

7 Dėžutė gaiviesiems gėrimams
Atvėsintiems produktams, pavyzdžiui, pienui, sultims, alaus buteliams ir pan., laikyti.

8 Dėžė daržovėms

9 Dėžė vaisiams

10 Skyrius „Magic Cool Zone“ (tik rinktinuose modeliuose)

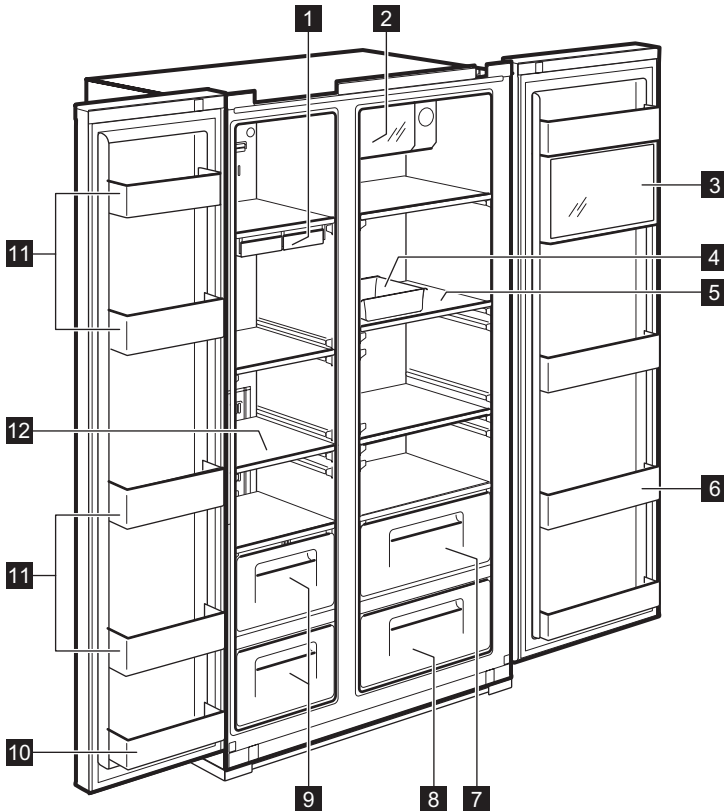
11 Šaldiklio dėžė
Džiovintai mėsai arba žuviai ilgiau laikyti.

12 Durelių dėžutė (2 žvaigždučių skyrius)
Maisto produktams ir ledams trumpai laikyti.

13 Durelių dėžutė Šaldytiems produktams laikyti.

- 14 Šaldiklio lentyna** (grūdinto stiklo)
Įvairiems šaldytiems maisto produktams laikyti, pavyzdžiui, mėsai, žuvei, ledams.

MODELIS BE DALYTUVO



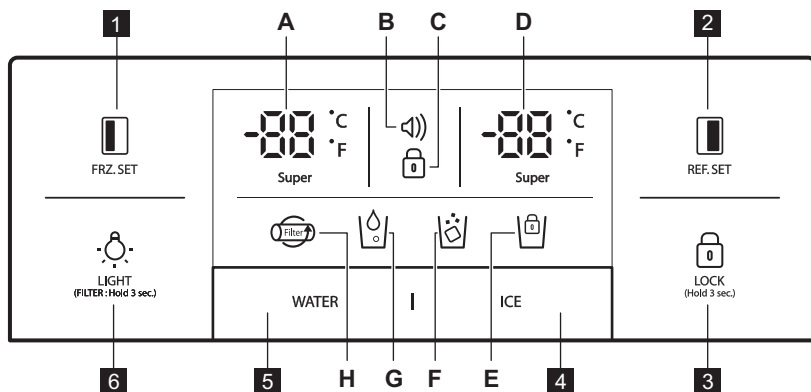
- 1 Ledo kubelių dėklas**
2 „Xpress Can Chiller“ (greitojo vėsavimo skyrius)
Gaiviesiems gėrimams laikyti.
- 3 Sritis „Multi Plus Zone“**
Įprastiems vaistams arba kosmetikos produktams laikyti. Saugus laikymas neužtikrinamas tokiems produktams kaip moksliniai mėginiai arba vaistai, kuriems būtina tam tikra temperatūra.
- 4 Dėklas kiaušiniams**
Nenaudokite šio dėklo ledo kubeliams laikyti ir nedėkite jo į šaldymo kamerą.
- 5 Šaldytuvo lentyna** (grūdinto stiklo)
Įprastiems maisto produktams laikyti.
- 6 Dėžutė gaiviesiems gėrimams**

Atvėsintiems produktams, pavyzdžiui, pienui, sultims, alaus buteliams ir pan., laikyti.

- 7 Dėžė daržovėms**
8 Dėžė vaisiams
9 Šaldiklio dėžė
Džiovinintai mėsai arba žuviai ilgiau laikyti.
- 10 Durelių dėžutė** (2 žvaigždės) (učių skyrius)
Maisto produktams ir ledams trumpai laikyti.
- 11 Durelių dėžutė** Šaldytiems produktams laikyti.
- 12 Šaldiklio lentyna** (grūdinto stiklo)
Įvairiems šaldytiems maisto produktams laikyti, pavyzdžiui, mėsa i, žuvei, ledams.

VALDYMO SKYDELIS

MODELIS SU DALYTUVU



FRZ.SET

Šaldiklio skyriaus temperatūros pasirinkimo mygtukas



REF.SET

Šaldytuvo skyriaus temperatūros pasirinkimo mygtukas.

LOCK
(Hold 3 sec.)

Paspauskite šį mygtuką, kad netyčia nepakeistumėte nuostatų. Jeigu mygtuko funkciją norite išjungti, palaikykite jį nuspaudę ilgiau nei 3 sekundes. Ekranas išsijungia.

4 Ledo dalytuvo pasirinkimo mygtukas irledo gaminimo įtaiso užraktą .

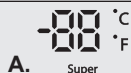
5 Vandens dalytuvo pasirinkimo mygtukas .

LIGHT
(FILTER: Hold 3 sec.)

Mygtukas LIGHT/FILTER (apšvietimas/filtrai):

1. Mygtukas dalytuvo lemputei įjungti.
2. Mygtukas filtru i pakeisti arba atitaisyti. Pakeitę filtrą arba norėdami atitaisyti nuostatą, palaikykite šį mygtuką nuspaudę 3 sekundes.

Indikatoriai (A-H)



A. Super









B.

Aprašymas

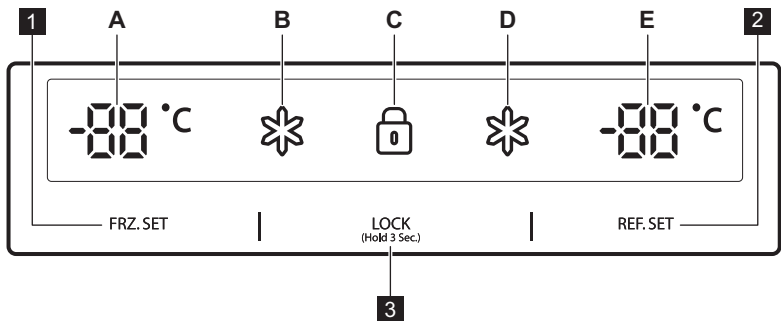
Šaldiklio temperatūros indikatorius

Įspėjamojo garso signalo rodmuo (garsas išjungtas) Vartotojai gali būti įspėjami apie temperatūros būseną, kai ji dėl neįprastų sąlygų (pvz., nutrūk us elektros tiekimui) dažniausiai pakyla

1. Įspėjamojo garso signalo piktograma žybcioja, rodydama aukšči ausių vidaus temperatūrą
2. Paspaudus mygtuką I . įspėjamasis garso signalas nutyla ir ekrane rodoma kontrolinė temperatūros vertė

Indikatoriai (A-H)	Aprašymas
C. 	Laikrodžio indikatorius
D. 	Šaldytuvo temperatūros indikatorius
E. 	Ledukų gaminimo įtaiso laikrodžio indikatorius
F. 	Ledo dalytuvo indikatorius
G. 	Vandens dalytuvo indikatorius
H. 	Filtro keitimo rodmuo Ši piktograma pradės žybcioti praėjus 6 mėnesiams nuo pirmojo uungimo į maitinimo tinklą.

MODELIS BE DALYTUVO



1 FRZ. SET

Šaldiklio skyriaus temperatūros pasirinkimo mygtukas






2 REF. SET

Šaldytuvo skyriaus temperatūros pasirinkimo mygtukas compartment temperature

3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Fiksavimo mygtukas Paspauskite šį mygtu ką, kad netyčia nepakeistumėte nuostatų. Jeigu mygtuko funkciją norite išjungti, palaikykite jį nuspaudę ilgiau nei 3 sekundes.

Indikatoriai (A-E)	Aprašymas
A. 	Šaldiklio temperatūros indikatorius
B. 	Šaldiklio „Super“ indikatorius
C. 	Laikrodžio indikatorius
D. 	Šaldytuvo „Super“ indikatorius
E. 	Šaldytuvo temperatūros indikatorius

PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART

VANDENS LINIJOS MONTAVIMAS

1. **Tik modeliams su automatiniu ledo gaminimo įtaisu**
 - Norint, kad automatinis ledo gaminimo įtaisas veiktų, vandens slėgis turi būti 2,0-12,5 kgf/cm² arba didesnis.
 - Patikrinkite savo vandentiekio čiaupo vandens slėgį. Jeigu 180 kub. cm talpos puodelis pripilamas pilnas per 1 0 sekundžių, slėgis yra tinkamas.
 - Jeigu vandens slėgis nėra pakankamai aukštas, kad ledo gaminimo įtaisas veiktų, kreipkitės į vietini santechniką, kad jis įrengtų papildomą vandens slėgio siurbį.
2. Įrengdami vandens vamzdžius, įsitinkinkite, kad jie nebūtų arti jokių karštų paviršių.
3. Vandens filtras tik filtruoja vandenį. Jis nešalina jokių bakterijų ir mikrobus.
4. Filto naudojimo laikas priklauso nuo naudojimo intensyvumo. Mes rekomenduojame keisti filtrą bent kartą per 6 mėnesius . Tvirtindami filtrą, dėkite jį taip, kad jį būtų lengva pasiekti (išimti ir pakeisti).



Pastaba: Po pirmojo įtampos įjungimo praėjus 6 mėnesiams, piktograma blykčioja. Norėdami nešalina piktogramos atstatą, po vandens filtro keitimo paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaudę lemputės mygtuką.

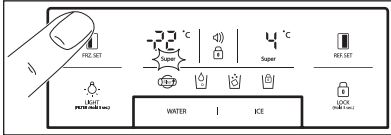
5. Įrengę šaldytuvą ir vandens tiekimo sistemą, valdymo skydelyje pasirinkite WATER ir palaikykite jį nuspaudę 2-3 minutes, kad vandens pribėgtų į vandens bakelį ir jis imtų tekėti.

KASDIENIS NAUDOJIMAS

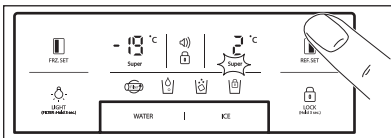
TEMPERATŪROS REGULIATORIUS

Pirmą kartą įjungus šį p rietaisą, temperatūros režimas nustatomas ties parinktimi „Middle“ (vidutinė).

MODELIS SU DALYTUVU Šaldiklio skyrius



Norėdami nustatyti temperatūrą, spauskite mygtuką **FRZ.SET**, kol bus rodoma reikiama vertė. Norėdami pasirinkti greitesnio šaldymo šaldiklyje funkciją, laikykite nuspaudę mygtuką **FRZ.SET**, kol užsidegs „super“ šviesos diodas. Norėdami šią funkciją išjungti, tiesiog dar kartą paspauskite šį mygtuką. **Šaldytuvo skyrius**



Norėdami nustatyti temperatūrą, spauskite mygtuką **REF.SET**, kol bus rodoma reikiama vertė. Norėdami pasirinkti greitesnio šaldymo šaldytuve funkciją, laikykite nuspaudę mygtuką **REF.SET**, kol užsidegs „super“ šviesos diodas. Norėdami šią funkciją išjungti, tiesiog dar kartą paspauskite šį mygtuką.



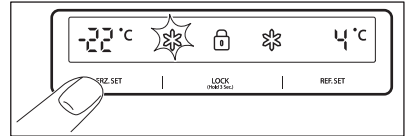
Temperatūros matavimo vienetų (pagal Farenheitą-Celsijų) keitimo funkcija

Numatytoji nuostata yra laipsniai Celsijaus. Norėdami atidaryti užrakintą režimą, paspauskite užrakto mygtuką **LOCK**. Norėdami perjungti temperatūros matavimo vienetų sistemą, veikiant užraktinimo režimui, vienu metu

paspauskite ir 10 sekundžių palaikykite nuspaudę mygtukus **FRZ.SET** ir **WATER**.

LIGHT
FRZ (FRZ SET)

MODELIS BE DALYTUVO Šaldiklio skyrius



Norėdami nustatyti temperatūrą, spauskite mygtuką **FRZ.SET**, kol bus rodoma reikiama vertė. Norėdami pasirinkti greitesnio šaldymo šaldiklyje funkciją, laikykite nuspaudę mygtuką **FRZ.SET**, kol užsidegs „super“ šviesos diodas. Norėdami šią funkciją išjungti, tiesiog dar kartą paspauskite šį mygtuką.

Šaldytuvo skyrius

Norėdami nustatyti temperatūrą, spauskite mygtuką **REF.SET**, kol bus rodoma reikiama vertė. Norėdami pasirinkti greitesnio šaldymo šaldytuve funkciją, laikykite nuspaudę mygtuką **REF.SET**, kol užsidegs „super“ šviesos diodas. Norėdami šią funkciją išjungti, tiesiog dar kartą paspauskite šį mygtuką.



ATSARGIAI



Šaldytuve esantys maisto produktai gali užšalti, jeigu šaldytuvo vidaus temperatūra bus žemesnė nei 5°.




AUKŠTOS TEMPERATŪROS RODYMO REŽIMAS

MODELIS SU DALYTUVU

Šaldiklio arba šaldytuvo skyriuje padidėjusią temperatūrą parodo:

- žybciojanti įspėjamojo garso signalo piktograma (🔊) (garso signalai negirdimi)
- elektroninė sistema rodo ma ksimalią skyriuose pasiektą temperatūrą


 Netgi visiškai atitaisius įprastą prietaiso veikimą ir vidaus temperatūrai pasiekus įprastas ribas, vis tiek žybcioja įspėjamojo garso signalo piktograma  o rodymo indikatorius rodo aukščiausią pasiektą temperatūrą.


 Paspaudus užrakto mygtuką , įspėjamojo garso signalo režimas išjungiamas ir įspėjamojo garso signalo piktograma  užgęsta. Ekrane rodoma nustatytoji temperatūros vertė.

MODELIS BE DALYTUVO

Šaldiklio arba šaldytuvo skyriuje padidėjusią temperatūrą parodo:


- žybciojantis šaldiklio ir (arba) šaldytuvo skyriaus ekranas
- elektroninė sistema rodo maksimalią skyriuose pasiektą temperatūrą

 Netgi visiškai atitaisius įprastą prietaiso veikimą ir vidaus temperatūrai pasiekus įprastas ribas, ekranas vis tiek žybcioja ir rodoma aukščiausia pasiekta temperatūra.

 Paspaudus užrakto mygtuką **LOCK**, aukštos tempės ratūros (Hold 3 Sec.)

rodyto režimas išjungiamas ir ekrane rodoma nustatytoji temperatūros vertė.

IŠJUNGIMO FUNKCIJOS „OFF”

- Jeigu durelės paliekamos praviros ilgiau nei 10 minučių, prietaiso vidaus lemputės užgęsta
- Ekranas išjungimo funkcija:
 - Jeigu nepaspaudžiamas joks mygtukas arba neatidaromos durelės, po 5 minučių visos ekranas diodinės lemputės užgęsta, išskyrus WATER, ICE ir piktogramą 
 - Veikiant diodinių lempučių išjungimo režimui, paspaudus bet kokį mygtuką arba atidarius dureles, prietaisas vėl pradeda veikti įprastu rodyto režimu.

- Sistemos išjungimo funkcija (maitinimo išjungimo funkcija):
 - galite išjungti prietaisą, neištraukdami jo elektros kištuko iš maitinimo tinklo, ypač per atostogas
 - vienu metu nuspaudus mygtukus **FRZ. SET** bei **REF. SET** ir palaikius juos nuspaučius 5 sekundes, prietaisas išjungiamas
 - veikiant išjungimo režimui „OFF”, šaldiklio ir šaldytuvo temperatūros ekranuose rodoma „— —”. Kitos diodinės lemputės užgęsta ir sustabdomas viso prietaiso veikimas.
 - norėdami išjungimo funkciją „OFF” išjungti, vienu metu paspauskite mygtukus **FRZ. SET** bei **REF. SET** SET ir palaikykite juos nuspaučius 5 sekundes

ATIDARYTŲ DURŲ ISPĖJIMO SIGNALAS

Jeigu šaldytuvo arba šaldiklio durelės paliekamos praviros maždaug 1 minutę, pasigirsta įspėjamasis garso signalas. Po 5 minučių įspėjamasis garso signalas nutils. Atkūrus įprastas sąlygas (uždarius dureles), įspėjamasis garso signalas išjungiamas.

PARINKTYS

SKYRIUS „MAGIC COOL ZONE“



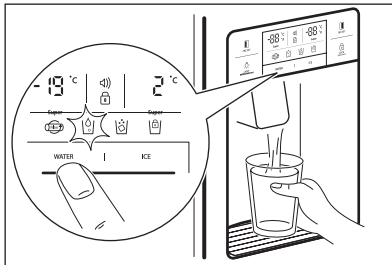
Pirmą kartą uungus ša ldytuvą į mai-
tinimo tinklą, šviečia šviesos diodas
FRESH. N orėdami palaiapsniui pakeisti
nuostatas, spauskite mygtuką SELECT.

Veiksmas	Rodmuo	Tikslinė temperatūra
1.	FRESH	+5°C – +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C – +4°C.
3.	FISH	-1°C – +0°C.
4.	MEAT	-3°C – -2°C.

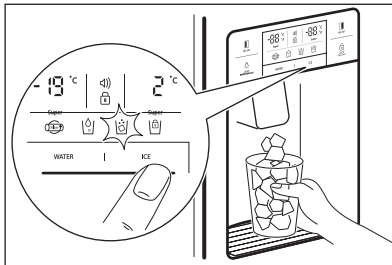
PYLIMO ITAISAS

Paspaudus mygtuką WATER arba ICE ir tolygiai spausdžiant svirtelę puodeliu, po 2 sekundžių:

- Jeigu paspaudėte mygtuką WATER, užsidegs piktograma



- Jeigu paspaudėte mygtuką ICE, užsidegs piktograma



Kai valote ledo kubelių dėklą įtaisą arba ilgai jo nenaudojate, išimkite visus ledo saugojimo dėkle esančius ledo kubelius ir 3 sekundes palaikykite nu spaudę mygtuką ICE, kad ledo kubelių gamyba būtų sustabdyta. Užsideg



ATSARGIAI

Imdami ledo kubelius, stenkitės nenaudoti plonų, dužių puodelių arba krištolo taurių.



ATSARGIAI

Jeigu ledas būtų pakeitęs spalvą, nebenaudokite dalytuvo ir iškvieskite techninio aptarnavimo atstovą.



Naudokite tik šiame prietaise pagamintą ledą.

AUTOMATINIS LEDO GAMINIMO ITAISAS

- Vienu metu pagaminama maždaug 10 ledo kubelių (14-15 kartų per dieną). Jeigu ledo saugojimo dėklas yra pilnas, ledo gamyba sustabdoma.
- Ledo gaminimo įtaisas paprastai kelia trinksėjimo garsus, kai ledo kubeliai krenta į ledo saugojimo dėklą.
- Norėdami išvengti prasto kvapo, reguliariai valykite ledo kubelių saugojimo dėklą.
- Jeigu ledo saugojimo dėkle ledo kiekis yra nepakankamas, ledas gali būti netiekiamas. Palaukite vieną dieną, kol bus pagaminta daugiau ledo.
- Jeigu ledas tiekiamas sunkiai, patikrinkite, ar neužsikimšo dalytuvo išleidimo anga.
- Jeigu ledo kubeliai užstringa ir neiškrenta, ištraukite ledo saugojimo dėklą ir išskirstykite sulipusius ledo kubelius.

**ATSARGIAI**

Jeigu reikia pareguliuoti j ledo gaminimo įtaisą tiekiamo vandens kiekį, iškvieskite techninio aptarnavimo atstovą.

**ATSARGIAI**

Nutrūkus elektros tiekimui, ledo kubeliai gali ištirpti, o ištirpęs vanduo - ištektėti ant grindų. Jeigu numanote, kad elektros tiekimas nutrūko ilgam, ištraukite dėklą, išimkite jame esančius ledo kubelius ir vėl įdėkite jį atgal.

NAUDINGI PATARIMAI

PATARIMAI, KAIP LAIKYTI MAISTO PRODUKTUS

- Prieš sudėdami produktus, nuplaukite juos.
- Padalykite ir suskirstykite produktus į mažesnes dalis.
- Vandeningus produktus arba produktus, kuriuose yra daug drėgmės, dėkite lentynų priekyje (arčiau durelių). Jeigu jie bus sudėti prie šalto oro įleidimo angos, jie gali sušalti.
- Norint sumažinti energijos sąnaudas ir pagerinti šaldymo veiksmingumą, prieš sudėdami į šaldytuvą šiltus arba šaltus produktus, juos reikia atvėsinti.
- Būkite atsargūs, laikydami tokius tropinius vaisius kaip bananai, ananasai, pomidorai, nes esant žemai temperatūrai jie greitai sugenda.
- Tarp produktų palikite kuo didesnius tarpus. Jeigu produktai sudėti pernelyg ankštai arba pernelyg arti vienas kito, sutrinkdama oro cirkuliacija, todėl pablogėja vėsinimas.
- Niekada nepamirškite uždenkti arba suvynioti maisto produktų, kad šaldytuve nepasklistų produktų kvapai.
- Nelaiykite daržovių šaldymo skyriuje, nes jos gali sušalti.
- Dėklą kiaušiniams ant šaldytuvo lentynos galite dėti kaip tik norite.

NORMALŪS VEIKIMO GARSAI

Šie garsai girdėti yra normalu prietaisui veikiant:

- Silpnas gurguliavimas ir burbuliavimas iš gyvatukų, kai pumpuojamas šaltnešis.
- Dūzgimas ir pulsuojantis garsas iš kompresoriaus, kai pumpuojamas šaltnešis.
- Staigus traškesys prietaiso viduje dėl terminio plėtimosi (natūralus ir nepavojingas fizikinis reiškinys).

- Silpnas spragsėjimas iš temperatūros regulatoriaus, kai įsijungia ar išsijungia kompresorius.

PATARIMAI, KAIP TAUPYTI ENERGIJĄ

- Neatidarinėkite dažnai durelių, nepalikite jų atvirų ilgiau, negu yra būtina.

PATARIMAI, KAIP SAUGOTI ŠVIEŽIĄ MAISTĄ LAIKYMAS ŠALDYTUVE

- Šaldytuve nelaiykite šiltų maisto produktų arba garuojančių skysčių.
- Maisto produktus uždenkite arba įvyniokite, ypač jei jie pasižymi stipriu kvapu.
- Maisto produktus išdėstykite taip, kad aplink juos galėtų laisvai cirkuliuoti oras.

PATARIMAI DĖL LAIKYMO ŠALDYTUVE

Naudingi patarimai:

- Mėsa (visų rūšių): įvyniokite į tinkamas pakuotes ir sudėkite ant stiklinės lentynos, virš daržovių stalčiaus. Laikykite mėsą ne daugiau kaip 1–2 dienas.
- Paruošti produktai, šalti patiekalai: uždenkite ir padėkite ant bet kurios lentynos.
- Vaisiai ir daržovės: kruopščiai nuplaukite ir įdėkite į specialų stalčių. Bananų, bulvių, svogūnų ir česnakų, jei jie nesupakuoti, šaldytuve laikyti negalima.
- Sviestas ir sūris: įdėkite į specialią orui nepralaidžią talpyklę arba suvyniokite į aliuminio foliją ar įdėkite į polietileno maišelį ir pašalinkite kuo daugiau oro.
- Buteliai: uždarykite kamšteliais ir įdėkite į durelėse esančią butelių lentyną arba (jeigu yra) ant grotelių buteliams.

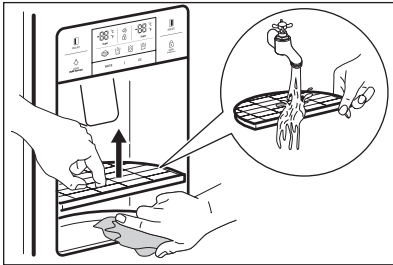
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

VIDINIŲ DALIŲ VALYMAS

Valykite šluoste, sudrėkinta vandeniu ir švelnia (neutralia) valymo priemone.

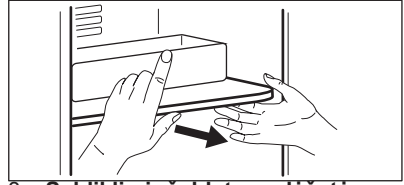
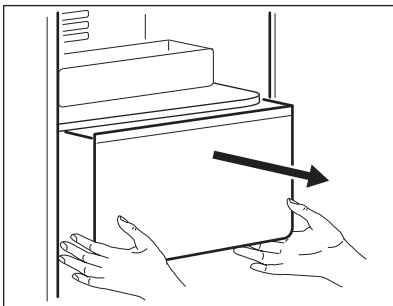
1. Dalytuvo vandens surinkimo lentyna

Reguliariai išimkite grotėles ir išvalykite vandens surinkimo lentyną (vanduo iš vandens surinkimo lentynos savaime nepasišalina).

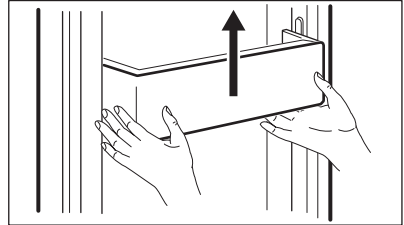


2. Ledo kubelių saugojimo dėklas

- Išėmimas: norėdami išimti, pakelkite dėklo įtaisą ir patraukite pirmyn.
- Įdėjimas: įtaisykite į šoninius griovelius ir įkiškite iki galo. Jeigu dėklą sunku įkišti iki galo, ištraukite jį, pasukite dėkle esančią sukiojamą ritę arba varomąjį mechanizmą ketvirčiu pasukimo ir vėl jį įdėkite.
- Nelaikykite ledo kubelių pernelyg ilgai.

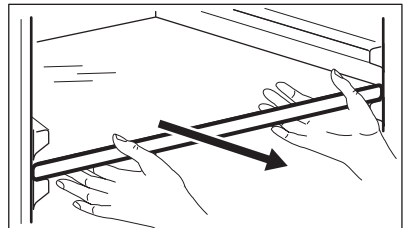


- ### 3. Šaldiklio ir šaldytuvo dėžutės
- Laikykite už abiejų galų ir kelkite aukštyn.



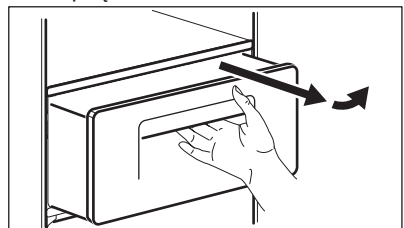
4. Šaldiklio ir šaldytuvo lentynos

Norėdami išimti lentnas, visiškai atidarykite dureles, tuomet patraukite lentynas į priekį.



5. Dėžė daržovėms ir vaisiams

Norėdami išimti, traukite pirmyn ir truputį kilstelėkite.

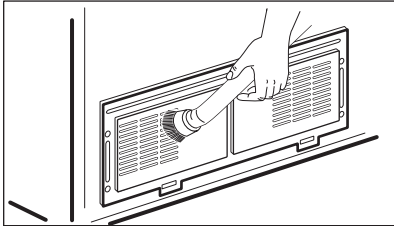


DURELIŲ DĖŽUČIŲ VALYMAS

Valykite šluoste, sudrėki nta švelnia (neutralia) valymo priemone.

PRIETAISO GALINĖS PUSĖS (MECHANIZMO SKYRIAUS) VALYMAS

Bent kartą per metus nusiurbkite dulkes nuo grotelių dulkių siurbliu.



VIDINĖS DIODINĖS LEMPUTĖS KEITIMAS



ATSARGIAI

Diodinę lemputę keisti gali tik techninio aptarnavimo atstovas arba panašios kvalifikacijos specialistas.

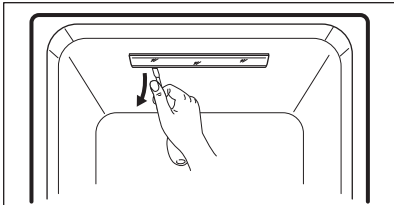


ATSARGIAI

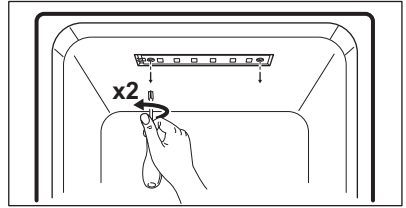
Pirma būtinai atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo!

Šaldiklio ir šaldytuvo šviesos diodų keitimas

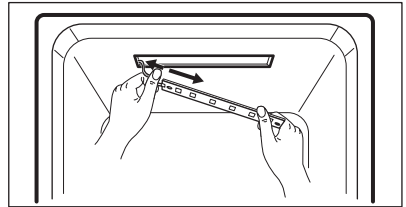
1. Atsuktuvu atsukirkite šviesos diodų dangtelio galinę pusę.



2. Nuimkite šviesos diodų dangtelį ir išsukite šviesos diodų plokštelę fiksuojančius 2 varžtus.



3. Atjunkite šviesos diodų plokštelės elektros laidus ir pakeiskite šviesos diodą.



Montuojama atvirkščia išardymui eilės tvarka.

KĄ DARYTI, JEIGU ...



Prieš skambindami į techninio aptarnavimo centrą, patikrinkite šiuos trikčių šalinimo patarimus!

Problema	Tikrinimo vieta	Sprendimas
Vidus niekaip neatvėsta. Nepakankamas šaldymas ir vėsinimas.	<ul style="list-style-type: none"> • Ar įkištas prietaiso laido kištukas? • Ar temperatūra nustatyta ties NESTIPRAUS šaldymo režimo parinktimi? • Ar prietaisas pastatytas tiesioginiais saulės spinduliais apšviestoje vietoje arba šalia šildymo prietaiso? • Ar prietaiso galinė pusė ne per arti sienos? 	<ul style="list-style-type: none"> • Uunkite prietaisą į maitinimo tln klą. • Nustatykite temperatūros režimą ties VIDUTINIO arba STIPRAUS šaldymo parinktimi. • Perstatykite į tiesioginiais saulės spinduliais neapšvieči amą vietą, kur šalia nėra šildymo prietaisų. • Tarp prietaiso galinės pusės ir sienos turi būti paliktas pakankamas {didesnis nei 10 cm) tarpas.
Produktai prietaise užšąla.	<ul style="list-style-type: none"> • Ar temperatūra nustatyta ties STIPRAUS šaldymo režimo parinktimi? • Ar ne per žema aplinkos temperatūra? • Ar daug drėgmės turintis maistas laikomas ne šalia šalto oro išleidimo angos? 	<ul style="list-style-type: none"> • Nustatykite temperatūros režimą ties VIDUTINIO arba NESTIPRAUS šaldymo parinktimi. • Produktai gali užšalti, jeigu aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 5 °C. Perstatykite šaldytuvą į tokią vietą, kur temperatūra yra aukštesnė nei 5 °C. • Daug grėmės turinčius produktus dėkite ant lentynų arčiau durelių.
Prietaisas kelia keistą garsą.	<ul style="list-style-type: none"> • Ar prietaisas pastatytas ant lygių grindų? • Ar prietaiso galinė pusė ne per arti sienos? • Ar prie prietaiso l i ečiasi kokie nors daiktai arba kiti objektai? 	<ul style="list-style-type: none"> • Perstatykite prietaisą ant lygių g rindų. • Išlaikykite pakankamą tarpą. • Patraukite bet kokius daiktus, kurie liečiasi prie prietaiso.
Keisti garsai: pokšėjimas, traškėjimas, vandens tekėjimas, dūzgimas arba gaudesys.		Tai normalu (jeigu prietaisas pastatytas nelygiai, garsas gali būti stipresnis).

Problema	Tikrinimo vieta	Sprendimas
Iš vidaus sklinda blogas kvapas arba smarvė.	<ul style="list-style-type: none"> Ar šaldytuve laikomas maistas neuždengtas arba nesuvyniotas? Ar lentynos ir dėžės nesuteptos maisto produktais? Ar šaldytuve maistas laikomas ne per ilgai? 	<ul style="list-style-type: none"> Būtinai uždenkite ir suvyniokite maisto produktus. Reguliariai valykite vidines prietaiso dalis. Kvapams įsigėrus į šias dalis, juos sunku pašalinti. Nelai kykite maisto produktų pernelyg ilgai. Šis prietaisas nėra nei ideali, nei nuolatinė maisto saugojimo priemonė.
Dureles nelengva atidaryti.	<ul style="list-style-type: none"> Ar durelės buvo uždarytos ir tuoj pat vėl atidarytos? 	<ul style="list-style-type: none"> Tokių atveju palaukite minutę, tuomet dureles atidarysite lengvai.
Prietaiso vidus ir korpuso paviršius apšerkšnijęs ir aprasojęs.	<ul style="list-style-type: none"> Ar durelės nebuvo praviros pernelyg ilgai? Ar daug drėgmės turintys maisto produktai buvo laikomi neuždengti arba nesuvynioti? Ar prietaisas stovi patalpoje, kurioje yra aukšta temperatūra ir (arba) didelis oro drėgnumas? 	<ul style="list-style-type: none"> Nepalikite durelių atidarytų ilgą laiką. Būtinai uždenkite ir suvyniokite maisto produktus. Įrenkite prietaisą sausesnėje, vėsesnėje vietoje.
Prietaiso priekis ir šonai įšilę arba karšti.		Tai normal u.

APLINKOS ORO TEMPERATŪRA

Šis prietaisas skirtas naudoti esant temperatūrai, nurodytai pagal jo kategoriją, pažymėtą techninių duomenų lentelėje.

Klimato kategorija	Aplinkos oro temperatūra (nuo,,iki,,)
SN	+10°C to – + 32°C
N	+16°C to – + 32°C
ST	+16°C to – + 38°C
T	+16°C – + 43°C





Vidaus temperatūrai įtakos gali turėti įvairūs veiksniai, pavyzdžiui, prietaiso pastatymo vieta, aplinkos oro temperatūra arba durelių darinėjimo dažnumas.

PRIEDAI

- Filtro dėžė
- Vandens tiekimo komplektas
- Naudojimo instrukcija

APLINKOSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas.

Neišmeskite šiuo ženklu  pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

СОДРЖИНА

БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ.....	111
УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ.....	112
ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ.....	114
КОНТРОЛНА ТАБЛА.....	116
ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА.....	118
СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА.....	119
ОПЦИИ.....	121
ПОМОШНИ НАПОМЕНИ И СОВЕТИ.....	122
НЕГА И ЧИСТЕЊЕ.....	123
ШТО ДА СТОРИТЕ АКО.....	125
ЕКОЛОШКИ ПРАШАЊА.....	127

НИЕ МИСЛИМЕ НА ВАС

Ви благодариме што сте купиле Electrolux апарат. Одбравте производ којшто носи со себе децении на професионално искуство и иновации. Уникатен и стилски, беше дизајниран специјално за Вас. Секогаш кога ќе го користите, можете да бидете сигурни дека ќе имате добри резултати во секое време. Добродојдовте во Electrolux.

Посетете ја нашата веб страница за да:



Добиете корисни совети, брошури, водич за решавање на проблеми, информации за сервисирање:

www.electrolux.com



Регистрирайте Вашиот производ за подобри услуги:

www.electrolux.com/productregistration



Купувате Додатоци, Половни и Оригинални делови за Вашиот апарат:

www.electrolux.com/shop

ГРИЖА И УСЛУГА ЗА КОРИСНИЦИ

Ви препорачуваме да користите оригинални делови.

Кога ќе контактирате со Сервисот, бидете сигурни дека ги имате на располагање следниве податоци. Информациите може да ги најдете на плочката со податоци. Модел, Број на производот, Сериски број.



Предупредување / Важни безбедносни и нформации.



Општи информации и совети



Еколошки информации.

Можноста за промени е задржана.

БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Пред монтажата и употребата на овој апарат, внимателно прочитајте ги приложените упатства. Производителот не е одговорен ако неправилната монтажа и употреба предизвикаат повреди и оштетувања. Секогаш чувајте го упатството со апаратот за идна употреба.

Безбедност на деца и ранливи лица

- Овој апарат можат да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или им биле дадени упатства како безбедно да го употребуваат апаратот и ги разбираат опасностите поврзани со него.
- Не дозволувајте им на децата да играат со апаратот.
- Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го прават деца без надзор.
- Чувајте го пакувањето настрана од дофат на деца.

Општа безбедност

- Овој апарат е наменет за употреба во домаќинство и за други слични примени, како на пр.:
 - На фарми; кујнски простор за вработени во продавници, канцеларии и други работни околин.
 - Од клиенти во хотели, мотели, сместувачки објекти на база на спиење со појадок и други станбени средини.
- Отворите за вентилација, во опкружувањето на апаратот или во вградената конструкција, треба да се ослободени од пречки.
- Не користете механички уреди или вештачки средства за забрзување на топењето освен оние што ги препорачува производителот.
- Не оштетувајте ги водовите за ладење.
- Не користете електрични апарати во преградите за чување храна на апаратот, освен ако тие се од оние што се препорачани од производителот.
- Не користете воден спреј и пареа за чистење на апаратот.
- Чистете го апаратот со мека, влажна крпа. Користете само неутрални детергенти. Не користете абразивни производи, абразивни сунѓери за чистење, растворувачи или метални предмети.

- Не чувајте експлозивни супстанции како што се спрејови под притисок со запаливи гасови во овој апарат.
- Доколку кабелот за напојување се оштети, треба да се замени од страна на производителот, негов сервисен претставник или слично квалификувани лица за да се избегне опасност.
- Ако уредот е опремен со машина за правење мраз или машина за вода, полнете ги само со питка вода.
- Ако на уредот му е потребно поврзување со вода, поврзете го само со довод за питка вода.
- Притисокот на доводната вода (минимум и максимум) мора да биде помеѓу 1 бар (0,1 МПа) и 10 бари (1 МПа)

УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Монтажа



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Апаратот мора да го монтира само квалификувано лице.

- Извадете ја целата амбалажа.
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Придржувајте се до упатството за монтажа приложено со апаратот.
- Секогаш внимавајте кога го преместувате апаратот затоа што е тежок. Секогаш носете заштитни ракавици.
- Овозможете кружење на воздух околу апаратот.
- Почекајте барем 4 часа пред да го поврзете апаратот со струја. Ова овозможува маслото да истече назад во компресорот.
- Не го монтирајте апаратот во близина на радијатори или шпорети, печка или плотни.
- Задната површина на апаратот мора да се стави кон ѕидот.
- Не го монтирајте апаратот на места кадешто има директна сончева светлина.
- Не го монтирајте апаратот на места што се премногу влажни или премногу ладни, како што се доградби на куќи, гаражи или вински подруми.
- Кога го преместувате апаратот, кренете го за предниот раб за да не го изгребете подот.

Поврзување на струјата



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од пожар и струен удар.

- Апаратот мора да биде заземјен.
- Секое поврзување со струја треба да биде направено од квалификуван електричар.
- Проверете дали информацијата за напојување со струја на плочката со спецификации се совпаѓа со напојувањето со струја. Доколку не се совпаѓа, контактирајте со електричар.
- Секогаш користете правилно монтиран штекер отпорен на струјни удари.
- Не користете адаптери со повеќе приклучоци и продолжени кабли.
- Внимавајте да не ги оштетите електричните компоненти (на пр. приклучокот за струја, кабелот, компресорот). Контактирајте со сервисниот центар или со електричар за да ги смени електричните компоненти.
- Кабелот за струја мора да стои под нивото на приклучокот.
- Поврзете го приклучокот за струја со штекерот на крајот од монтажата. Проверете дали приклучокот за струја е пристапен по монтирањето.
- Не повлекувајте го кабелот за струја за да го исклучите

апаратот. Секогаш повлекувајте го приклучокот.

осветлување на собите во домот.

Користење



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Постои опасност од повреда, изгореници, струен удар или пожар.

- Не менувајте ги спецификациите на овој апарат.
- Не ставајте електрични апарати (на пр. уред за правење сладолед) во апаратот освен ако тоа не е наведено од страна на производителот.
- Внимавајте да не ги оштетите водовите за ладење. Содржи изобутан (R600a), природен гас со високо ниво на компатибилност со околината. Овој гас е запалив.
- Ако дојде до оштетување на водовите за ладење, проверете дали постојат пламен и извори на оган во просторијата. Проветрувајте ја просторијата.
- Не дозволувајте жешките делови да ги допрат пластичните делови на апаратот.
- Не ставајте газирани пијалоци во преградата за замрзнување. Ова ќе создаде притисок во садот со пијалак.
- Не чувајте запалив гас или течност во апаратот.
- Не ставајте запаливи производи или предмети натопени со запаливи средства во, блиску до, или на апаратот.
- Не допирајте го компресорот или кондензаторот. Тие се жешки.
- Не вадете ги и не допирајте ги предметите од преградата за замрзнување ако вашите раце се водени или влажни.
- Не замрзнувајте ја храната којашто била одмрзната.
- Следете ги инструкциите за чување на замрзната храна што се наоѓаат на пакувањето.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда или оштетување на апаратот.

- Пред одржувањето, исклучете го апаратот и исклучете го кабелот од штекерот за струја.
- Апаратот содржи јаглеводороди во уредот за ладење. Само квалификувано лице смее да го одржува апаратот и повторно да ја полни единицата.
- Редовно вршете проверка на одводот на фрижидерот и ако е потребно исчистете го. Ако одводот е блокиран, ќе се собира вода на дното на апаратот.

Расходување



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда или задушување.

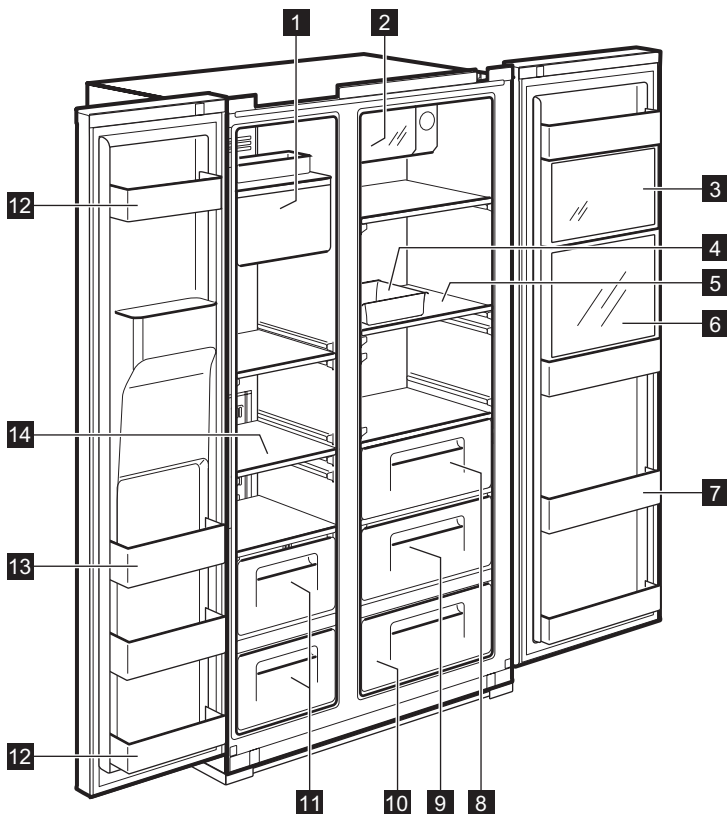
- Исклучете го апаратот од приклучокот за струја.
- Отсечете го кабелот за струја и фрлете го.
- Извадете ја рачката на вратата за да спречите затворање на деца и миленичиња во внатрешноста на апаратот.
- Водовите за ладење и изолираните материјали на овој апарат се еколошки производи.
- Изолациската пена содржи запалив гас. Контакттирајте со општинската власт за да добиете информации за правилно расходување на апаратот.
- Не оштетувајте го делот за ладење којшто се наоѓа во близина на разменувачот на топлина.

Внатрешно светло

- Типот светилка што се користи за овој уред не е соодветен за

ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

МОДЕЛ НА ДОЗЕР

**1 Ледомат и Чување**

2 Експресен ладилник на лименки (преграда за брзо ладење) За чување на пијалок.

3 Зона Мулти плус

За чување на медицински или козметички производи. Чувањето не е ганатирано за производи како на пример академски мустри или лекови кои бараат посебна температура .

4 Кутија за јајца

Не ја употребувајте оваа кутија за чување на мраз и не ја ставајте во преградата на замрзнувачот.

5 Полица на фрижидерот (од дебело стакло)

За чување на обична храна.

6 Преграда за освежување (само избрани модели)

За лименки , вода за пиење, пиј

алоци кои често се користат .

7 Преграда за освежување

За чување на ладна храна, млеко, овошен сок, шише пиво и ел.

8 Преграда за зеленчук**9 Преграда за овошје****10 Зона за магично ладење** (само избрани модели)**11 Кутија на замрзнувач**

За чување на сушено месо или риба подолг временски период.

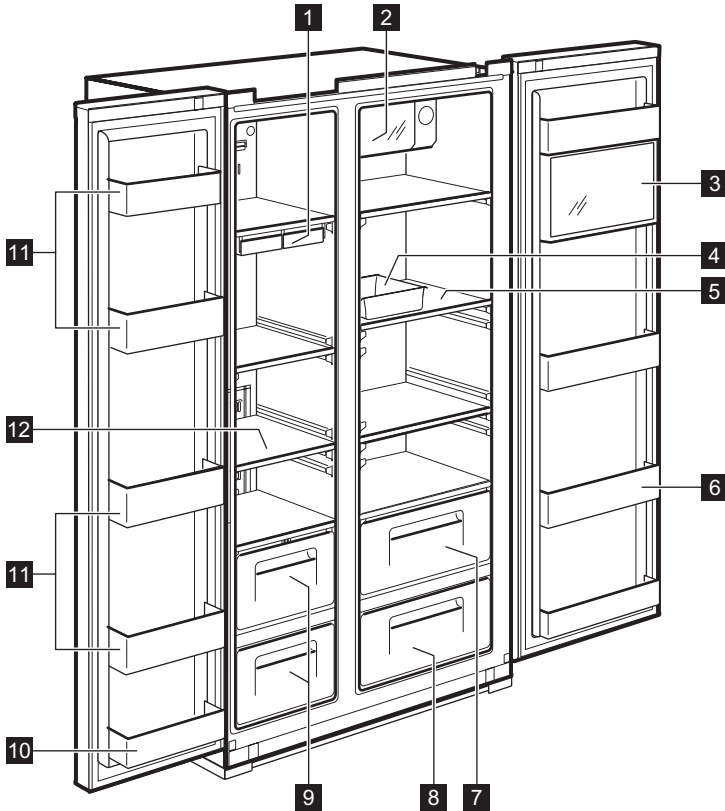
12 Преграда на вратата (преграда со 2 ѕвезди За краткотрајно чување на храна или сладолед.)**13 Преграда на вратата**

За чување на смрзната храна.

14 Полица на замрзнувачот (од дебело стакло)

За чување на смрзната храна како месо, риба, сладолед.

МОДЕЛ БЕЗ ДОЗЕР



1 Сад за мраз

2 Експресен ладилник на лименки
(преграда за брзо ладење)
За чување на пијалок.

3 Зона Мулти плус

За чување на медицински или козметички производи. Чувањето не е ганатирано за производи како на пример академски мустри или лекови кои бараат посебна температура.

4 Кутија за јајца

Не ја употребувајте оваа кутија за чување на мраз и не ја ставајте во преградата на замрзнувачот.

5 Полица на фрижидерот (од дебело стакло) За чување на обич на храна .

6 Преграда за освежување

За чување на ладна храна, млеко,

овошен сок, шише пиво и ел.

7 Преграда за зеленчук

8 Преграда за овошје

9 Кутија на замрзнувачот

За чување на сушено месо или риба подолг временски период.

10 Преграда на вратата (преграда со 2 ѕвезди) За краткотрајно чување на храна или сладолед.

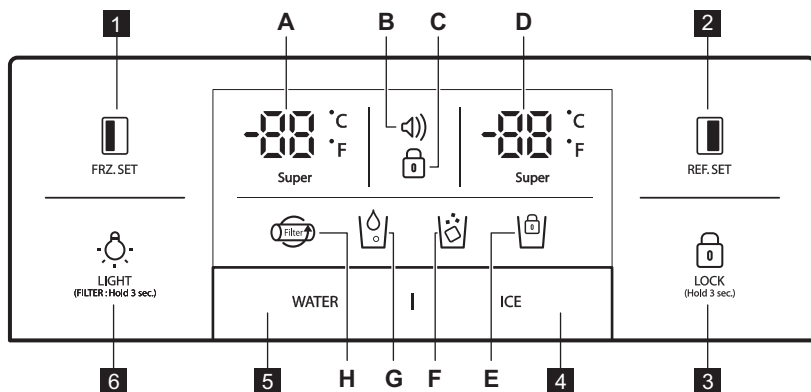
11 Преграда на вратата За чување на смрзната храна.

12 Полица на замрзнувачот
(од дебело стакло)

За чување на смрзната храна како месо, риба, сладолед .

КОНТРОЛНА ТАБЛА

МОДЕЛ НА ДОЗЕРОТ



FRZ.SET

Копче за одбирање на температурата во преградата на замрзнувачот.

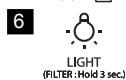
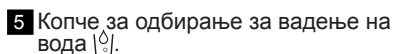
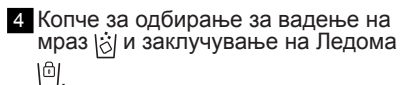


REF.SET

Копче за одбирање на температурата во преградата на фрижидерот.

LOCK
(Hold 3 sec.)







Притиснете го ова копче за да спречите автоматска промена на поставките. Т.З.а да го пуштите копчето, притискајте го подолго од 3 секунди. Екранот се исклучува.

LIGHT
(FILTER: Hold 3 sec.)

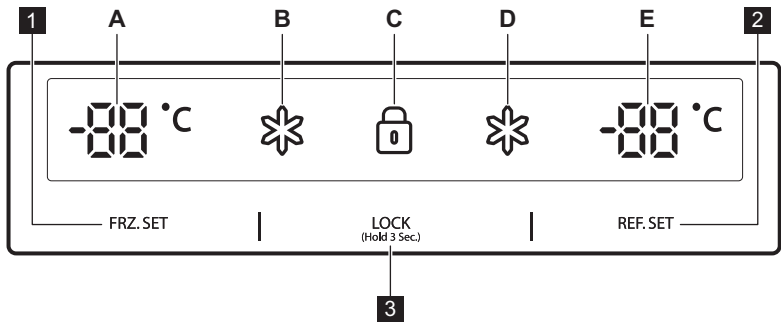
СВЕТЛО/ФИЛТЕР копче:

1. Копче за вклучување на светлото во дозерот .
2. Копче за промена на филтер или ресетирање .
Откако сте го смен иле филтерот или за да ресети рате, притискајте на ова копче за време од 3 секунди.

Показатели (A-H)	Опис
A.	Температурен показател на замрзнувачот
B.	Приказ на аларм (без звук) Корисниците може да бидат информирани за температурата кога се качува во нормални услови ка ко р резултат на несрекен случај (на пр.прекин на електрична струја) 1. Алармот трепка покажувајќи ја највисоката внатрешна температура 2. Алармот запира кога копчето е притиснато и екранот ја покажува вредноста за контрола на температурата

Показатели (A-H)	Опис
C. 	Показател за заклучување
D.  Super	Температурен показател на фрижидерот
E. 	Брава за показател за ледомат
F. 	Показател за дозер за мраз
G. 	Показател за дозер за вода
H. 	Приказ за промена на филтер После 6 месеци од првото вклучување на струја, иконата ќе засветка .

МОДЕЛ БЕЗ ДОЗЕР



1 FRZ. SET






Копче за одбирање на температурата во преградата на замрзнувачот.

2 REF. SET

Копче за одбирање на температурата во преградата на фрижидерот

3 LOCK (Hold 3 Sec.)

Копче за заклучување
Притиснете го ова копче за да спречите автоматска промена на поставките. За да го пуштите копчето, притиснете го подолго од 3 секунди.

Показатели (A-E)	Опис
A.  °C	Температурен показател на замрзнувачот
B. 	“Супер” показател за замрзнувач
C. 	Показател за заклучување
D. 	“Супер” показател за фрижидер
E.  °C	Температурен показател на фрижидерот

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

МОНТИРАЊЕ НА ЛИНИЈА ЗА ПРОТОК НА ВОДА

1. **За моделите со автоматски ледомат**
 - Притисокот на водата треба да биде 2.0~12.5 kgf/cm² или поголем за да работи автоматскиот ледомат.
 - Проверете го притисокот на водата на Вашата чешма. Ако шоља од 180 кубни сантиметри се полни за 10 секунди, притисокот е добар.
 - Ако притисокот на водата не е доволно голем за да работи ледоматот, викнете го локалниот водоводџија за да донесе дополнителна пумпа за притисок за вода.
2. Коги ги монтирате цевките за вода, внимавајте да не ги поставите во близина на топла површина.
3. Филтерот за вода само ја “филтрира” водата . Не елиминира бактерии или микроби .
4. Колку време ќе трае филтерот зависи од времето на употреба. Ви препорачуваме да го замените филтерот еднаш на секои 6 месеци. Кога го ставате филтерот,ставете го да биде на место лесно за пристап (за преместување и замена) .



Забелешка: по шест месеци од првото вклучување енергија, иконата трепери. За да го елиминира треперењето на иконата, притиснете го копчето за светло три секунди по замената на филтерот за вода.

5. После монтирањето на фрижидерот и на системот за протокот за вода, одберете WATER на Вашата контролна табла и притискајте на неа 2~3 минути за да донесете вода во садот за вода и да добиете вода.

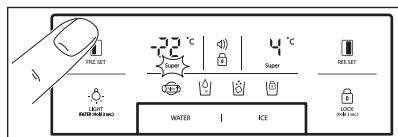
СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА

КОНТРОЛА НА ТЕМПЕРАТУРАТА

Кога апаратот се вклучува прв пат, температура е подесена како Средна.

МОДЕЛ НА ДОЗЕР

Преграда на замрзнувач



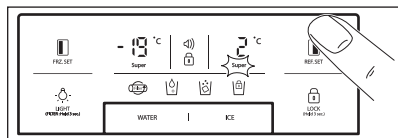
За подесување на тем пература

притиснете на **FRZ. SET** копчето, се додека не се покаже посакуваната вредност.

За функцијата Побрзо замрзнување

држете го **FRZ. SET** копчето се додека не се запали копчето супер LED. За да ја заприте функцијата, притиснете уште еднаш на копчето.

Преграда во фрижидерот



За подесување на тем пература

притиснете на **REF. SET** копчето, се додека не се покаже посакуваната вредност.

За функцијата Побрзо замрзнување

држете го **REF. SET** копчето се додека не се запали копчето супер LED. За да ја заприте функцијата, притиснете уште еднаш на копчето.



Функција за менување на показателот на температура (Fahrenheit-Celsius)

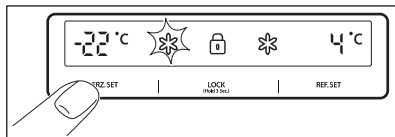
Почетна поставка е Celsius. Притиснете на копчето за заклучување **LOCK (FRZ. SET)** за да влезете во режимот на заклучување.

Кога сте во режимот на заклучување, притиснете **WATER** копчето истовремено 10 секунди за да ја смените

градацијата на температурата.

МОДЕЛ БЕЗ ДОЗЕР

Преграда на замрзнувач



За подесување на те мпература притиснете на **FRZ. SET** копчето, се додека не се покаже посакуваната вредност на температурата.

За функцијата Побрзо замрзнување држете го **FRZ. SET** копчето се додека не се запали копчето супер LED. За да ја за прите функцијата, притиснете уште еднаш на копчето.

Преграда во фрижидерот

За подесување на те мпература притиснете на **REF. SET** копчето, се додека не се покаже посакуваната вредност на температурата. За функцијата Побрзо замрзнување држете го **REF. SET** копчето се додека не се запали копчето супер LED. За да ја за прите функцијата, притиснете уште еднаш на копчето.




ВНИМАНИЕ


Храната во фрижидерот може да замрзне ако амбиенталната температура на фрижидерот е пониска од 5°.



РЕЖИМ НА ВИСОКА ТЕМПЕРАТУРА

МОДЕЛ НА ДОЗЕР

Покачување на температурата во преградата на замрзнувачот или фрижидерот се прикажува со:

- трепкање на иконата на алармот  (не се огласува алармот)
- електронскиот систем ја покажува максималната температура којашто е достигната во преградите

i Иако нормалното функционирање на апаратот е повторно воспоставено и внатрешната температура достигнува нормална граница (иконата на алармот ) сеуште трепка и показателот ја покажува највисоката достигната температура.


i Кога притискате на копчето **Заклучи**  , се исклучува режимот на аларм и иконата за аларм ) се исклучува. На екранот се прикажува нагодената вредност на температурата.

МОДЕЛ БЕЗ ДОЗЕР

Покачување на температурата во преградата на замрзнувачот или фрижидерот се прикажува со:

- трепкање на екранот на преградата на замрзнувачот и/или на фрижидерот
- електронскиот систем ја покажува максималната температура којашто е достигната во преградите

i Иако нормалното функционирање на апаратот е повторно воспоставено и внатрешната температура достигнува нормална граница, екранот сеуште трепка и се покажува највисоката достигната температура.

i Кога ќе притиснете на копчето **Заклучи**  , режимот за висока температура е завршен и екранот ја покажува вредноста на подесената вредност на температурата.

ФУНКЦИИ “ИСКЛУЧИ”

- Внатрешните светла во апаратот се исклучуваат кога вратите се отворени повеќе од **10 минути**.
- Ја покажува функцијата Исклучи:
 - откако **5 минути** не се отворени ниту едно копче или врата, сите LED светла на екранот се исклучуваат освен WATER, ICE и

 оната.

- После завршувањето на режимот LED, апаратот се враќа во режим на нормален приказ кога ќе притиснете било кое копче или ќе ја отворите вратата.
- Функција на исклучен систем (Функција на исклучена струја) :
 - можете да го исклучите апаратот без да го вадите од штекерот, особено за време на празници
 - притискајќи **FRZ. SET** и **REF. SET** копчето истовремено **5 секунди** резултира во исклучување на апаратот
 - за време на режимот “ИСКЛУЧИ” температурата на режимот во замрзнувачот и фрижидерот прикажува “— —”. Другите LED светла се исклучуваат и целата работа на Вашиот апарат запира.
 - во спротивност, задржете го копчето **FRZ. SET** и **REF. SET** заедно за **5 секунди** за да ја извадите функцијата “ИСКЛУЧИ”

АЛАРМ ЗА ОТВОРЕНА ВРАТА

Се огласува звучен аларм ако фрижидерот или замрзнувачот се отворен и за **1 минута**. Алармот запира после **5 минути**. Откако повторно ќе се воспостават нормални услови (затворена врата), алармот ќе престане.

ОПЦИИ

ЗОНА ЗА МАГИЧНО ЛАДЕЊЕ




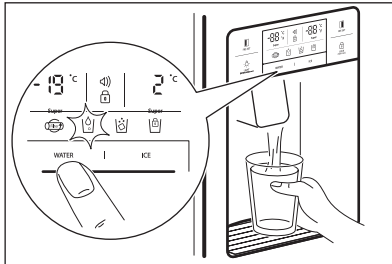
Кога ќе го вклучите апаратот првиот пат FRESH LED светлото е вклучено. За промена на поставките одете чекор по чекор и користете го SELECT копчето.


Чекор	Екран	Посакувана температура
1.	FRESH	+5°C до +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C до +4°C.
3.	FISH	-1°C до +0°C.
4.	MEAT	-3°C до -2°C.

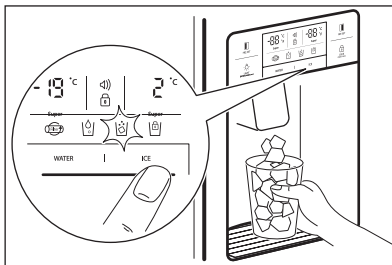
ДОЗЕР


Одберете WATER или ICE копче и лесно притиснете на рачката со Вашата шоља, 2 секунди:

- Ако сте притиснале WATER копче,  ќе засвети икона



- Ако сте притиснале ICE копче,  ќе засвети икона.



Кога го чистите комплетот со кутија за мраз или ако не сте го користеле подолго време, извадете ги коцките мраз од кутијата за чување и зацпеете го педоматот со притискање на ICE копчето за време од 3 секунди  ќе се запали.



ВНИМАНИЕ

Не користете тенки и лесно кршливи шољи или кристални чаши кога земате коцки мраз.



ВНИМАНИЕ

Ако мразот нема боја, престанете да го користите дозерот и викнете сервисер.



Користете само мраз од апаратот.

АВТОМАТСКИ ЛЕДОМАТ

- Околу 10 коцки мраз, 14-15 пати дневно се прават секој ден . Ако кутијата за чување на мраз е полна, престанува правењето на мраз.
- Нормално е да ледоматот да создава звуци на паѓање кога коцките на мраз паѓаат во кутијата за чување на мраз .
- За да спречите лоша миризба или разни мириси , редовно чистете ја кутијата за чување на коцките мраз.
- Ако количината на мраз во кутијата за чување не е доволна, мразот може нема да биде распределен. Почекајте ден или малку повеќе да се направи повеќе мраз.
- Ако мразот не се распределува лесно, проверете дали отворот на дозерот е блокиран.
- Ако коцките мраз се заглават и не се вадат, извлечете ја кутијата за чување на мраз и разделете ги коцките мраз кои можеби се заглавиле заедно.



ВНИМАНИЕ

Ако количината вода којашто се добива во ледоматот треба да се регулира, викнете сервисер.



ВНИМАНИЕ

Во случај на исклучување на струја коцките мраз може да се стопат и да паднат на подот. Ако очекувате таквата состојба да трае со часови, извлекете ја кутијата и извадете ги коцките раз од неа, потоа ставете ја назад.

ПОМОШНИ НАПОМЕНИ И СОВЕТИ

СОВЕТИ ЗА ЧУВАЊЕ НА ХРАНА

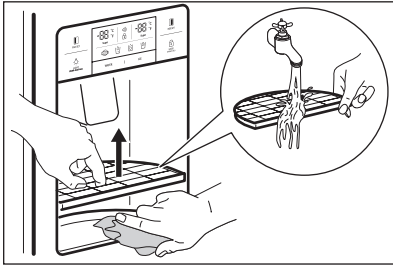
- Мијте ја храната пред да ја зачувате.
- Поделете и разделете ја храната во помали делови.
- Ставете ја водената храна или храната со многу влага пред полиците (блиску до вратата). Ако се поставени блиску до цевката за ладен воздух, може да замрзнат.
- Жешката или топлата храна треба доволно да се олади пред да се зачува за да се намали потрошувачката на струја и да се подобри ладењето.
- Внимавајте кога чувате тропска храна како банани, ананас, домати, затое што тие лесно се расипливи на пониска температура.
- Оставете копка што може повеќе простор помеѓу храната . Ако е многу тесно или многу блиску, циркулацијата на ладен воздух е забавена, што резултира во лошо ладење.
- Никогаш не заборавајте да ја покриете или да ја завиткате храната за да ја спречите миризбата од храната.
- Не чувајте зеленчук во ладна соба, затоа што може да замрзнат.
- Кутијата за јајца може да биде поставена на полицата во фрижидерот како што сакате .

НЕГА И ЧИСТЕЊЕ

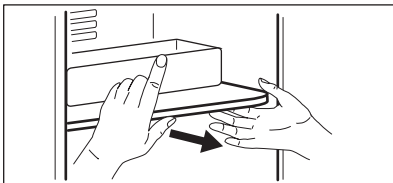
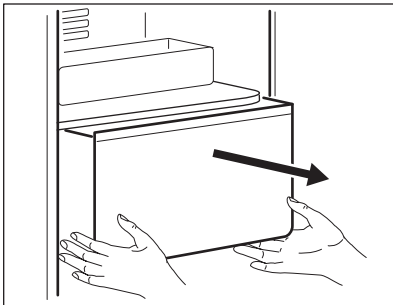
ЧИСТЕЊЕ НА ВНАТРЕШНИ ДЕЛОВИ

Користете влажна крпа и благ (неутрален) детергент за чистење.

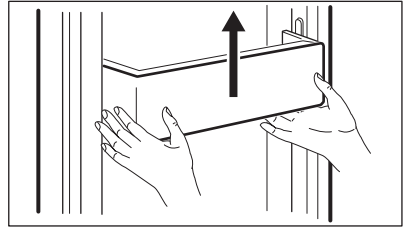
- 1. Преграда за вода во дозерот**
Извадете ја решетката и чистете ја полицата за вода редовно (полицата не се цеди самата).



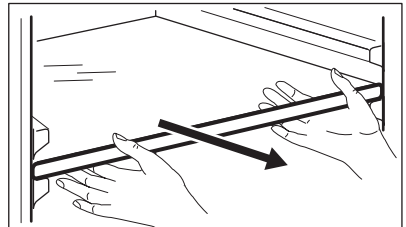
- 2. Кутија за чување на коцки мраз**
 - Вадење: извлечете ја кутијата напред за да ја извадите.
 - Враќање: сместете ја во жлебовите на страните и вметнете ја до крај. Тешко е целосно да ја вметнете кутијата до крај, извадете ја и свртете го завојот на кутијата ил и механизмот за движење за четвртина и повторно вметнете ја.
 - Не ги чувајте коцките мраз премногу долго.



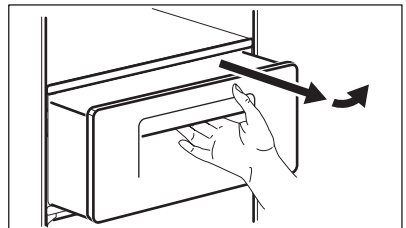
- 3. Замрзнувач и полици на фрижидер**
Држете ги двата краја и повлечете.



- 4. Замрзнувач и полици на фрижидер**
Отворете ги целосно вратите, потоа извлечете ги напред полиците да ги извлечете.



- 5. Кутии за зеленчук и овошје**
Повлечете напред и малку кренете за да ја извадите.

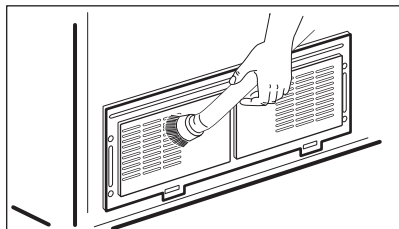


ЧИСТЕЊЕ НА ПАКУВАЊЕТО НА ВРАТАТА

Користете крпа со благ (неутрален) детергент.

ЧИСТЕЊЕ НА ЗАДНИОТ ДЕЛ ОД АПАРАТОТ (МАШИНСКИОТ ДЕЛ)

Чистете ја прашината на решетката со правосмукалка барем еднаш годишно.



ЗАМЕНА НА ВНАТРЕШНОТО LED СВЕТЛО.



ВНИМАНИЕ

LED светлото треба да биде заменето само од сервисер или од друга квалификувана личност.

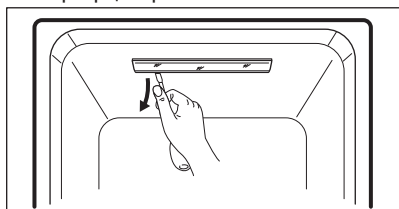


ВНИМАНИЕ

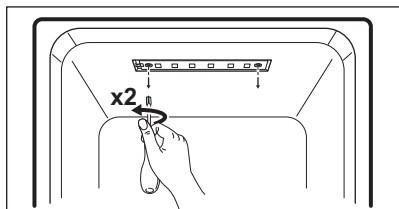
Внимавајте прво да го исклучите апаратот!

Промена на LED во замрзнувач и фрижидер

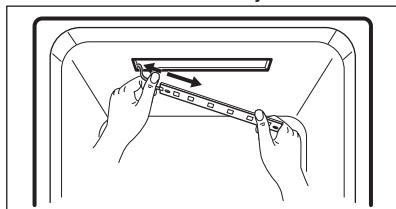
1. Извадете го задниот дел од капакот LED со помош на шрафцигер.



2. Извадете го LED капакот и олабавете ги 2 фиксирани завртки за LED плочата.



3. Исклучете ја каптажата на LED плочката и сменете ја LED.



Начинот на составување е во спротивна насока од оној на расклопување .

ШТО ДА СТОРИТЕ АКО...



Ве молиме проверете дали ќе Ви послужат следниве совети за решавање на проблеми пред да викнете сервисер!

Проблем	Проверка	Решение
Внатрешноста никогаш не се лади. Замрзнувањето и ладењето не е доволно.	<ul style="list-style-type: none"> • Дали можеби фрижидерот е исклучен? • Дали температурата е подесена на м ногу НИСКО? • Дали фрижидерот е на директна сончева светлина или дали друг апарат за греење е поставен блиску до него? • Дали просторот помеѓу задниот дел од апаратот и сидот е премал? 	<ul style="list-style-type: none"> • Вклучете го фрижидерот. • Поставете ја температурата на Средна или Висока. • Поставете го на место каде нема директна сончева светлина, или нема во близина апарати за греење . • Оставете доволно простор (повеќе од 10 см) помеѓу задниот дел од фрижидерот и сидот.
Храната во фрижидерот се смрзнува .	<ul style="list-style-type: none"> • Дали температурата е подесена многу ВИСОКА? • Дали температурата на околината е многу ниска? • Дали многу сочната храна се чува блиску до отворот за ладен воздух? 	<ul style="list-style-type: none"> • Поставете ја температурата на Средна или НИСКА. • Храната може да се смрзне ако температурата на околината е под 5°C. Ставете ги на место каде температурата е над 5°C • Ставете ја сочната храна на полиците блиску до вратата.
Чуден звук доаѓа од апаратот.	<ul style="list-style-type: none"> • Дали подот под фрижидерот е нерамен? • Дали просторот помеѓу задниот дел од апаратот и сидот е премал? • Дали некои предмети или други работи го допираат апаратот? 	<ul style="list-style-type: none"> • Преместете го фрижидерот и ставете го на рамен под. • Оставете доволно простор. • Тргнете било кој предмет којшто го допира апаратот .
Чуден звук: пукање чкрипење, течење на вода, зуење или брмчење .		Нормално е (ако апаратот не е ливели ран , звукот да е посилен).

Проблем	Проверка	Решение
Миризба или неугоден мирис од внатрешноста.	<ul style="list-style-type: none"> Дали храната ја чувате непокриена или незавиткана? Дали полиците и преградите имаат дамки од храна? Дали долго ја чувате храната? 	<ul style="list-style-type: none"> Внимавајте да ја покривате и да ја завиткувате храната. Чистете ги внатрешните делови на апаратот редовно. Откако мирисот ќе се впије во тие делови, не е лесно да се извади. Не ја чувајте храната многу ДОЛГО. Апаратот не е ниту совршен ниту може постојано да ја чува храната свежа.
Вратите не се отвораат лесно.	<ul style="list-style-type: none"> Дали вратата е затворена и повторно одма отворена? 	<ul style="list-style-type: none"> Во овој случај, почекајте минута, потоа лесно ќе се отвори.
Мраз и капки во внатрешноста на апаратот и на површината од кутијата.	<ul style="list-style-type: none"> Дали вратата е оставена отворена долго? Дали храната со многу влада се чувала непокриена или незавиткана? Дали температурата и/ или влажноста околу апаратот висока? 	<ul style="list-style-type: none"> Не ја оставајте вратата отворена подолго време. Внимавајте да ја покривате и да ја завиткувате храната. Монтирајте го апаратот во посуво и поладно место.
Предната и страничната страна на фрижидерот се топли или жешки.		Тоа е нормално.

ТЕМПЕРАТУРА НА ОКОЛИНАТА

Овој апарат е наменет да работи во амбиентална температура според неговата категорија наведена на плочката со спецификации.


Климатска категорија	Амбиентална температура (од...до...)
SN	+10°C до + 32°C
N	+16°C до + 32°C
ST	+16°C до + 38°C
T	+16°C до + 43°C

Внатрешната температура може да влијае од фактори како местото на апаратот, амбиенталната температура или од тоа колку често се отвора вратата.


ПРИБОР

- Кутика за филтер
- Опрема за чување на вода
- Прирачник за корисникот

ЕКОЛОШКИ ПРАШАЊА

Рециклирајте ги материјалите со симболот . Ставете ја амбалажата во соодветни садови за да ја рециклирате. Помогнете во заштита на околината и човековото здравје и рециклирајте го отпадот од електрични и електронски уреди.

Не ги фрлајте уредите кои се

обележани со симболот  за отпад од домаќинство. Вратете го производот кај вашиот локален центар за рециклажа или контактирајте ја општинската канцеларија.

INNHold

SIKKERHETSINFORMASJON	129
SIKKERHETSANVISNINGER.....	130
PRODUKTBEskRIVELSE.....	132
BETJENINGSPANEL	134
FØR FØRSTE GANGS BRUK	136
DAGLIG BRUK.....	137
TILVALG.....	139
NYTTIGE TIPS OG RÅD	140
STELL OG RENGJØRING.....	141
HVA MÅ GJØRES, HVIS.....	143
MILJØVERN.....	145

VI TENKER PÅ DEG

Takk for at du har kjøpt et produkt fra Electrolux. Du har valgt et produkt som bringer fler tiår med erfaring og innovasjon med seg. Genial og stilig, og den er designet med tanke på deg. Du kan være trygg på at du får gode resultater hver gang du bruker den. Velkommen til Electrolux.

Gå inn på nettstedet vårt for å:



Få råd om bruk, finne brosjyrer, feilsøking, serviceinformasjon:
www.electrolux.com



Registrere produktet ditt for å få bedre service:
www.electrolux.com/productregistration



Kjøpe tilbehør, forbruksvarer og originale reservedeler til produktet ditt:
www.electrolux.com/shop

KUNDESTØTTE OG SERVICE

Vi anbefaler at du bruker originale reservedeler.

Når du kontakter serviceavdelingen, må du sørge for å ha følgende data for hånden. Informasjonen finner du på typeskiltet. Modell, PNC (produktnummer), serienummer.



Advarsel/Forsiktig - Sikkerhetsinformasjon.



Generell informasjon og tips



Miljøinformasjon.

Med forbehold om endringer.

SIKKERHETSINFORMASJON

Les instruksjonene nøye før montering og bruk av produktet. Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som skyldes feilaktig montering og bruk. Oppbevar produktets instruksjoner for fremtidig bruk.

Sikkerhet for barn og utsatte personer

- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap dersom de har tilsyn eller får instruksjon i sikker bruk av produktet og forstår hvilke farer som kan inntreffe.
- Ikke la barn leke med produktet.
- Oppbevar all emballasje utilgjengelig for barn.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn med mindre de har tilsyn.

Generelt om sikkerhet

- Dette produktet er kun ment for bruk i husholdninger og liknende bruk som:
 - gårdshus, personalkjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer
 - av gjester på hoteller og moteller og beboere i andre boligtyper
- Hold ventilasjonsåpningene, i produktets kabinett eller innebygde struktur, fri for hindringer.
- Ikke bruk mekaniske redskaper eller annet utstyr som ikke produsenten har anbefalt for å gjøre avrimingsprosessen raskere.
- Ikke ødelegg kjølemiddelkretsen.
- Ikke bruk elektriske apparater inne i skapet, hvis de ikke er av en type som anbefales av produsenten.
- Ikke bruk spylevann eller damp til å rengjøre produktet.
- Rengjør produktet med en fuktig, myk klut. Bruk kun nøytrale rengjøringsmidler. Du må aldri bruke skurende oppvaskmidler, skuresvamper, løsemidler eller metallgjenstander.
- Ikke lagre eksplosjonsfarlige stoffer, som spraybokser med brennbar drivgass, i dette produktet.
- Dersom strømforsyningskabelen er skadet, må den kun skiftes av et autorisert serviceverksted.
- Hvis apparatet har en ismaskin eller vanddispenser, må disse kun fylles med vann som er drikkelig.
- Hvis apparatet skal kobles til vann, må du kun koble det til en van-

nforsyning med drikkelig vann.

- Driftsvanntrykket (minimum og maksimum) må være mellom 1 bar (0,1 MPa) og 10 bar (1 MPa)

SIKKERHETSANVISNINGER

Montering



ADVARSEL!

Dette produktet må monteres av en kvalifisert person.

- Fjern all emballasje.
- Ikke monter eller bruk et skadet produkt.
- Følg monteringsinstruksjonene som følger med produktet.
- Vær alltid forsiktig når du flytter produktet, fordi det er tungt. Bruk alltid vernehansker.
- Sørg for at luften kan sirkulere rundt produktet.
- Vent minst 4 timer før du kobler produktet til strømforsyningen. Dette er for at oljen skal kunne renne tilbake i kompressoren.
- Ikke installer produktet i nærheten av radiatorer, kofyrer, ovner eller kokeplater.
- Baksiden av produktet må stå mot vegg.
- Ikke monter produktet i direkte sollys.
- Ikke monter dette produktet i for fuktige eller for kalde områder, for eksempel i tilbygg, garasjer eller vinkjellere.
- Når du skal flytte produktet, må du løfte det etter fronten for ikke å skrape opp gulvet.

Elektrisk tilkøpling



ADVARSEL!

Fare for brann og elektrisk støt.

- Produktet må være jordet.
- Alle elektriske tilkøplinger skal utføres av en kvalifisert elektriker.
- Kontroller at det er samsvar mellom den elektriske informasjonen på typeskiltet og strømforsyningen i huset. Hvis det ikke er det, må du

kontakt en elektriker.

- Bruk alltid en korrekt montert, jordet stikkontakt.
- Ikke bruk doble stikkontakter eller skjøteledning.
- Sørg for ikke å forårsake skade på elektriske komponenter (f. eks støpsel, strømkabel, kompressor). Ta kontakt med servicesenteret eller en elektriker for å endre de elektriske komponentene.
- Strømkabelen må ligge under nivået til støpselet.
- Ikke sett støpselet i stikkontakten før monteringen er fullført. Kontroller at det er tilgang til stikkontakten etter monteringen.
- Ikke trekk i strømkabelen når du kobler fra produktet. Trekk alltid i selve støpselet.

Bruk



ADVARSEL!

Fare for skade, brannskader, elektrisk støt eller brann.

- Produktets spesifikasjoner må ikke endres.
- Ikke legg elektriske produkter (f. eks iskremmaskin) inn i produktet med mindre slik anvendelse er oppgitt av produsenten.
- Vær forsiktig så du ikke forårsaker skade på kjølemiddelkretsen. Den inneholder isobutan (R600a), en naturgass uten innvirkning på miljøet. Denne gassen er brannfarlig.
- Dersom det skulle oppstå skade på kjølemiddelkretsen, må du kontrollere at det ikke er flammer og antenneskilder i rommet. Ventilert rommet godt.
- Ikke la varme artikler komme i nærheten av plastdelene til produktet.
- Ikke legg kullsyreholdig drikke i fryseren. Dette vil skape press på

- beholderen.
- Ikke oppbevar lett antennelig gass eller væske i produktet.
- Ikke legg brennbare produkter, eller gjenstander som er fuktet med brennbare produkter, inn i eller i nærheten av produktet.
- Ikke berør kompressoren eller kondensatoren. De er varme.
- Ikke berør eller ta ut varer fra fryseren med våte/fuktige hender.
- Ikke frys mat om igjen som er tinet.
- Følg oppbevaringsinstruksjonene på emballasjen for frossen mat.

Innvendig lys

- Lyspærene som brukes i dette apparatet er spesielle pærer som bare skal brukes i husholdningsapparater!

Rengjøring og vedlikehold



ADVARSEL!

Fare for personskade eller skade på produktet.

- Slå av produktet og trekk støpselet ut av stikkkontakten før vedlikehold.

- Dette produktet inneholder hydrokarbon i kjøleenheten. Vedlikehold og etterfylling av enheten må kun foretas av en kvalifisert person.
- Undersøk regelmessig avløpsrøret til produktet, og rengjør om nødvendig. Hvis avløpet er blokkert, vil vann som har tinet, samle seg i bunnen av produktet.

Kassering



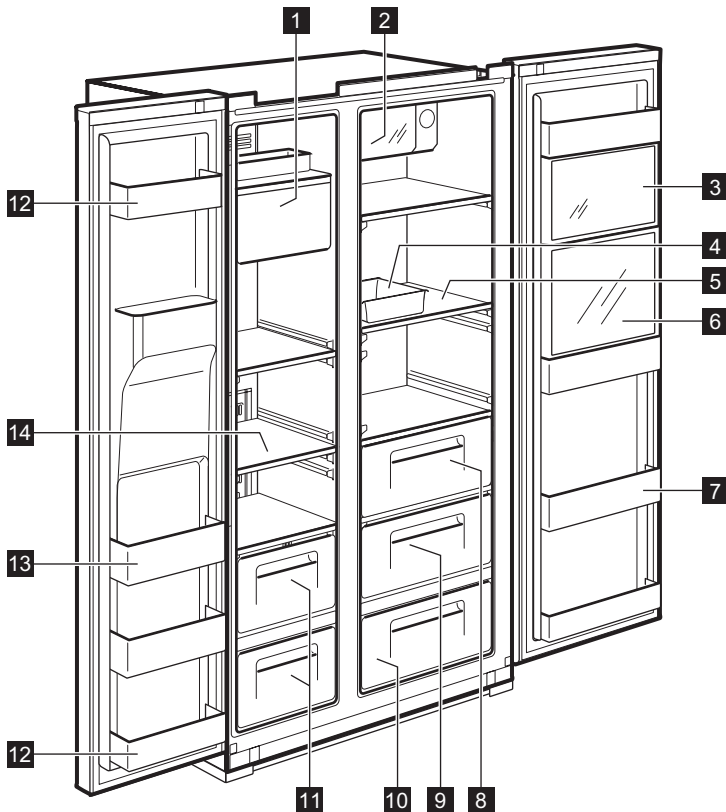
ADVARSEL!

Fare for skade og kvelning.

- Koble produktet fra strømmen.
- Kutt av strømkabelen og kast den.
- Fjern lokket for å hindre at barn eller dyr blir stengt inne i produktet.
- Kjølemiddelkretsen og isolasjonsmaterialet til dette produktet er ozonvennlig.
- Isolasjonsskummet inneholder brennbare gasser. Kontakt kommunen din for å få informasjon om hvordan du kaster produktet på en riktig måte.
- Ikke forårsak skade på den delen av kjøleenheten som er nær varmeveksleren.

PRODUKTBESKRIVELSE

DISPENSER-MODELL



1 Ismaskin og frysedel

2 Hurtig avkjøling for bokser (seksjon for rask avkjøling) For oppbevaring av drikkevarer.

3 Multisone pluss

For oppbevaring av legemidler og kosmetikk Oppbevaringen er ikke garantert for produkter som testes videnskaplig eller for medisiner som krever et bestemt temperaturområde.

4 Eggbeholder

Ikke bruk denne beholderen for oppbevaring av isbiter eller legg den i fryseren.

5 Kjøleskaphylle (herdet glass)

For oppbevaring av vanlige matvarer.

6 Forfriskningsseksjon (kun utvalgte modeller) For bokser som brukes ofte, drikk vann og drikkevarer.

7 Forfriskningshylle

For oppbevaring av kjølevarer, melk, juice, ølflasker, osv.

8 Grønnsaksskuff

9 Fruktskuff

10 Magisk kjølesone (kun utvalgte modeller)

11 Fryseskuff

For oppbevaring av tørket kjøtt eller fisk over en lengre periode.

12 Oppbevaringsrom i døren (2-stjerners oppbevaring)

For kortvarig oppbevaring av mat og iskrem.

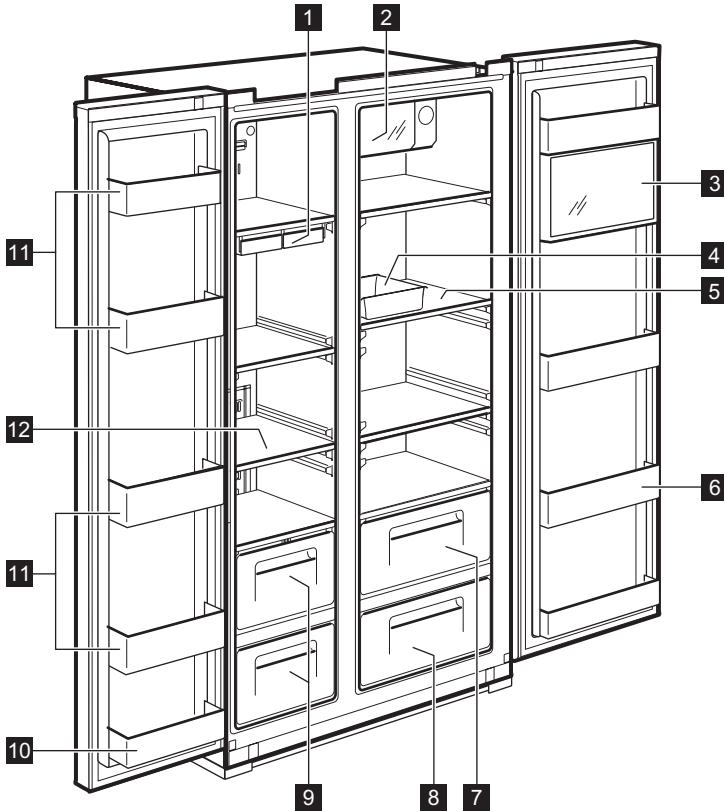
13 Oppbevaringsrom i døren

For lagring av frossen mat.

14 Fryserhylle (herdet glass)

For oppbevaring av frossen mat som kjøtt, fisk, iskrem.

MODELL UTEN DISPENSER

**1 Isbitbrett**

2 Hurtig avkjøling for bokser
(seksjon for rask avkjøling)
For oppbevaring av drikkevarer.

3 Multisone plass
For oppbevaring av legemidler og kosmetikk. Oppbevaring er ikke garantert for produkter som testes vitenskapelig eller medisin som krever et bestemt temperaturområde.

4 Eggbeholder
Ikke bruk denne beholderen for oppbevaring av isbiter eller legg den i fryseren.

5 Kjølleskaphyll (herdet glass)
For oppbevaring av vanlige matvarer.

6 Forfriskningshyll
For oppbevaring av kjølevarer, melk, juice, ølflasker, osv.

7 Grønnsaksskuff**8 Fruktskuff**

9 Fryseskuff
For oppbevaring av tørket kjøtt eller fisk over en lengre periode.

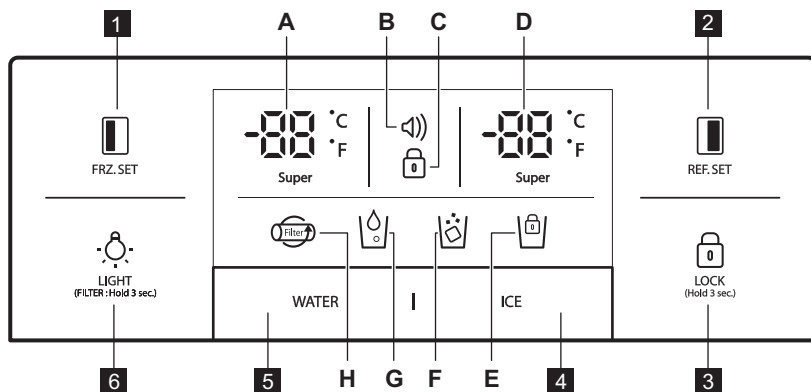
10 Oppbevaringsrom i døren
(2-stjerners oppbevaring)
For kortvarig oppbevaring av mat og iskem.

11 Oppbevaringsrom i døren
For lagring av frossen mat.

12 Fryserhyll (herdet glass)
For oppbevaring av frossen mat som kjøtt, fisk, iskem.

BETJENINGSPANEL

DISPENSER-MODELL



FRZ.SET

Valgknapp for temperaturen i frysedelen



REF.SET

Valgknapp for temperaturen i kjøledelen.

LOCK
(Hold 3 sec.)

Trykk på denne knappen for å hindre at innstillingene endres ved et uhell. For å løse ut knappen, hold den inne mer enn 3 sekunder. Da slukkes displayet.

4 Valgknapp for isdispenser og lås for ismaskin .






5 Valgknapp for vanddispenser .

LIGHT
(FILTER: Hold 3 sec.)

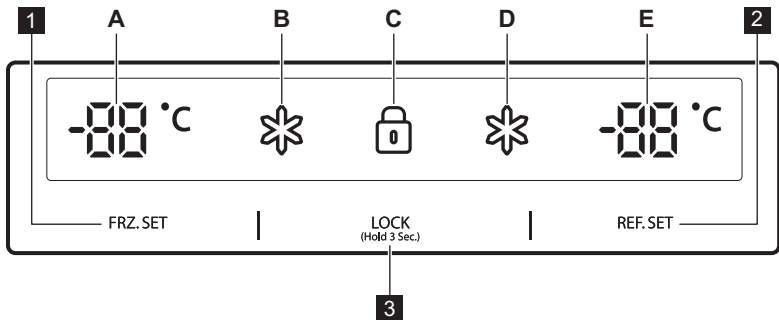
LYS/FILTER-knapp:

1. Knapp for å slå på dispenserlys.
2. Knapp for filterbytte eller nullstilling.
Etter bytte av filter eller for å nullstille, trykk på denne knappen i 3 sekunder.

Indikatorer (A-H)	Beskrivelse
<p>A.</p>	Temperaturindikator for fryser
<p>B.</p>	<p>Alarmsymbol (ingen lyd)</p> <p>Brukeren kan bli informert om temperaturstatus hvis den stiger som følge av feil (f. eks strøbrudd)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Alarmsymbolet blinker og viser den høyeste temperaturen innvendig 2. Alarmen stopper når -knappen trykkes inn og displayet viser temperaturen.
<p>C.</p>	Indikator for lås

Indikatorer (A-H)	Beskrivelse
 D. Super	Temperaturindikator for kjøleskap
	Indikator for lås på ismaskinen
	Indikator for isdispenser
	Indikator for vanddispenser
	Display for filterbytte Seks måneder etter første strømtilkobling, vil symbolet flimre.

MODELL UTEN DISPENSER



1 FRZ.SET

Valgknapp for temperaturen i frysedelen

2 REF.SET






Valgknapp for temperaturen i kjøledelen

3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Låseknapp

Trykk på denne knappen for å hindre at innstillingene endres ved et uhell. For å løse ut knappen, hold den inne mer enn 3 sekunder.

Indikatorer (A-E)	Beskrivelse
A. 	Temperaturindikator for fryser
B. 	“Super”-indikator for fryser
C. 	Indikator for lås
D. 	“Super”-indikator for kjøleskap
E. 	Temperaturindikator for kjøleskap

FØR FØRSTE GANGS BRUK

MONTERING AV VANNLEDNING

1. **For modeller med automatisk ismaskin**
 - Vanntrykket bør være 2,0 ~ 12,5 kgf/cm² eller mer for å kunne bruke den automatiske ismaskinen.
 - Sjekk vanntrykket i springen. Hvis en beholder på 1,8 liter fylles innen 10 sekunder, er trykket hensiktsmessig.
 - Dersom vanntrykket ikke er høyt nok til å bruke den automatiske ismaskinen, kontakt din lokale rørlegger for å installere en ekstra vanntrykkpumpe.
2. Når du monterer vannrørene, pass på at de ikke er i nærheten av varme overflater.
3. Vannfilteret "filtrer" kun vann. Det eliminerer ikke bakterier eller mikrober.
4. Holdbarheten til filteret avhenger av hvor mye det er i bruk. Vi anbefaler at du skifter filteret minst en gang hver 6. måned. Sørg for at filteret er lett tilgjengelig (for å ta ut og sette på plass igjen).



Merk: Etter 6 måneder av første krafttilførsel blinker ikonet. For å eliminere ikonets blinking trykker du på lysknappen i 3 sekunder etter at vannfilteret har blitt skiftet.

5. Etter montering av kjøleskap og vannrørsystemet, velg WATER på betjeningspanelet og trykk på den i 2-3 minutter for å fylle vann inn i vanntanken og å tappe ut vann.

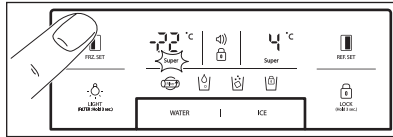
DAGLIG BRUK

JUSTERING AV TEMPERATUREN

Når produktet er koblet til for første gang, er temperaturen innstilt på mid-deltemperatur.

DISPENSER-MODELL

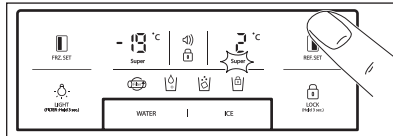
Fryser



For temperaturinnstilling, trykk på **FRZ.SET**-knappen inntil ønsket verdi vises.

For raskere frysefunksjon hold **FRZ.SET**-knappen inne til super-LED slår seg på. For å stoppe denne funksjonen, trykk på knappen en gang til.

Kjøleskap



For temperaturinnstilling, trykk på **REF.SET**-knappen inntil ønsket verdi vises.

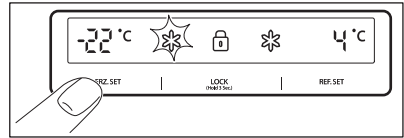
For raskere kjølefunksjon hold **REF.SET**-knappen inne til super-LED slår seg på. For å stoppe denne funksjonen, trykk på knappen en gang til.



Funksjon for valg av måleenhet (Fahrenheit-Celsius) Standardinnstilling er Celsius. Trykk låseknappen **LOCK** for å aktivere låsemodus. I låsemodus, trykk **FRZ.SET** og **WATER**-knappen samtidig i 10 sekunder for å endre temperaturskala.

MODELL UTEN DISPENSER

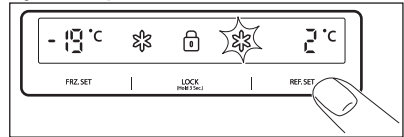
Fryser



For temperaturinnstilling, trykk på **FRZ.SET**-knappen inntil ønsket temperatur vises.

For raskere frysefunksjon hold **FRZ.SET**-knappen inne til super-LED slår seg på. For å stoppe denne funksjonen, trykk på knappen en gang til.

Kjøleskap



For temperaturinnstilling, trykk på **REF.SET**-knappen inntil ønsket temperatur vises.

For raskere kjølefunksjon hold **REF.SET**-knappen inne til super-LED slår seg på. For å stoppe denne funksjonen, trykk på knappen en gang til.




OB

Mat i kjøleskapet kan fryse, hvis temperaturen i kjøleskapet er under 5 °C.


HØY TEMPERATURMODUS

DISPENSER-MODELL


En økning i temperaturen i fryseren eller kjøleskapet vises ved:

- blinkende alarmsymbol  (signalet lager ikke lyd)
- det elektroniske systemet viser den maksimale temperaturen som har vært inne i skapet



Selv om normal drift av produktet er gjenopptatt og innvendig temperatur når et normalt nivå, vil alarm symbolet  fortsatt blinke og displayindikatoren vise den høyeste temperaturen som har vært inne i skapet.



Når du trykker låseknappen  blir alarmmodus avsluttet og alarmsymboler (☑) slår seg av. Displayet viser verdien til den justerte temperaturen.

MODELL UTEN DISPENSER

En økning i temperaturen i fryseren eller kjøleskapet vises ved:

- en blinkende fryser og/eller kjøleskap på displayet
- det elektroniske systemet viser den maksimale temperaturen som har vært inne i skapet




Selv om normal drift av produktet er gjenopprettet og innvendig temperatur når et normalt nivå, vil displayet fortsatt blinke og displayindikatoren viser den høyeste temperaturen som har vært inne i skapet.



Når du trykker låseknappen **LOCK** (Hold 3 Sec.) blir høy temperaturmodus avsluttet og displayet viser verdien til den justerte temperaturen.

“AV”-FUNKSJONER

- Lyset inne i produktet slås av når døren er åpen i mer enn **10** minutter
- Av-funksjon for displayet:
 - Etter **5** minutter hvor ingen knapp er trykket på eller dører er åpen, slås alle LED-lampene av på displayet, unntatt symbolene for WATER, ICE og .
 - Produktet går tilbake til en normal visningsmodus når du trykker på en knapp eller åpner døren.
- Av-funksjon for system (Slå av-funksjon):
 - du kan sette produktet ut av funksjon uten å koble det fra, f.eks. i ferien.
 - ved å trykke **FRZ. SET** og **REF. SET** -knappen samtidig i **5** sekunder, noe som resulterer i at produktet skrues av.

- i “AV”-modus vises temperaturen for fryseren og kjøleskapet som “ — — ”. Andre LED-lys slukkes og hele driften av produktet stopper.
- hold **FRZ. SET** og **REF. SET** -knappen samtidig i **5** sekunder for å nullstille “AV”-funksjonen

DØREN ER ÅPEN-ALARM

Det høres et lydsignal hvis kjøleskaps- eller fryserdøren blir stående åpen i **1** minutt. Alarmen stopper etter **5** minutter. Når normale forhold er gjenopprettet (døren er lukket), stopper alarmen.

TILVALG

MAGISK KJØLESONE



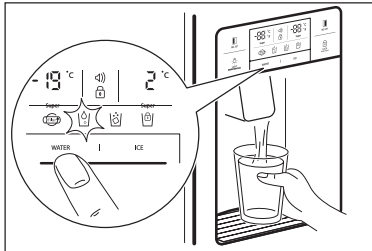
Når du kobler til produktet for første gang er FRESH LED PÅ. For å endre innstillingene trinnvis, bruk SELECT-knappen.

Trinn	Display	Ønsket temperatur
1.	FRESH	+5°C til +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C til +4°C.
3.	FISH	-1°C til +0°C.
4.	MEAT	-3°C til -2°C.

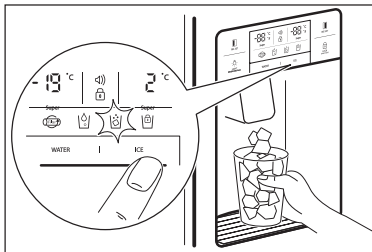
DISPENSER

Velg WATER eller ICE-knappen og press forsiktig spaken med beholderen din, etter 2 sekunder:

- Hvis du trykker på WATER-knappen, vil -symbolet lyse.



- Hvis du trykker på ICE-knappen, vil -symbolet lyse.



Ved rengjøring av oppbevaringsboksen for isbitene eller hvis du ikke bruker det på lang tid, fjern isbitene fra oppbevaringsboksen og lås ismaskinen ved å trykke på ICE-knappen i 3 sekunder. vil lyse.



OBS

Unngå å bruke tynne skjøre kopper eller krystallglass når du fyller isbiter.



OBS

Slutt og bruk dispenseren hvis isen er misfarget og kontakt et serviceverksted.



Bruk bare is fra dette produktet.

AUTOMATISK ISMASKIN

- Omtrent 10 isbiter blir laget på en gang, 14-15 ganger om dagen. Ismaskinen stopper hvis oppbevaringsboksen for isbitene er full.
- Det er normalt at det høres lyder når isbitene faller inn oppbevaringsboksen.
- Rengjør oppbevaringsboksen regelmessig for å forhindre vond lukt.
- Hvis mengden av is i oppbevaringsboksen ikke er tilstrekkelig, kan det hende isen ikke etterfylles. Vent ca. en dag med å lage flere isbiter.
- Dersom isen ikke kommer lett ut, sjekk at dispenseruttaket ikke er blokkert.
- Hvis isbiter blir sittende fast og ikke kommer ut, trekk ut oppbevaringsboksen for isbitene og skill isbiter som er klistret sammen.



OBS

Hvis vannmengden som leveres til ismaskinen trenger justering, kontakt et serviceverksted



OBS

I tilfelle strømbrudd kan isbiter smelte og vann renne ned på gulvet. Trekk ut oppbevaringsboksen og fjern isbitene, og sett den tilbake hvis strømmen blir lenge borte

NYTTIGE TIPS OG RÅD

TIPS FOR OPPBEVARING AV FROSSEN MAT

- Vask mat før oppbevaring.
- Del maten opp i mindre porsjoner.
- Plasser vannaktig mat eller mat med mye fuktighet foran på hyllene (nærme døren). Hvis de er plassert nær det kalde luftuttaket, kan de fryse.
- Lunken eller varm mat bør være avkjølt tilstrekkelig før oppbevaring, for å redusere strømforbruket og for å forbedre kjølingen.
- Vær forsiktig med oppbevaring av tropiske frukter som bananer, ananas og tomater ettersom de lett kan bli ødelagt i for lav temperatur.
- Ha så mye plass mellom matvarene som mulig. Hvis det er for trangt eller de ligger for nær hverandre, blir sirkulasjonen av kald luft hindret, noe som resulterer i dårlig kjøling.
- Glem aldri å dekke eller pakke inn matvarer for å hindre lukt av mat.
- Ikke oppbevar grønnsaker på de kaldeste hyllene, da de kan fryse.
- Eggbeholderen kan plasseres på en kjøleskapshylle på den måten du foretrekker.

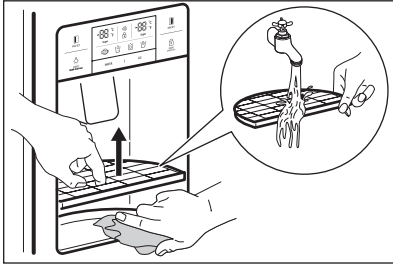
STELL OG RENGJØRING

INNSENDIG RENGJØRING

Bruk klut med vann og mildt (nøytralt) vaskemiddel for rengjøring.

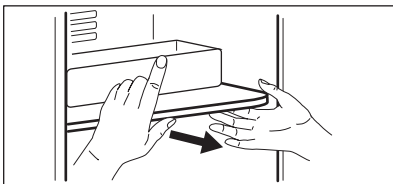
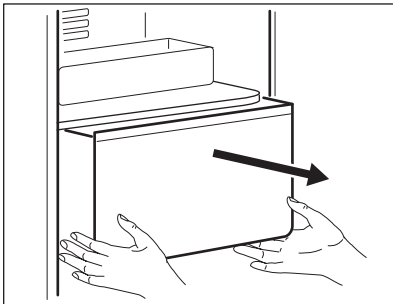
1. Vannhylle for dispenser

Fjern spillristen og gjør ren vannhyllen regelmessig (spillristen er ikke selvdrenerende).



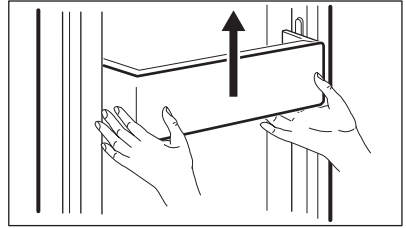
2. Oppbevaringsboks for isbiter

- Fjerning: trekk oppbevaringsboksen fremover for å ta den ut.
- Sette på plass: sett den inn i sporene på siden og skyv helt inn. Hvis det er vanskelig å sette oppbevaringsboksen helt inn, fjern den, vri virvelspolen eller drivmekanismen en kvart omdreining og sett inn igjen.
- Ikke oppbevar isbiter for lenge.



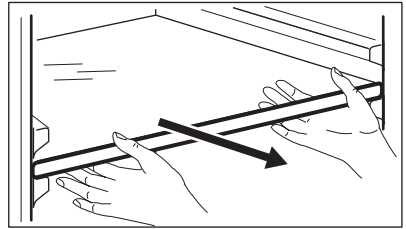
3. Dørhyller for fryse- og kjøleled

Hold i begge sider og trekk opp.



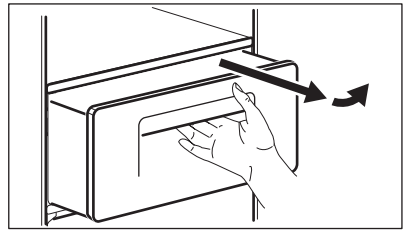
4. Fryser- og kjøleskapshyller

Åpne døren helt, og trekk hyllene fremover for å ta de ut.



5. Skuff for grønnsaker og frukt

Trekk frem og løft litt opp for å ta de ut.

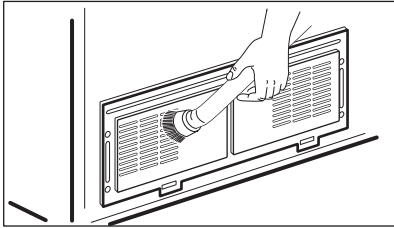


RENGJØRING AV DØRPAK-NINGEN

Bruk klut med mildt (nøytralt) vaskemiddel.

RENGJØRING AV BAKSIDEN AV PRODUKTET (MASKINROMMET)

Fjern støv på rillene med en støvsuger minst en gang i året.



UTSKIFTING AV LED-LYS



OBS

LED-lys skal kun erstattes av et serviceverksted

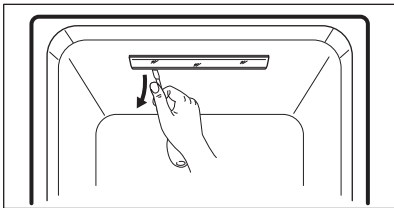


OBS

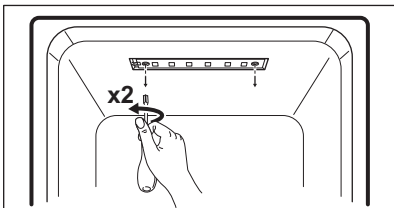
Pass på å koble fra produktet først!

Utskiftning av LED for fryser og kjøleskap

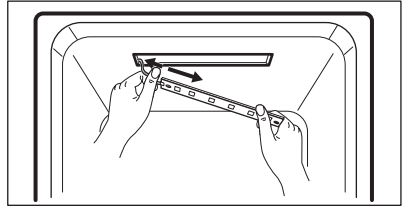
1. Ta av baksiden på et LED-deksel med en skrutrekker.



2. Ta LED-dekslet fra hverandre og løsne to skruer til en av LED-platene.



3. Koble fra en av stroppene på LED-platen og skift ut LED-lyset



Monterin skjer i motsatt rekkefølge.

HVA MÅ GJØRES, HVIS...



Sjekk følgende feilsøkingstips før du kontakter servicesenteret!

Feil	Kontrollpunkt	Løsning
Det blir aldri kaldt på innsiden. Frysing og kjøling er ikke tilstrekkelig.	<ul style="list-style-type: none"> • Er produktet koblet fra? • Er temperaturmodusen satt til LAV? • Får produktet direkte sollys eller er det plassert i nærheten av en varmekilde? • Er avstanden mellom baksiden av produktet og veggen for liten? 	<ul style="list-style-type: none"> • Sett inn støpselet. • Still temperaturmodusen til MEDIUM eller HØY. • Flytt til et sted hvor det ikke er direkte sollys og ingen varmekilde i nærheten. • Hold tilstrekkelig avstand (mer enn 10 cm) mellom baksiden av produktet og veggen.
Matvarer i produktet fryser.	<ul style="list-style-type: none"> • Er temperaturmodusen satt til STERK? • Er omgivelsestemperaturen for lav? • Er mat med mye fuktighet lagret nær uttaket for den kalde luftventilen? 	<ul style="list-style-type: none"> • Still temperaturmodusen til MEDIUM eller LAV. • Matvarer kan fryse hvis temperaturen er under 5 °C. Flytt til et sted der temperaturen er over 5 °C. • Plasser matvarer med fuktighet på hyllene nær dørene.
Produktet lager en merkelig lyd.	<ul style="list-style-type: none"> • Står produktet skjevt eller er gulvet ujevnt? • Er avstanden mellom baksiden av produktet og veggen for liten? • Et det noen gjenstander eller andre ting som berør produktet? 	<ul style="list-style-type: none"> • Flytt produktet til et jevnt og flatt gulv. • Ha tilstrekkelig plass. • Fjern eventuelle gjenstander som berører produktet.
Merkelige lyder: knaking, klikking, rennende vann eller summing.		Dette er normalt (dersom produktet ikke står jevnt, kan lyden bli forsterket).

Feil	Kontrollpunkt	Løsning
Vond lukt fra innsiden.	<ul style="list-style-type: none"> • Oppbevares maten dekket til eller åpen? • Er skapene skitne innvendig? • Oppbevares maten for lenge? 	<ul style="list-style-type: none"> • Be sure to cover and wrap the foods. • Clean the interior parts of the appliance regularly. Once smell gets soaked to those parts, it is not easy to remove. • Do not store foods for too long. • The appliance is neither a perfect nor a permanent food keeper.
Døren er vanskelig å åpne.	<ul style="list-style-type: none"> • Ble døren lukket og åpnet igjen umiddelbart? 	<ul style="list-style-type: none"> • I så tilfelle vent et minutt, så vil den lett kunne åpnes.
Frost og dugg inne i produktet og på skapoverflaten.	<ul style="list-style-type: none"> • Var døren åpen for lenge? • Ble matvarer med mye fuktighet oppbevart tildekket eller åpnet? • Er det høy temperatur og/eller fuktighet rundt produktet? 	<ul style="list-style-type: none"> • Ikke la døren stå åpen for lenge. • Pass på å dekke til og pakke inn maten. • Monter produktet på et tørre og kjøligere sted.
Forsiden og sidene av produktet føles lunkent eller varmt.		Dette er normalt.

OMGIVELSESTEMPERATUR

Dette produktet er konstruert for å fungere i omgivelsestemperatur spesifisert av klassen merket på typeskiltet.

Klimaklasse	Omgivelsestemperatur (fra ... til ...)
SN	+10°C til + 32°C
N	+16°C til + 32°C
ST	+16°C til + 38°C
T	+16°C til + 43°C





Innvendig temperatur kan påvirkes av faktorer som plassering av produktet, omgivelsestemperatur eller hvor ofte døren åpnes.

TILBEHØR

- Filterboks
- Vannforsyningssett
- Bruksanvisning

MILJØVERN

Resirkuler materialer som er merket med symbolet . Legg emballasjen i riktige beholdere for å resirkulere det. Bidrar til å beskytte miljøet, menneskers helse og for å resirkulere avfall av elektriske og elektroniske produkter.

Ikke kast produkter som er merket med symbolet  sammen med husholdningsavfallet. Produktet kan leveres der hvor tilsvarende produkt selges eller på miljøstasjonen i kommunen. Kontakt kommunen for nærmere opplysninger.

SPIS TREŚCI

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	147
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	148
OPIS URZĄDZENIA.....	150
PANEL STEROWANIA.....	152
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....	154
CODZIENNA EKSPLOATACJA.....	155
OPCJE.....	157
PRZYDATNE RADY I WSKAZÓWKI.....	158
KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....	159
CO ZROBIĆ, GDY ...	161
OCHRONA ŚRODOWISKA.....	163

Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To pomysłowe i stylowe urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o Tobie. Użytkując je, możesz mieć zawsze pewność uzyskania wspaniałych efektów. Witamy w świecie marki Electrolux!

Odwiedź naszą witrynę internetową, aby uzyskać:



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:
www.electrolux.com



Zarejestruj swój produkt, aby uprościć jego obsługę serwisową:
www.electrolux.com/productregistration



Kupuj akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:
www.electrolux.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z serwisem, należy przygotować poniższe dane. Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej. Model, numer produktu, numer seryjny.



Ostrzeżenie / Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa.



Informacje i wskazówki ogólne



Informacje dot. ochrony środowiska.

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.



INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zachować instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia, a także będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 3–8 lat, a przez osoby o bardzo dużej niepełnosprawności po zapewnieniu prawidłowych instrukcji.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie powinny przebywać w okolicy urządzenia bez ciągłego nadzoru.
- Nie pozwalają dzieciom bawić się urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia bez nadzoru.
- Wszystkie opakowania przechowywać poza zasięgiem dzieci i odpowiednio je utylizować.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, tj. w takich miejscach, jak:
 - Gospodarstwa; kuchnie dla personelu w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych.
 - Do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, pensjonatach i innych obiektach mieszkalnych.
- **OSTRZEŻENIE:** Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać żadnych urządzeń ani środków do przyspieszania odmrażania urządzenia z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- **OSTRZEŻENIE:** Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- **OSTRZEŻENIE:** Do wnętrza urządzenia nie wolno wkładać żadnych urządzeń elektrycznych za wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.

- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Używać wyłącznie neutralnych detergentów. Nie stosować produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.
- W chłodziarce nie należy przechowywać substancji wybuchowych, na przykład pojemników aerosolowych z łatwopalną zawartością.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowany serwis lub inna wykwalifikowana osoba.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w kostkarkę do lodu lub dozownik na wodę, należy je uzupełniać wodą pitną.
- Jeśli wymagane jest podłączenie wody, urządzenie należy podłączać wyłącznie do instalacji doprowadzającej wodę pitną.
- Ciśnienie wody dopływowej (minimalne i maksymalne) musi mieścić się w granicach od 1 bara (0,1 MPa) do 10 barów (1 MPa).

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 Instalacja



OSTRZEŻENIE!

Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie używać urządzenia przed zainstalowaniem go w zabudowie.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączonej do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i pełne obuwie.
- Wokół urządzenia należy zapewnić przepływ powietrza.
- Po zainstalowaniu nowego urządzenia lub zmianie kierunku otwierania jego drzwi należy odczekać co najmniej 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Jest to niezbędne, aby olej spłynął z powrotem do sprężarki.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności przy urządzeniu (np. przed zmianą kierunku otwierania drzwi) należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu grzejników, kuchenek, piekarników ani płyt grzejnych.
- Nie narażać urządzenia na zamoczenie przez deszcz.
- Nie instalować urządzenia w miejscu, gdzie występuje bezpośrednie nasłonecznienie.
- Nie instalować urządzenia w miejscach,

gdzie występuje zbyt duża wilgotność lub zbyt niska temperatura.

- Przesuwając urządzenie, należy podnieść jego przednią krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.
- W urządzeniu znajduje się torebka ze środkiem pochłaniającym wilgoć. Nie wolno się nią bawić. Nie jest ona przeznaczona do spożycia. Należy ją niezwłocznie wyrzucić.

2.2 Połączenie elektryczne



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE!

Ustawiając urządzenie, należy uważać, aby nie przycisnąć lub nie uszkodzić przewodu zasilającego.



OSTRZEŻENIE!

Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.

- Urządzenie należy uziemić.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej są zgodne z wartościami znamionowymi zasilania sieciowego.
- Należy zawsze używać prawidłowo zainstalowanych gniazd sieciowych z uziemieniem.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić elementów elektrycznych (np. wtyczki, przewodu zasilającego, sprężarki).
- Jeśli wystąpi konieczność wymiany elementów elektrycznych, należy skontaktować się z autoryzowanym

- punktem serwisowym lub elektrykiem.
- Przewód zasilający powinien znajdować się poniżej wtyczki.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie nie ciągnąć za przewód zasilający. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.

2.3 Eksploatacja



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, oparzenia, porażenia prądem lub pożaru.



Urządzenie zawiera łatwopalny gaz, izobutan (R600a), gaz ziemny o wysokim poziomie zgodności z normami ochrony środowiska. Uważać, aby nie uszkodzić obwodu czynnika chłodniczego zawierającego izobutan.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie umieszczać w urządzeniu innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów), chyba, że zostały one przeznaczone do tego celu przez producenta.
- W razie uszkodzenia układu chłodniczego należy zadbać o to, aby w pomieszczeniu nie było otwartego płomienia ani źródeł zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie dopuszczać, aby gorące przedmioty dotykały plastikowych elementów urządzenia.
- Nie wkładać do komory zamrażarki napojów gazowanych. Zamrażanie powoduje wzrost ciśnienia w opakowaniu z napojem.
- Nie wolno przechowywać w urządzeniu łatwopalnych gazów i płynów.
- Nie umieszczać łatwopalnych produktów lub przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w urządzeniu, na nim lub w jego pobliżu.
- Nie dotykać sprężarki ani skraplacza. Są one gorące.
- Nie wyjmować ani nie dotykać produktów znajdujących się w komorze zamrażarki mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie wolno ponownie zamrażać rozmrożonej żywności.
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących przechowywania mrożonej

żywności, które znajdują się na jej opakowaniu.

2.4 Oświetlenie wewnętrzne



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie porażeniem prądem.

- Oświetlenie zastosowane w tym urządzeniu jest przeznaczone wyłącznie do urządzeń domowych. Nie należy używać go do oświetlania pomieszczeń.

2.5 Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajdują się związki węglowodorowe. Konserwacją i napełnianiem układu chłodniczego może zajmować się wyłącznie wykwalifikowana osoba.
- Regularnie sprawdzać odpływ skroplin w urządzeniu i w razie potrzeby oczyszczać go. Gdy odpływ zablokuje się, na dnie urządzenia zbiera się woda.

2.6 Serwis

- Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym, który naprawi urządzenie.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

2.7 Utylizacja



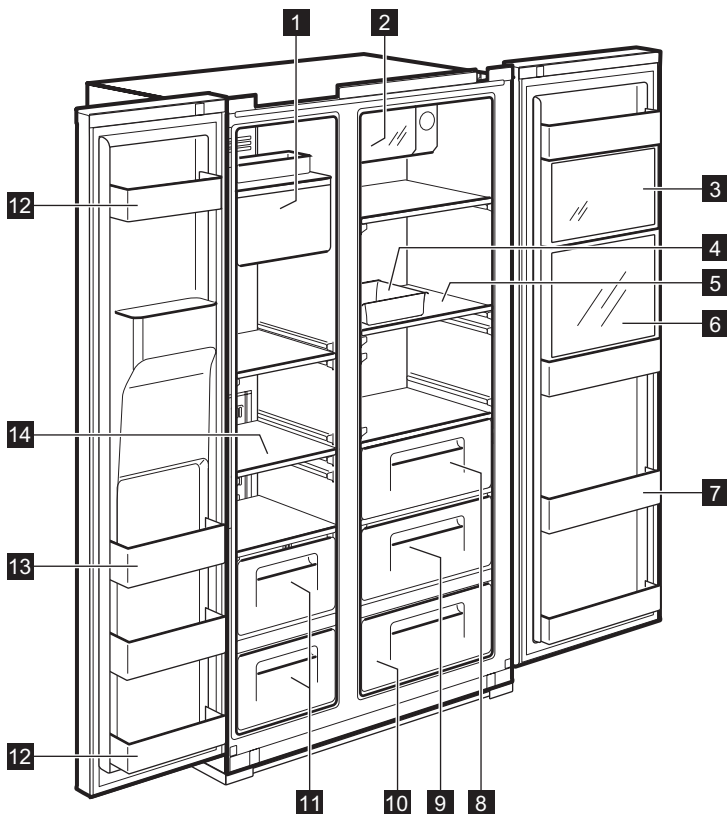
OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć przewód zasilający i wyrzucić.
- Wymontować drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia wewnątrz urządzenia.
- Czynniki w układzie chłodniczym i materiały izolacyjne zastosowane w tym urządzeniu nie stanowią zagrożenia dla warstwy ozonowej.
- Pianka izolacyjna zawiera łatwopalny gaz. Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego w pobliżu wymiennika ciepła.

OPIS URZĄDZENIA

MODEL Z DOZOWNIKIEM



1 Kostkarka i zasobnik na lód

2 Schowek do szybkiego schładzania napojów

Do przechowywania napojów

3 Schowek Multi Plus

Do przechowywania leków i produktów kosmetycznych. Nie gwarantuje się bezpieczeństwa przechowywania próbek laboratoryjnych ani leków, które wymagają ścisłej kontroli temperatury.

4 Pojemnik na jajka

Nie należy używać pojemnika do przechowywania kostek lodu ani umieszczać go w komorze zamrażarki.

5 Półka chłodziarki (z hartowanego szkła)

Do przechowywania często używanych produktów.

6 Schowek na napoje

(tylko w wybranych modelach)

Do przechowywania często używanych puszek, wody i napojów.

7 Kieszonka na napoje

Do przechowywania produktów wymagających schładzania, mleka, soku, piwa w butelkach itp.

8 Szuflada na warzywa

9 Szuflada na owoce

10 Strefa Magic Cool (tylko w wybranych modelach)

11 Szuflada zamrażarki

Do długotrwałego przechowywania zamrożonego mięsa lub ryb.

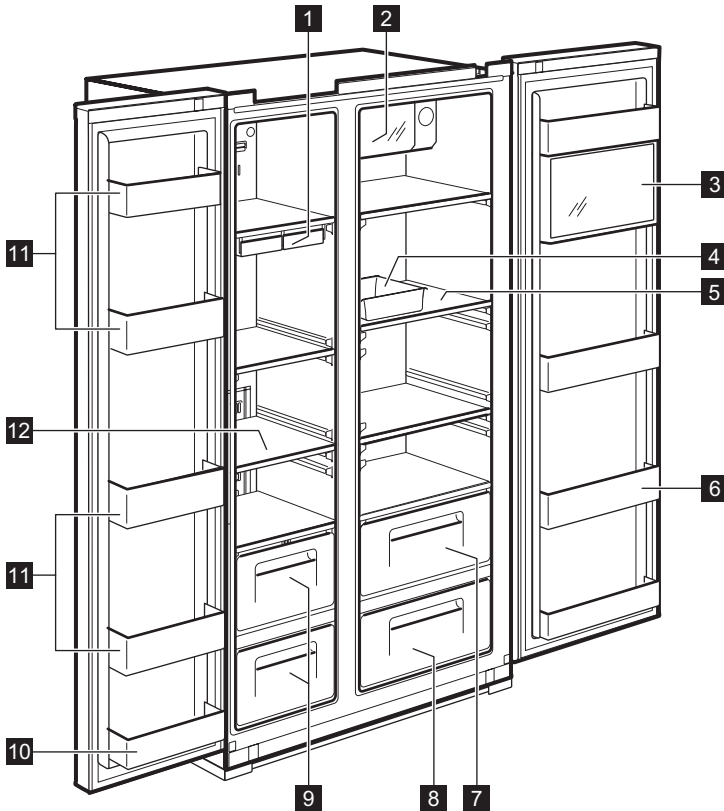
12 Schowek na drzwiach (schowek 2-gwiazdkowy)

Do krótkotrwałego przechowywania produktów żywnościowych i lodów.

- 13 Schowek na drzwiach**
Do przechowywania za m różnej żywności.

- 14 Półka zamrażarki** (z hartowanego szkła) Do przechowywania za m różnych produktów żywnościowych, takich jak mięso, ryby czy lody.

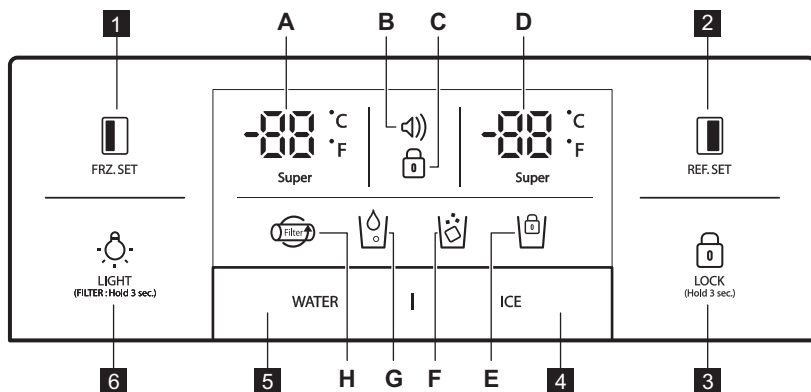
MODEL BEZ DOZOWNIKA



- 1 Pojemnik na lód**
- 2 Schowek do szybkiego schładzania napojów** Do przechowywania napojów.
- 3 Schowek Mulli Plus**
Do przechowywania leków i produktów kosmetycznych. Nie gwarantuje się bezpieczeństwa przechowywania próbek laboratoryjnych ani leków, które wymagają ścisłej kontroli temperatury.
- 4 Pojemnik na jajka**
Nie należy używać pojemnika do przechowywania kostek lodu ani u mieszczać go w komorze zamrażarki.
- 5 Półka chłodziarki** (z hartowanego szkła)
Do przechowywania często używanych produktów.
- 6 Kieszeń na napoje**
- 7 Szuflada na warzywa**
- 8 Szuflada na owoce**
- 9 Szuflada zamrażarki**
Do długotrwałego przechowywania zamrożonego mięsa lub ryb.
- 10 Schowek na drzwiach** (schowek 2-gwiazdkowy)
Do krótkotrwałego przechowywania produktów żywnościowych i lodów.
- 11 Schowek na drzwiach** Do przechowywania zamrożonej żywności.
- 12 Półka zamrażarki** (z hartowanego szkła) Do przechowywania zamrożonych produktów żywnościowych, takich jak mięso, ryby czy lody.

PANEL STEROWANIA

MODEL Z DOZOWNIKIEM



FRZ. SET

Przycisk wyboru temperatury w komorze zamrażarki.

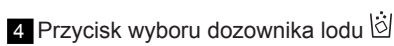


REF. SET

Przycisk wyboru temperatury w komorze chłodziarki

LOCK
(Hold 3 sec.)

Nacisnąć ten przycisk, aby zapobiec przypadkowej zmianie ustawień. Aby wyłączyć blokadę, należy nacisnąć przycisk i przytrzymać przez ponad 3 sekundy. Wyświetlacz wyłączy się.



Przycisk wyboru dozownika lodu

blokady kostkarki do lodu



Przycisk wyboru dozownika wody

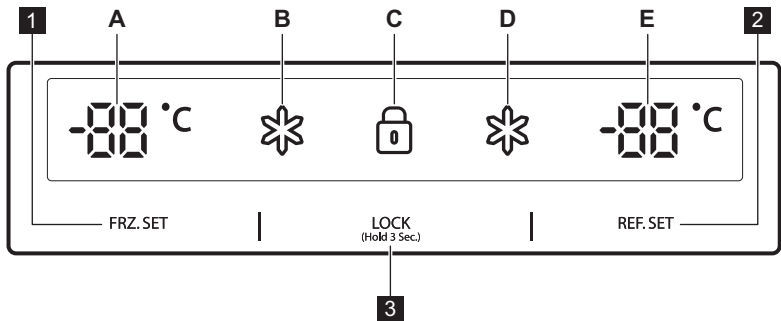
Przycisk OŚWIETLENIA/FILTRA:

1. Przycisk włączający oświetlenie dozownika.
2. Przycisk wymiany lub zerowania czasu działania filtra. Po dokonaniu wymiany filtra lub w celu wyzerowania czasu jego działania należy nacisnąć ten przycisk i przytrzymać przez 3 sekundy.

Wskaźniki (A-H)	Opis
<p>A. Super</p>	Wskaźnik temperatury zamrażarki
<p>B. (🔊)</p>	<p>Wskazanie alarmu (bez dźwięku) Urządzenie może informować użytkownika o nadmiernym wzroście temperatury (np. na skutek przerwy w dostawie energii elektrycznej).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Symbol alarmu miga, wyświetlając najwyższą temperaturę, jaka panowała wewnątrz urządzenia. 2. Po naciśnięciu przycisku następuje wyłączenie alarmu, a na wyświetlaczu pojawia się wartość ustawionej temperatury.

Wskaźniki (A-H)	Opis
C. 	Wskaźnik blokady
D. 	Wskaźnik temperatury chłodziarki
E. 	Wskaźnik blokady kostkarki do lodu
F. 	Wskaźnik dozowania lodu
G. 	Wskaźnik dozowania wody
H. 	Wskaźnik wymiany filtra Symbol zaczyna migać po upływie 6 miesięcy od pierwszego podłączenia urządzenia do zasilania.

MODEL BEZ DOZOWNIKA



1 FRZ. SET

Przycisk wyboru temperatury w komorze zamrażarki






2 REF. SET

Przycisk wyboru temperatury w komorze chłodziarki

3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Przycisk blokady Nacisnąć ten przycisk, aby zapobiec przypadkowej zmianie ustawień. Aby wyłączyć blokadę, należy nacisnąć przycisk i przytrzymać przez ponad 3 sekundy.

Wskaźniki (A-E)	Opis
A. 	Wskaźnik temperatury zamrażarki
B. 	Wskaźnik „Super” zamrażarki
C. 	Wskaźnik blokady
D. 	Wskaźnik „Super” chłodziarki
E. 	Wskaźnik temperatury chłodziarki

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

PRZYŁĄCZANIE DOPŁYWU WODY

1. Modele z automatyczną kostkarką do lodu

- Aby możliwe było prawidłowe działanie automatycznej kostkarki do lodu, ciśnienie wody powinno wynosić przynajmniej 2,0~12,5 kG/cm².
 - Należy sprawdzić ciśnienie wody w kranie. Jeśli w ciągu 10 sekund można napełnić filiżankę o pojemności 180 ml, ciśnienie jest odpowiednie.
 - Jeśli ciśnienie wody nie jest wystarczające, aby umożliwić działanie automatycznej kostkarki do lodu, należy skontaktować się z hydraulikiem w celu zainstalowania dodatkowej pompy.
2. Podczas instalacji przewodów doprowadzających wodę należy upewnić się, że nie znajdują się one w pobliżu gorących powierzchni.
3. Filtr wody jedynie „filtruje” wodę . Nie eliminuje bakterii ani drobnoustrojów.
4. Żywotność filtra zależy od intensywności jego użytkowania. Zaleca się wymianę filtra co najmniej raz na 6 miesięcy. Filtr należy zamontować w taki sposób, aby mieć do niego łatwy dostęp (w celu wyjęcia i wymiany).



Uwaga: Po 6 miesiącach od pierwszego uruchomienia zasilania, ikona zaczyna migać. Aby eliminuje miganie ikony, należy po wymianie filtra wody nacisnąć na 3 sekundy przycisk oświetlenia.

5. Po zainstalowaniu chłodziarki i systemu doprowadzania wody, należy nacisnąć przycisk WATER na panelu sterowania i przytrzymać go przez 2-3 minuty w celu doprowadzenia wody do zbiornika i rozpoczęcia jej pobierania.

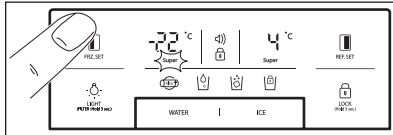
CODZIENNA EKSPLOATACJA

REGULACJA TEMPERATURY

Przy podłączaniu urządzenia do zasilania po raz pierwszy ustawiana jest temperatura odpowiadająca trybowi średniego chłodzenia.

MODEL Z DOZOWNIKIEM

Komora zamrażarki

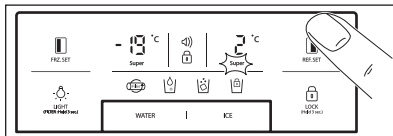


W celu ustawienia temperatury należy

naciskać przycisk **FRZ.SET**, aż zostanie wyświetlona żądana wartość temperatury. Aby włączyć funkcję szybkiego zamrażania, należy nacisnąć i

przytrzymać przycisk **FRZ.SET**, aż zaświeci się wskaźnik „Super”. Aby wyłączyć tę funkcję, należy ponownie nacisnąć przycisk.

Komora chłodziarki



W celu ustawienia temperatury należy

naciskać przycisk **REF.SET**, aż zostanie wyświetlona żądana wartość temperatury. Aby włączyć funkcję szybkiego schładzania, należy nacisnąć i

przytrzymać przycisk **REF.SET**, aż zaświeci się wskaźnik „Super”. Aby wyłączyć tę funkcję, należy ponownie nacisnąć przycisk.

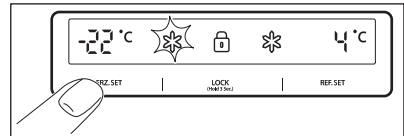


Funkcja zmiany jednostek temperatury (stopnie Fahrenheita/Celsjusza) Domyślnie ustawione są stopnie Celsjusza. Nacisnąć przycisk blokady **LOCK (PARTIAL)** aby przejść do trybu blokady. W trybie blokady nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przez 10 sekund

przyciski **FRZ.SET** i **WATER**, aby przełączyć jednostki temperatury.

MODEL BEZ DOZOWNIKA

Komora zamrażarki



W celu ustawienia temperatury należy naciskać przycisk **FRZ.SET**, aż zostanie wyświetlona żądana temperatura. Aby włączyć funkcję szybkiego zamrażania, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **FRZ.SET**, aż zaświeci się wskaźnik „Super”. Aby wyłączyć tę funkcję, należy ponownie nacisnąć przycisk.

Komora chłodziarki

W celu ustawienia temperatury należy naciskać przycisk **REF.SET** aż zostanie wyświetlona żądana temperatura. Aby włączyć funkcję szybkiego schładzania, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **REF.SET**, aż zaświeci się wskaźnik „Super”. Aby wyłączyć tę funkcję, należy ponownie nacisnąć przycisk.



UWAGA!

Produkty w chłodziarce mogą zamarzeć, jeśli temperatura otoczenia spadnie poniżej 5°C


TRYB WYSOKIEJ TEMPERATURY

MODEL Z DOZOWNIKIEM

Nadmierny wzrost temperatury w zamrażarce lub chłodziarce jest sygnalizowany następująco:

- migający symbol alarmu **⚠** (nie jest emitowany sygnał dźwiękowy)
- układ elektroniczny wyświetla maksymalną temperaturę, jaka panowała w komorach urządzenia

i Po przywróceniu normalnego działania urządzenia i osiągnięciu właściwego zakresu temperatury wewnętrznej symbol alarmu (⚠) nie przestaje migać i wciąż wyświetlana jest najwyższa osiągnięta temperatura.


i Naciśnięcie przycisku blokady  powoduje wyłączenie trybu alarmowego i zgaśnięcie symbolu alarmu (⚠) Na wyświetlaczu pojawia się ustawiona wartość temperatury.

MODEL BEZ DOZOWNIKA

Nadmierny wzrost temperatury w zamrażarce lub chłodziarce jest sygnalizowany następująco:

- miganie wskazania komory zamrażarki i/lub komory chłodziarki
- układ elektroniczny wyświetla maksymalną temperaturę, jaką panowała w komorach urządzenia

i Po przywróceniu normalnego działania urządzenia i osiągnięciu właściwego zakresu temperatury wewnętrznej wskazanie nie przestaje migać i wciąż wyświetlana jest najwyższa osiągnięta temperatura.

i Naciśnięcie przycisku blokady  powoduje wyłączenie trybu wysokiej temperatury i pojawienie się na wyświetlaczu ustawionej wartości temperatury.

FUNKCJE WYŁĄCZENIA

- Wewnętrzne oświetlenie urządzenia wyłącza się, jeśli drzwi są otwarte przez ponad **10** minut.
- Funkcja wyłączenia wyświetlacza :
 - Jeśli w ciągu **5** minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, a drzwi pozostaną zamknięte, zgasną wszystkie kontrolki na wyświetlaczu z wyjątkiem wskaźników

WATER, ICE i symbol 

- Naciśnięcie dowolnego przycisku lub otwarcie drzwi urządzenia powoduje przywrócenie normal-

nego trybu działania wyświetlacza.

- Funkcja wyłączenia systemu (funkcja wyłączenia zasilania):
 - Istnieje możliwość wyłączenia urządzenia bez konieczności odłączania go od zasilania (np. na czas wyjazdu na wakacje).
 - Jednoczesne naciśnięcie i przytrzymanie przez **5** sekund przycisków **FRZ. SET** i **REF. SET** powoduje wyłączenie urządzenia.
 - W trybie „WYŁĄCZENIA” zamiast wartości temperatury dla zamrażarki i chłodziarki wyświetlane jest wskazanie „— —”. Pozostałe kontrolki gasną i urządzenie wyłącza się.
 - Aby ponownie włączyć urządzenie, należy jednocześnie nacisnąć przyciski **FRZ. SET** i **REF. SET** i przytrzymać je przez **5** sekund.

ALARM OTWARTYCH DRZWI

Gdy drzwi chłodziarki lub zamrażarki pozostają otwarte przez **1** minutę, włącza się alarm dźwiękowy. Alarm wyłącza się po upływie **5** minut. Po przywróceniu normalnych warunków działania urządzenia (zamknięte drzwi) alarm dźwiękowy wyłącza się.

OPCJE

STREFA MAGIC COOL



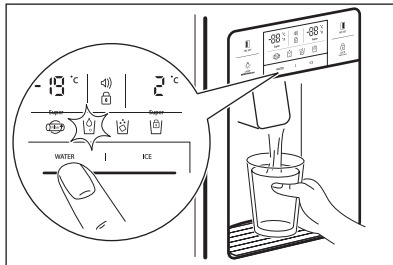
Gdy urządzenie podłączone jest do zasilania po raz pierwszy, zapala się kontrolka FRESH. Aby wybrać inne ustawienie, należy naciskać przycisk SELECT.

Ustawienie	Wskazanie	Docelowa temperatura
1.	FRESH	+5°C do +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C do +4°C.
3.	FISH	-1°C do +0°C.
4.	MEAT	-3°C do -2°C.

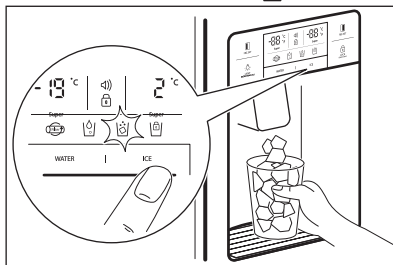
DOZOWNIK

Nacisnąć przycisk WATER lub ICE, a następnie lekko nacisnąć szklanką dźwignię. Po upływie 2 sekund:

- Jeśli został naciśnięty przycisk WATER, zaświeci się symbol



- Jeśli został naciśnięty przycisk ICE, zaświeci się symbol



W przypadku czyszczenia pojemnika na kostki lodu lub nieużywa nia go przez dłuższy czas należy usunąć kostki lodu z zasobnika i zablokować kostka rękę do lodu poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy przycisku ICE. Zaświeci się symbol

**UWAGA!**

Do pobierania lodu w kostkach nie należy używać delikatnych szklanek ani kryształowych kieliszków.

**UWAGA!**

W przypadku wystąpienia przebarwień lodu należy zaprzestać korzystania z dozownika i skontaktować się z punktem serwisowym.



Używać wyłącznie lodu z tego urządzenia.

AUTOMATYCZNA KOSTKARKA DO LODU

- Jednocześnie wytwarzanych jest około 10 kostek lodu (14-15 razy dziennie). Jeśli zasobnik lodu jest pełny, wytwarzanie lodu zostaje przerwane.
- W momencie spadania kostek lodu do zasobnika słychać dźwięk uderzeń. Jest to normalne zjawisko.
- Aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów, należy regularnie czyścić zasobnik na kostki lodu
- Jeśli w zasobniku nie ma wystarczającej ilości lodu, urządzenie może nie wydawać lodu. Należy odczekać około jeden dzień, aż urządzenie wytworzy więcej lodu.
- Jeśli występują trudności z wydawaniem lodu, należy sprawdzić, czy wylot dozownika nie jest zablokowany.
- Jeśli doszło do zablokowania dozownika przez kostki lodu, należy wyjąć zasobnik i oddzielić sklejone kostki lodu.

**UWAGA!**

Jeśli konieczna jest regulacja ilości wody doprowadzanej do kostkarki do lodu, należy skontaktować się z punktem serwisowym.

**UWAGA!**

Jeśli wystąpi przerwa w zasilaniu, kostki lodu w zasobniku mogą się stopić i spłynąć na podłogę. W przypadku spodziewanego wielogodzinnego braku zasilania należy wyjąć zasobnik, opróżnić go z kostek lodu i włożyć z powrotem na miejsce.

PRZYDATNE RADY I WSKAZÓWKI

RADY DOTYCZĄCE PRZEC-HOWYWANIA ŻYWNOSCI

- Przed włożeniem do chłodziarki produkty należy umyć.
- Produkty należy dzielić na mniejsze kawałki.
- Produkty zawierające dużo wody lub wilgoci należy umieszczać w przedniej części półek (blisko drzwi). Jeśli takie produkty znajdują się zbyt blisko wylotu zimnego powietrza, mogą zamarznąć.
- Ciepłe lub gorące produkty należy ostudzić przed włożeniem, aby ograniczyć zużycie energii i zwiększyć efektywność chłodzenia.
- Zachować ostrożność podczas przechowywania owoców tropikalnych, takich jak banany, ananasy i pomidory, ponieważ mogą one łatwo ulec zepsuciu w niskiej temperaturze.
- Należy w miarę możliwości pozostawiać jak największą przestrzeń między produktami. Jeśli produkty umieszczone są zbyt ciasno lub zbyt blisko siebie, utrudnia to obieg powietrza, pogarszając skuteczność chłodzenia.
- Produkty należy zawsze przykrywać lub pakować, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
- Nie przechowywać warzyw w komorze intensywnego chłodzenia, ponieważ mogą zamarznąć.
- Pojemnik na jajka można ustawić na dowolnej półce chłodziarki.

NORMALNE ODGŁOSY DZIAŁANIA

- Podczas pracy urządzenia mogą być słyszalne następujące odgłosy:
- Lekko słyszalny odgłos bulgotania dochodzący z przewodów chłodniczych, gdy pompowany jest czynnik chłodniczy.
- Odgłos brzęczenia i pulsowania sprężarki, gdy pompowany jest czynnik chłodniczy.
- Odgłos trzaskania z wnętrza urządzenia, spowodowany przez naturalne i niegroźne zjawisko rozszerzalności cieplnej.
- Lekko słyszalny odgłos klikania regulatora

temperatury podczas włączania i wyłączania się sprężarki.

WSKAZÓWKI NA TEMAT OSZCZĘDZANIA ENERGII ELEKTRYCZNEJ

- Nie otwierać zbyt często drzwi urządzenia i nie zostawiać ich otwartych dłużej, niż jest to absolutnie konieczne.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ZACHOWANIA ŚWIEŻOŚCI PRODUKTÓW CHŁODZENIE

- W chłodziarce nie należy przechowywać ciepłej żywności ani parujących płynów.
- Artykuły spożywcze należy przykryć lub owinąć – szczególnie te, które wydzielają mocny zapach..
- Należy zapewnić swobodny przepływ powietrza wokół artykułów spożywczych..

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CHŁODZENIA

Przydatne wskazówki:

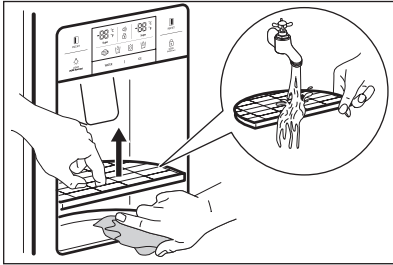
- Mięso (wszystkie rodzaje): owinąć w odpowiednie opakowanie i umieścić na szklanej półce nad szufladą na warzywa.
- Mięso można przechowywać maksymalnie przez 1–2 dni.
- Gotowane potrawy, zimne dania: przykryć i umieścić na dowolnej półce..
- Owoce i warzywa: dokładnie wyczyścić i umieścić w przeznaczonej na te produkty szufladzie.
- Niezapakowanych bananów, ziemniaków, cebuli i czosnku nie należy przechowywać w chłodziarce.
- Masło i ser: umieścić w specjalnym hermetycznym pojemniku, owinąć folią aluminiową lub umieścić w polietylenowym worku tak, aby maksymalnie ograniczyć dostęp powietrza.
- Butelki: zamknąć butelkę nakrętką i umieścić ją na drzwiowej półce na butelki lub (jeśli występuje) specjalnej półce na butelki.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

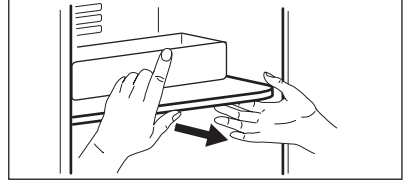
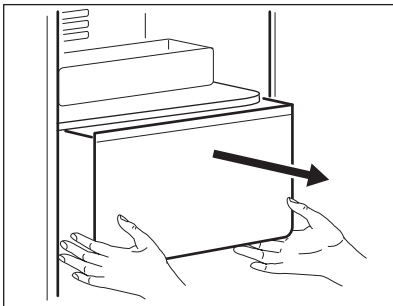
CZYSZCZENIE WNĘTRZA URZĄDZENIA

Do czyszczenia używać szmatki nasączonej wodą z dodatkiem łagodnego (neutralnego) detergentu.

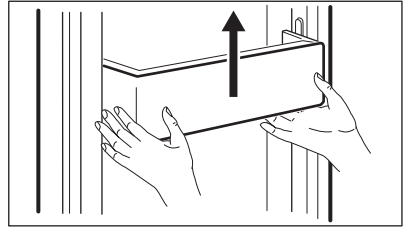
1. **Półka dozownika wody**
Regularnie wyjmować kratkę przelewową i czyścić półkę dozownika wody (półka przelewowa nie opróżnia się automatycznie).



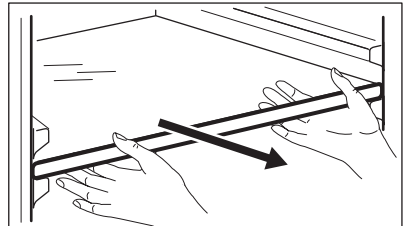
2. **Zasobnik na kostki lodu**
 - Wymywanie: pociągnąć zasobnik do przodu.
 - Wkładanie: umieścić w bocznych wgłębieniach i wsunąć do oporu. Jeśli nie można wsunąć zasobnika do końca, należy wyjąć zasobnik, obrócić spiralę lub mechanizm napędowy o ćwierć obrotu i ponownie włożyć zasobnik na miejsce.
 - Nie przechowywać zbyt długo kostek lodu w zasobniku.



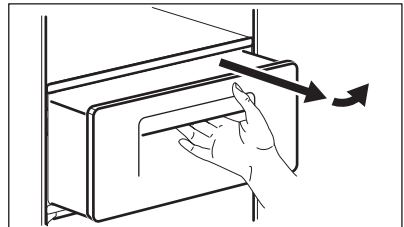
3. **Kieszenie zamrażarki i chłodziarki**
Przytrzymać za oba końce i pociągnąć w górę.



4. **Półki zamrażarki i chłodziarki**
Całkowicie otworzyć drzwi, a następnie pociągnąć półki do przodu.



5. **Szuflady na warzywa i owoce**
Aby wyjąć szufladę, należy pociągnąć ją do przodu i lekko unieść w górę.

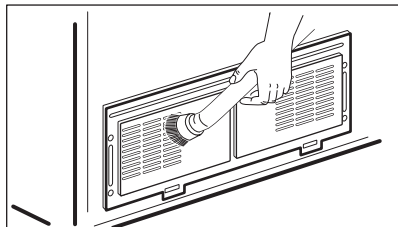


CZYSZCZENIE WNĘTRZA DRZWI

Użyć szmatki nasączonej łagodnym (neutralnym) detergentem.

CZYSZCZENIE TYLNEJ CZĘŚCI URZĄDZENIA

Co najmniej raz do roku usuwać kurz z kratki za pomocą odkurzacza.



WYMIANA WEWNĘTRZNEGO ŚWIETLENIA LED



UWAGA!

Wymiany oświetlenia LED może dokonać wyłącznie przedstawiciel serwisu lub inna osoba o odpowiednich kwalifikacjach.

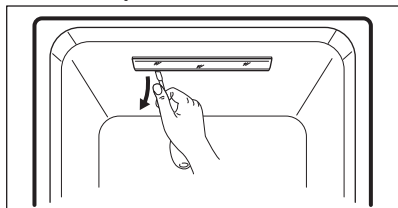


UWAGA!

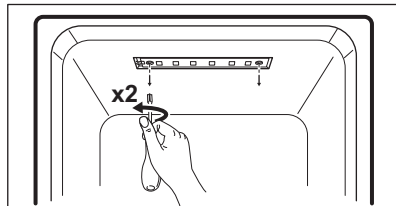
Najpierw należy odłączyć urządzenie od zasilania!

Wymiana oświetlenia LED w zamrażarce i chłodzarce

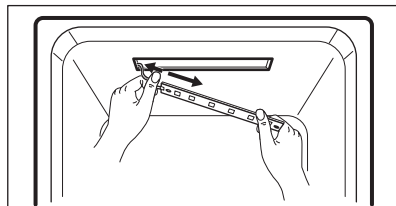
1. Podważyć tylną część osłony oświetlenia LED za pomocą śrubokręta.



2. Zdjąć osłonę oświetlenia LED i odkręcić 2 wkręty mocujące płytkę oświetlenia LED.



3. Odłączyć wiązkę przewodów od płytki oświetlenia LED i wymienić oświetlenie LED.



Zamontować oświetlenie LED w odwrotnej kolejności do procedury demontażu.

CO ZROBIĆ, GDY ...



Przed skontaktowaniem się z serwisem należy zapoznać się z poniższymi wskazówkami dotyczącymi rozwiązywania problemów.

Problem	Punkt kontrolny	Rozwiązanie
Wewnątrz urządzenia nigdy nie jest zimno. Funkcje mrożenia i chłodzenia nie działają w odpowiedni sposób.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy urządzenie jest odłączone od zasilania? • Czy ustawiono tryb SŁABEGO chłodzenia? • Czy na urządzenie pada bezpośrednie światło słoneczne albo w jego pobliżu znajduje się urządzenie grzewcze? • Czy odległość między tylną ścianką urządzenia a ścianą nie jest zbyt mała? 	<ul style="list-style-type: none"> • Podłączyć urządzenie do zasilania. • Ustawić tryb ŚREDNIEGO lub MOCNEGO chłodzenia. • Przeszawić urządzenie w miejsce, w którym nie będzie narażone na bezpośrednie nasłonecznienie, a w pobliżu nie będą się znajdować się urządzenia grzewcze. • Zachować odpowiedni odstęp (ponad 10 cm) między tylną ścianką urządzenia a ścianą.
Produkty w urządzeniu zamrażają.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy ustawiono tryb MOCRAJĄ. NEGÓ chłodzenia? • Czy temperatura otoczenia jest zbyt niska? • Czy produkty zawierające dużo wody są przechowywane w pobliżu wylotu zimnego powietrza? 	<ul style="list-style-type: none"> • Ustawić tryb ŚREDNIEGO lub SŁABEGO chłodzenia. • Produkty mogą zamrażać, jeśli temperatura otoczenia wynosi poniżej 5°C. Przeszawić urządzenie w miejsce, w którym temperatura jest wyższa niż 5°C. • Produkty zawierające dużo wody należy umieścić na półkach blisko drzwi.
Urządzenie wydaje dziwny dźwięk.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy urządzenie stoi na nierównym podłożu? • Czy odległość między tylną ścianką urządzenia a ścianą nie jest zbyt mała? • Czy jakieś przedmioty dotykają urządzenia? 	<ul style="list-style-type: none"> • Przeszawić urządzenie w miejsce, w którym podłoga jest równa i wypoziomowana. • Zachować odpowiedni odstęp. • Usunąć wszelkie przedmioty dotykające urządzenia.

Problem	Punkt kontrolny	Rozwiązanie
Dziwne dźwięki: odgłosy trzeszczenia, klikania, przepływu cieczy, brzęczenia lub dzwonienia.		Jest to normalne zjawisko u eśli urządzenie nie jest wypoziomowane, dźwięki mogą być głośniejsze) .
Nieprzyjemny zapach z wnętrza.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy produkty są przechowywane bez przykrycia lub opakowania? • Czy na półkach i kieszeniach są zabrudzenia z produktów spożywczych? • Czy produkty nie są przechowywane zbyt długo? 	<ul style="list-style-type: none"> • Wszystkie produkty należy przykrywać i pakować. • Należy regularnie czyścić wnętrze urządzenia. Gdy te elementy przesiąkną zapachem produktów, trudno jest go usunąć. • Nie należy przechowywać produktów zbyt długo. • Urządzenie nie zapewnia nieograniczonej trwałości produktów.
Drzwi stawiają opór przy otwieraniu.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy drzwi zostały zamknięte, a następnie natychmiast otwarte? 	<ul style="list-style-type: none"> • Należy odczekać minutę, a drzwi otworzą się bez oporu.
Szron i skropliny wewnątrz urządzenia i na powierzchni jego obudowy.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy drzwi nie były otwarte zbyt długo? • Czy produkty zawierające dużo wody były przechowywane bez przykrycia lub opakowania? • Czy w otoczeniu urządzenia panuje wysoka temperatura i/ lub wysoka wilgotność? 	<ul style="list-style-type: none"> • Nie należy pozostawiać zbyt długo otwartych drzwi. • Wszystkie produkty należy przykrywać i pakować. • Należy ustawić urządzenie w suchszym i chłodniejszym miejscu.
Przód i bok urządzenia jest ciepły lub gorący w dotyku.		Jest to normalne zjawisko.

TEMPERATURA OTOCZENIA

Urządzenie jest przystosowane do działania w temperaturze otoczenia odpowiadającej jego klasie klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej.


Climate category	Ambient temperature (from... to...)
SN	+10°C do + 32°C
N	+16°C do + 32°C
ST	+16°C do + 38°C
T	+16°C do + 43°C

Na temperaturę wewnątrz urządzenia mogą mieć wpływ takie czynniki, jak temperatura otoczenia czy częstość otwierania drzwi.


AKCESORIA

- Pojemnik na filtr
- Zestaw doprowadzający wodę
- Instrukcja obsługi

OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczo-

nym symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

electrolux.com/shop



ERC CE

